



Made in China
Fabricado na China
İmal edildiği yer Çin
Произведено в Китае
中国制造-合格品

2 GARANTIE 2 ANS EN USAGE NORMAL - 2 YEAR GUARANTEE SUBJECT TO NORMAL USAGE - GARANTIA: 2 ANOS DE USO NORMAL - GARANTIE 2 JAHRE BEI NORMALER VERWENDUNG - GARANZIA 2 ANNI IN USO NORMALE - 2 JAAR GARANTIE BIJ NORMAAL GEBRUIK - GARANTIA DE 2 ANOS NO MODO DE UTILIZAÇÃO NORMAL - GWARANCJA 2 LETNIA W WARUNKACH NORMALNEGO UŻYTKOWANIA PRODUKTU - 2 SV GARANCIJA POUŽITÍ V NORMÁLNÝCH PODMÍNKÁCH ESĚTĚRE - ГАРАНТИЯ 2 ГОДА ПРИ НОРМАЛЬНОМ ИСПОЛЬЗОВАНИИ - GARANTIE 2 ANI IN CONDIȚII DE UTILIZARE NORMALĂ - PRI BEŽNOM POUŽITÍ ZARUKA 2 ROKY - ZARUKA 2 ROKY PRI BEŽNEM POUŽITÍ - 2 ANS GARANTI VID NORMAL SLITAGE - ВРЕДЕН ЗА ВОДНИТЕ ОРГАНИЗМИ, МОЖЕ ДА ИМА ДЪЛГОСРОЧНО ОТРИЦАТЕЛНО ВЪЗДЕЙСТВИЕ ВЪРХУ ВОДНАТА ОКОЛНА СРЕДА - NORMALE KILLANIMDA 2 SENEKIN GARANTI - ГАРАНТОВАНО ПРОТІВГОМ 2 РОКІВ ПРИ НОРМАЛЬНОМУ ЗАСТОСУВАННІ - ضمان لمدة عامين مع الاستخدام العادي - 保証2年内可正常使用

OXYLANE
4 Boulevard de Mons - BP299
59665 Villeneuve d'Ascq Cedex
France



www.kalenji.com

réf. notice : 1213.452

TURKSPORT Spor Ürünleri Sanayi ve Ticaret Ltd.Şti
Mega Center C 36 Blok D: 374 Bayrampaşa
34235 Istanbul - Turkey

Импортер: ООО «Октоблү», 141031, Россия,
Московская область,
Мытищинский район, МКАД 84-й км., ТПЗ
«Алтуфьево», владение 3,
строение 3

CNPJ : 02.314.041/0001-88

IMPORTADO PARA BRASIL POR IGUASPORT Ltda



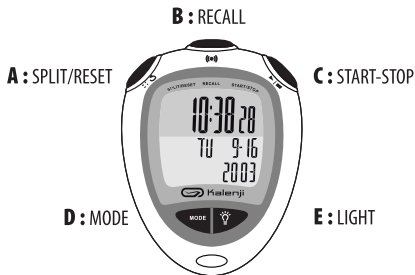
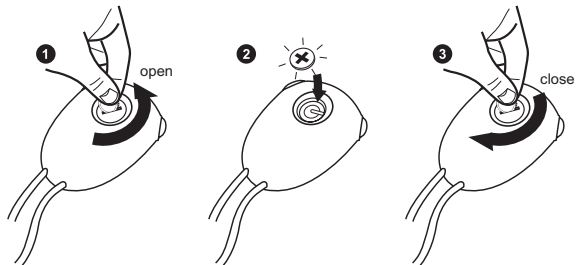
SW Kalenji 700
 Kalenji

EN : Changing the battery

FR : Changement de la pile
ES : Cambio de la pila
DE : Batterienwechsel
IT : Sostituzione della pila
NL : Vervanging batterijen
PT : Substituição das pilhas

PL : Wymiana baterii
HU : Elemcsere
RU : Замена элементов питания
RO : Schimbarea bateriilor
SK : Výmena batérií
CS : Výměna baterií

SV : Batteribyte
BG : Смяна на батериите
TR : Pil değiştirme
UK : Заміна батарейок
AR : تغيير البطاريات
ZH : 电池更换



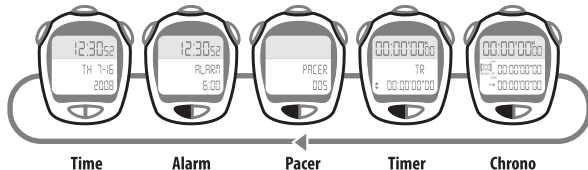
EN : Navigation diagram

FR : Schéma de navigation
ES : Esquema de navegación
DE : Navigationsschema
IT : Schema di navigazione
NL : Navigatieschema
PT : Esquema de navegação
PL : Strefa odbioru

HU : Navigáció vázlat
RU : Схема управления
RO : Schema de navigație
SK : Navigačná schéma
CS : Navigační schéma
SV : Navigeringskarta
BG : Схема на навигация

TR : Navigasyon şeması
UK : Навігаційна схема
AR : مخطط الإبحار
ZH : 浏览图解

SCHEMA 1





EN : Press once

FR : Appuyez 1 fois **ES :** Pulse 1 vez **DE :** 1 mal drücken **IT :** Premere 1 volta **NL :** 1 keer drukken **PT :** Prima 1 vez **PL :** Naciśnij 1 raz **HU :** Nyomja meg egyszer **RU :** Нажать 1 раз **RO :** Apăsăți 1 dată **SK :** Stlačte 1 krát **CS :** Stiskněte 1x **SV :** Tryck en gång **BG :** Натиснете 1 път **TR :** 1 kere basın **UK :** Натисніть 1 раз **AR :** واحدة اضغط مرة **ZH :** 按1次



EN : Press 1 then 2

FR : Appuyez sur 1 puis sur 2 **ES :** Pulse 1 y después 2 **DE :** Auf 1 und dann auf 2 drücken **IT :** Premere 1 poi 2 **NL :** Druk op 1 en daarna op 2 **PT :** Prima 1 e depois 2 **PL :** Naciśnij 1, a następnie 2 **HU :** Nyomja meg az 1-et, utána a 2-t **RU :** Нажать на 1, затем на 2 **RO :** Apăsăți pe 1, apoi pe 2 **SK :** Stlačte 1 a potom 2 **CS :** Stiskněte nejprve 1 a poté 2 **SV :** Tryck på 1 och därefter på 2 **BG :** Натиснете 1, след това 2 **TR :** 1'e ardından 2'ye basın **UK :** Натисніть 1 раз на 2 **AR :** ٢ اضغط على ١ ثم على ٢ **ZH :** 先按1然后按2



EN : Hold for 3 sec

FR : Appuyez 3 sec **ES :** Pulse 3 seg **DE :** 3 Sek. lang drücken **IT :** Tenere premuto per 3 sec **NL :** 3 seconden drukken **PT :** Prima durante 3 segundos **PL :** Przciskaj przez 3 sekundy **HU :** Tartsa lenyomva 3 mpig **RU :** Удерживать 3 сек **RO :** Apăsăți 3 sec **SK :** Tlačte 3 sekundy **CS :** Stiskněte po dobu 3 vteřin **SV :** Tryck 3 sekunder **BG :** Натиснете 3 сек **TR :** 3 saniye basın **UK :** Тримати натиснутою 3 се. **AR :** اضغط لمدة ٣ ثوان **ZH :** 按住3秒

HELP?



EN : Conditions of use

FR : Conditions d'utilisation

ES : Condiciones de uso

DE : Nutzungsbedingungen

IT : Condizioni di utilizzo

NL : Gebruiksomstandigheden

PT : Condições de utilização

PL : Warunki określające

użytkowanie

HU : Használati feltételek

RU : Условия эксплуатации

RO : Condiții de utilizare

SK : Používateľské podmienky

CS : Podmínky užívání

SV : Anvisningar för användning

BG : Условия за ползване

TR : Kullanım koşulları

UK : Умови використання

AR : شروط الاستخدام

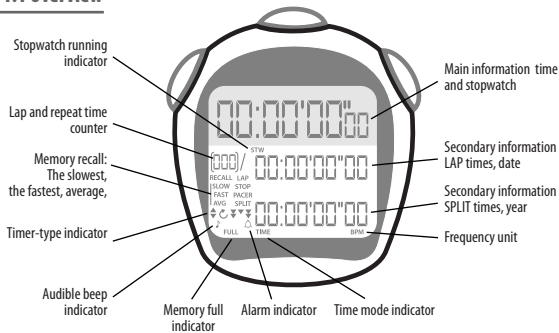
ZH : 使用条件



This very accurate timing device is the ideal companion for use during sports activities, training and any other time measurement exercise.

1/ Device, functions and navigation overview

1.1 Overview



1.2 Functions

- **TIME:** Time (hr, min, sec with a 12-hr and 24-hr display) Date (day, month, year), automatic calculation of the day of the week (from 2000 to 2049)
- **ALARM:** Daily alarm
- **STOPWATCH:** Stopwatch up to 99 hours 59 minutes.
999 lap times (LAP)
99 memories that can be viewed during operation, shows the fastest, slowest and average lap times.

- **PACER:** Pacer is adjustable to between 1 and 240 beeps per minute
- **TIMER:** 3 timer systems adjustable to between 1 sec and 99 hrs 59 mins 59 secs in 1-second steps with 1/100th-second resolution.

Navigation system: *the navigation overview can be found as the start of the manual (FIGURE 1).*

2 / Water resistance

The stopwatch is classed as «water resistant». It can therefore be used in humid conditions and is resistant to rain but is not waterproof when submerged.

3 / TIME mode (time, date)

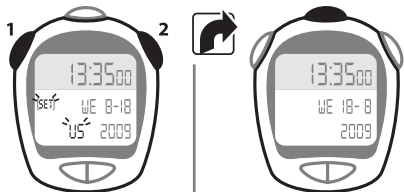
3.1 Setting the time

Enter the **TIME** mode:





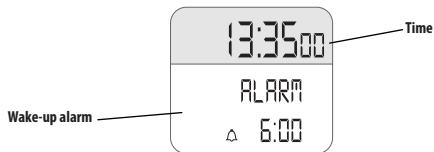
3.2 Setting the date

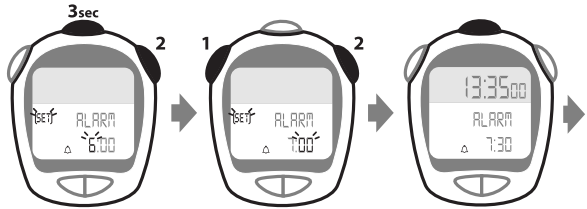


3.3 12hr/24hr-time selection



4 / ALARM mode (daily alarm)



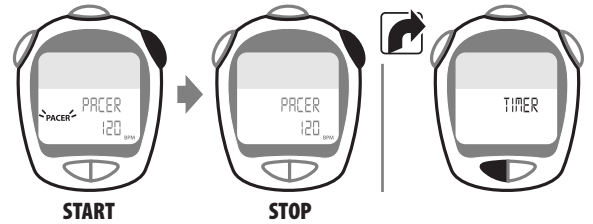


5 / Pacer mode (PACER)

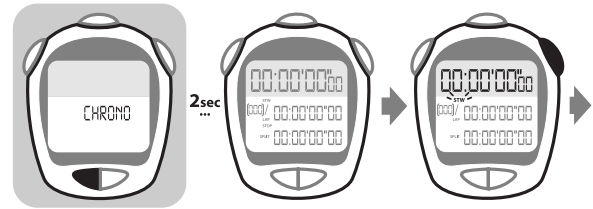
5.1 Setting the PACER



On the lower line, you will see the pacer rate that can be adjusted from 1 to 240 pulses per minute (possible rates: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)

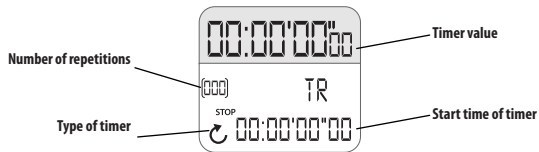


5.2 Using the PACER in STOPWATCH mode





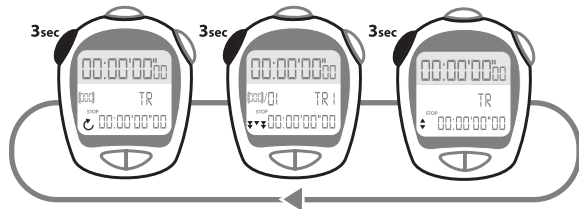
6 / Timer mode (TIMER)



there is a choice between 3 possible timer modes:

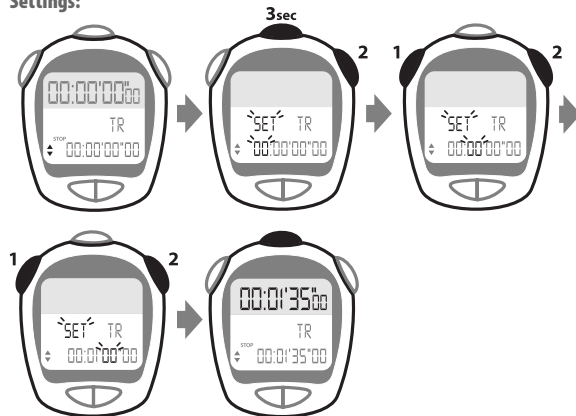
- **Down and Up:** the timer counts down from the start time to zero, beeps, then times the time elapsed since the beep.
- **Repeated timer:** The timer counts down from the start time to zero, beeps, then starts again from the same start time and increments the repeat counter.
- **Training timer:** The user can set up to 9 different timers one after the other. The user may also set the number of repeats of the sequence set.

You can switch from one to the other by holding down the **SPLIT/RESET** button for few seconds.

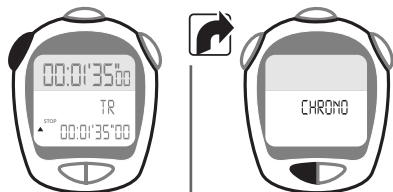
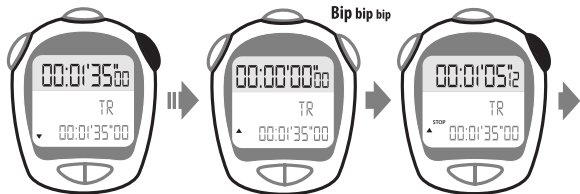


6.1 Down & up

Settings:

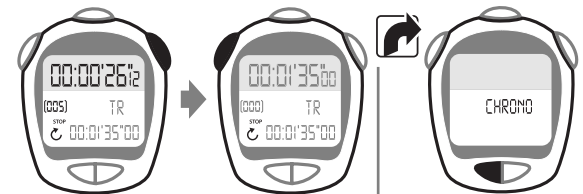
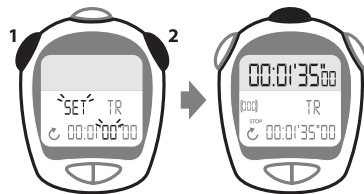
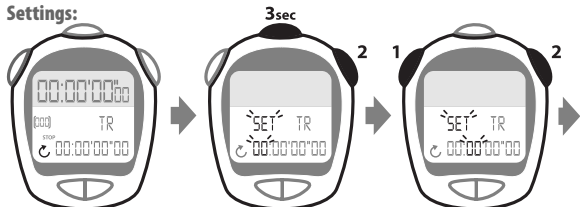


Use:



6.2 Repeated timer

Settings:



Use:

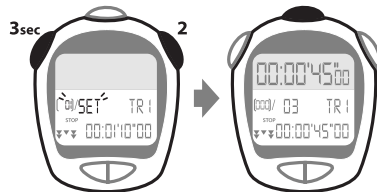
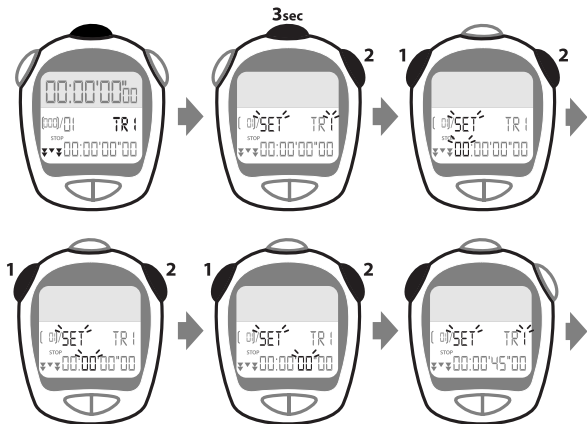


6.3 Training timer ▼▼▼

- This type of timer is designed for programming a training session made up of a succession of periods of different lengths and at different intensities, the whole to be repeated a certain number of times.
- It is therefore necessary to program the session before you start the training session.

To simplify the procedure, take a look at the following example:

You want a training session with three 45-second bursts of fast running interspersed with 15-second walking sections.



Use the same procedure as you would when setting the second 15-second timer.

The **START/STOP** button starts or stops the session. The timers succeed each other in numerical order (**T1-T2-T3...**) until they reach a timer programmed with a zero value and then start again with **T1**. The repeat counter is incremented. If the first timer is not **T1**, the repeat counter is incremented just before restarting the first timer.

for example: 3 timers, **T1**, **T2**, **T3** have been programmed. The first one for the session is **T3**. The timer increments after **T3** then **T1** then **T2** have been completed, just before restarting **T3**.

• Beep sounds

In order to differentiate between the timers and the progress of the session, the end beeps are different:

End of a timer: 3 successive beeps. End of a repeat: 2x3 successive beeps. End of the session: 4x3 successive beeps.

For the previous example:

Start!

Timer 1: 45s. 3 successive beeps
Timer 2: 15s. 2x3 successive beeps
Timer = 1/3

Timer 1: 45s. 3 successive beeps
Timer 2: 15s. 2x3 successive beeps
Timer = 2/3

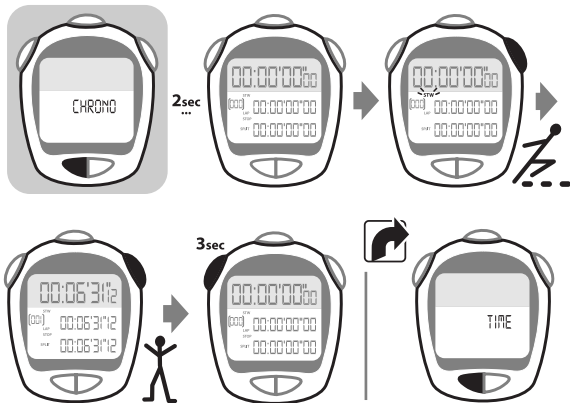
Timer 1: 45s. 3 successive beeps
Timer 2: 15s. 4x3 successive beeps
Timer = 3/3
End of the session.

Pressing the **START/STOP** button stops the timer.

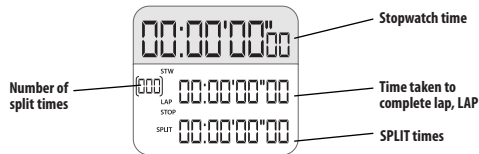
Pressing the **SPLIT/RESET** button resets the repeat counter to zero and resets the timer to its start time.

7 / Stopwatch mode

7.1 Stopwatch functions

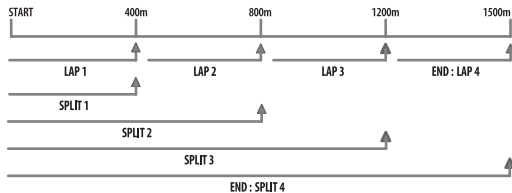


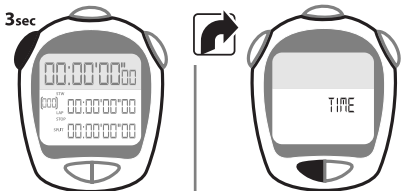
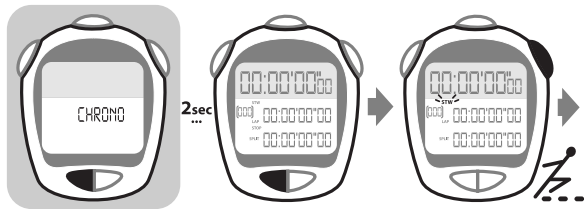
7.2 Using the split times



The stopwatch measures split times (**SPLIT**, the time elapsed from the start to a given point) and the lap times (**LAP**, the time elapsed between two successive split times).

It allows you to measure up to 999 split times and save the first 299 times in the memory.





When the stopwatch is running, you can display successive split times and lap times on their respective lines by successively pressing the **SPLIT/LAP** button.

The split time counter will be incremented each time you press the button.

Once you reach the figure 299, the counter flashes to show that the memory is full.

The word **FULL** appears on the display.

When you stop the stopwatch (**START/STOP**), a final lap time is added to the memory.

7.3 Using the memory

When using the stopwatch, the first 299 split times and lap times are saved in the memory. They can be viewed whether the stopwatch is in operation or not, by pressing the **RECALL** button.

The order in which the information is displayed changes depending on whether the stopwatch is in operation or not.

• If the stopwatch is running:

Press **RECALL** successively to display the saved times one after the other in the following order:

- The fastest lap time (**FAST**)
- The slowest lap time (**SLOW**)
- The average lap time over the X saved times (**AVG**)
- The last lap time (x)
- The second last lap time (x-1)

...

- the first lap time (1)

• If the stopwatch is not running:

Press **RECALL** successively to display the saved times one after the other in the following order:

- The fastest lap time (**FAST**)
- The slowest lap time (**SLOW**)
- The average lap time over the X saved times (**AVG**)
- The **FIRST** lap time (1)
- The **SECOND** lap time (2)

...

- The second last lap time (x-1)
- The last lap time (x)



When the stopwatch isn't running, you can only exit the memory recall mode once you have viewed all of the split times or by pressing the **MODE** button once. Press **SPLIT/RESET** for 3 secs to delete all the records.

8 / Limited warranty

OXYLANE guarantees the initial purchaser of this product that it is free from defects of materials or workmanship. This product is guaranteed for two years from the purchase date. Please keep your receipt as proof of purchase.

The warranty does not cover:

- damage resulting from misuse, from a failure to respect the precautions for use, from accidents, from improper maintenance or from commercial use of the product.
- damage resulting from repairs carried out by persons not authorised by OXYLANE.
- batteries, casings that are cracked or broken or with traces of knocks.
- During the warranty period, the item will either be repaired free of charge by an authorised repair service or replaced free of charge (depending on the distributor).

9 / Batteries



Dispose of used batteries or electronic products in an authorised treatment facility for recycling.

10 / Contact us

We would like to hear your views on the quality, functionality or usage of our products:

www.kalenji.com.

We will reply as soon as possible.

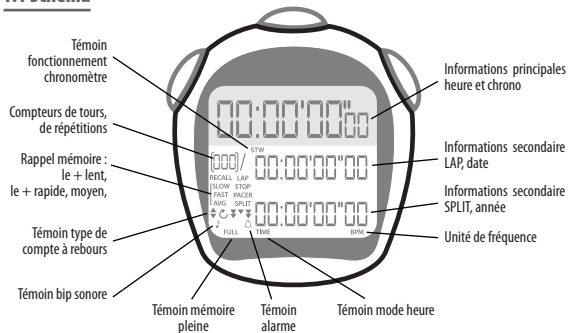
FR

Cet appareil d'une très bonne précision de mesure vous accompagnera durablement pendant votre pratique sportive, lors d'un suivi d'entraînement ou pour toute mesure de temps.

FR

1 / Schéma de l'appareil, fonctions et navigation

1.1 Schéma



1.2 Fonctions

• **TIME** : Heure (h, min, sec en affichage 12 et 24 heures)

Date (jours, mois, an), calcul automatique du jour de la semaine (de 2000 à 2049)

• **ALARM** : Alarme journalière

• **CHRONO** : Chronomètre jusqu'à 99h59min59s.

999 temps intermédiaires (LAP)

99 mémoires interrogeables en fonctionnement, calcul du LAP le plus rapide et le LAP le plus lent, valeur du LAP moyen.

- **PACER** : Rythmeur réglable de 01 à 240 bip par minute
- **TIMER** : 3 systèmes de compte à rebours réglable de 1s jusqu'à 99h59min59s par pas de 1s et décrémentation au 1/100s.

Système de navigation : le schéma de navigation se trouve en début de notice (**SCHEMA 1**).

2 / Etanchéité

Le chronomètre est classé «water resistant». Il peut donc être utilisé dans des atmosphères humides et résister à la pluie mais il n'est pas étanche en cas d'immersion.

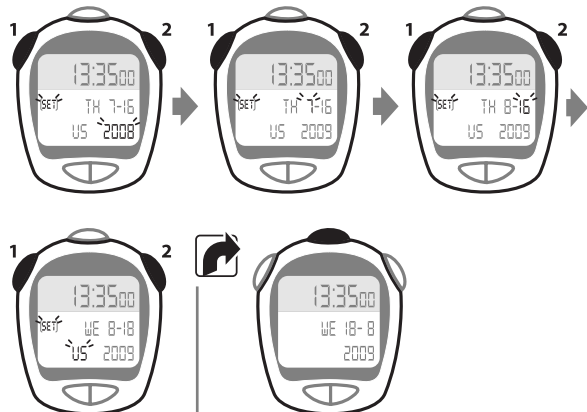
3 / Mode TIME (heure, date)

3.1 Réglage de l'heure

Entrez dans le mode **TIME** :



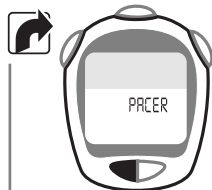
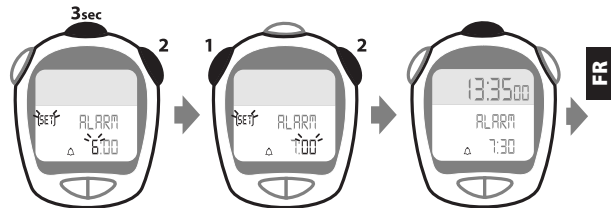
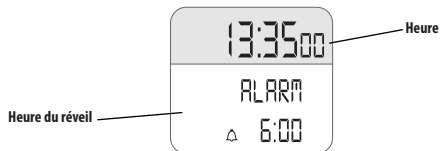
3.2 Réglage la date



3.3 Passage 12h/24h



4 / Mode ALARM (alarme journalière)

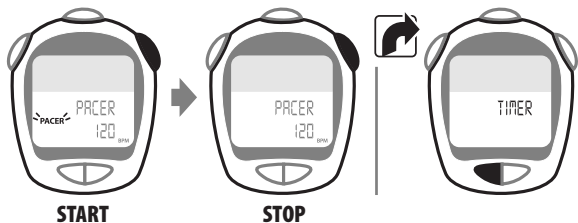


5 / Mode rythmeur (PACER)

5.1 Réglage du PACER



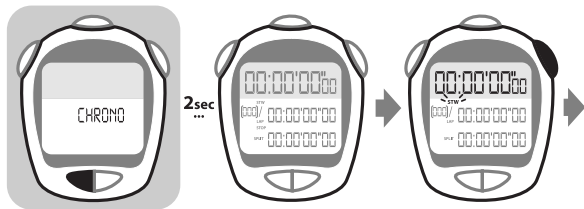
Sur la ligne du bas vous lirez la valeur du rythme réglable de 01 à 240 pulsations par minutes (valeurs possibles : 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)



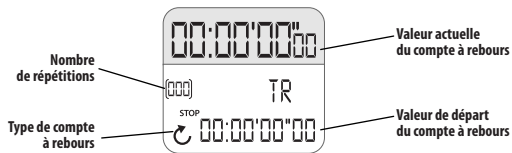
START

STOP

5.2 Utilisation du PACER en mode CHRONO



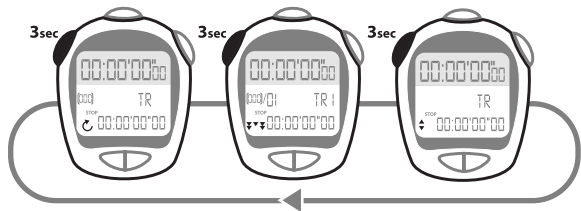
6 / Mode compte à rebours (TIMER)



3 modes de compte à rebours possibles :

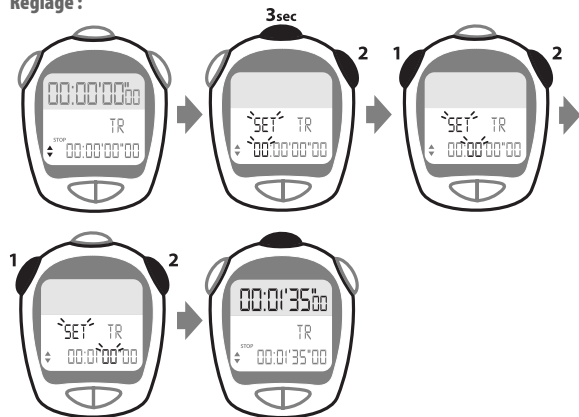
- **Down and Up** : le compte à rebours part de la valeur de départ, descend à 0, bipe puis chronomètre le temps depuis le bip.
- **Repeated timer** : compte à rebours répété. Le compte à rebours part de la valeur de départ, descend à 0, bipe, puis recommence depuis la valeur de départ en incrémentant le compteur de répétitions.
- **Training timer** : compte à rebours d'entraînement. L'utilisateur peut régler jusqu'à 9 comptes à rebours différents, enchaînés. Il règle également le nombre de répétitions de la séquence ainsi formée.

Vous passez de l'un à l'autre par un appui long sur la touche **SPLIT/RESET**.

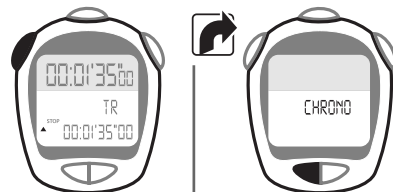
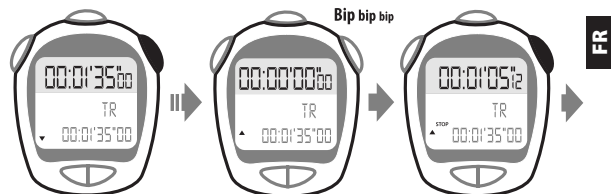


6.1 Down & up

Réglage :

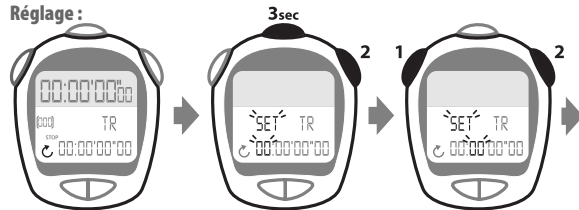


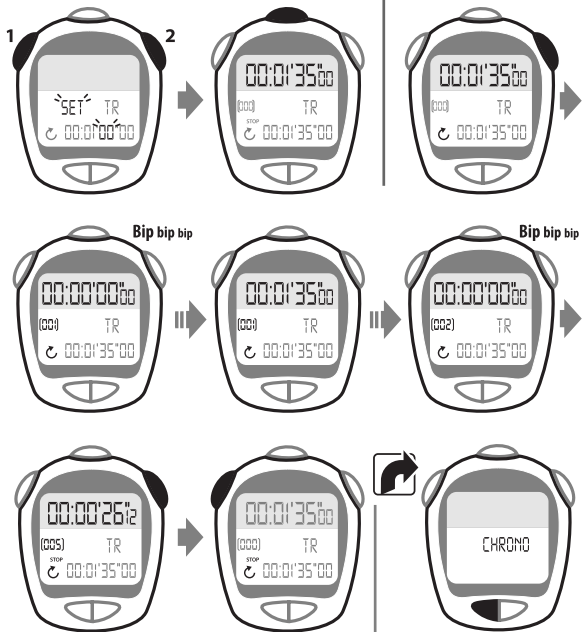
Utilisation :



6.2 Reapeted timer

Réglage :



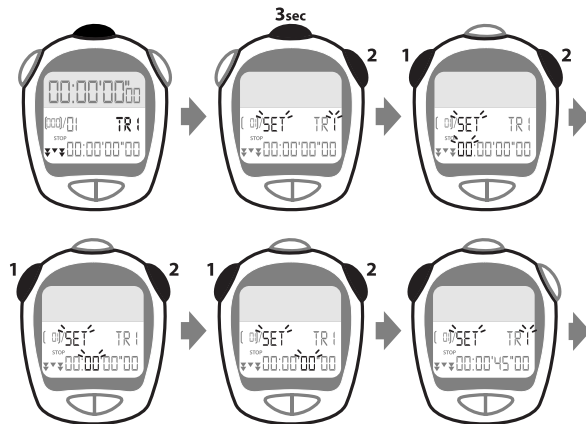


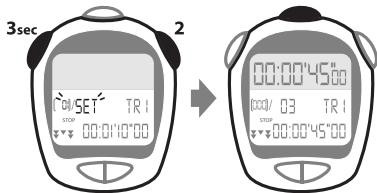
6.3 Training timer ▼▼▼

- Ce type de compte à rebours est conçu pour programmer une séance d'entraînement composée de blocs d'intensités et de longueurs différentes qui s'enchaînent, la séquence se répétant un certain nombre de fois prédéterminé.
- Avant de démarrer l'entraînement, il est donc nécessaire de programmer la séance.

Pour simplifier la procédure, voici un exemple à suivre :

Vous devez réaliser un entraînement alternant 3 blocs formés de 45 secondes de course rapide et 15 secondes de marche.





Procédez de la même façon pour régler le second timer de 15 secondes.

Le bouton **START/STOP** lance ou arrête la séance. Les comptes à rebours s'enchaînent dans l'ordre numérique (**T1-T2-T3...**) jusqu'à un compte à rebours programmé à une valeur nulle puis recommence avec **T1**. Le compteur de répétitions s'incrémente. Si le premier compte à rebours n'est pas **T1**, le compteur de répétitions s'incrémente juste avant de recommencer avec le compte à rebours de départ.

exemple : 3 comptes à rebours, T1, T2, T3 ont été programmés. Le premier de la séance est T3. Le compteur s'incrémente donc après avoir réalisé T3 puis T1 puis T2, juste avant de recommencer T3.

• Sonneries

Afin de différencier auditivement les comptes à rebours et la progression de la séance, les bips de fin ont été différenciés :

Fin d'un compte à rebours : 3 bips rapprochés. Fin d'une répétition : 2x3 bips rapprochés. Fin de la séance : 4x3 bips rapprochés.

Pour l'exemple précédent :

Start!

Timer 1 : 45s. 3 bips rapprochés

Timer 2 : 15s. 2x3 bips rapprochés

Compteur = 1/3

Timer 1 : 45s. 3 bips rapprochés

Timer 2 : 15s. 2x3 bips rapprochés

Compteur = 2/3

Timer 1 : 45s. 3 bips rapprochés

Timer 2 : 15s. 4x3 bips rapprochés

Compteur = 3/3

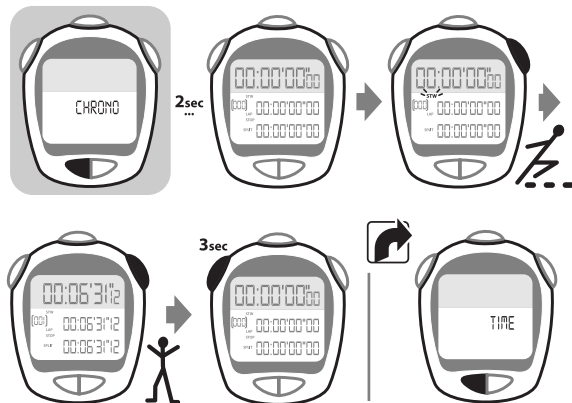
Fin de la séance.

Une pression sur le bouton **START/STOP** arrête le comptage.

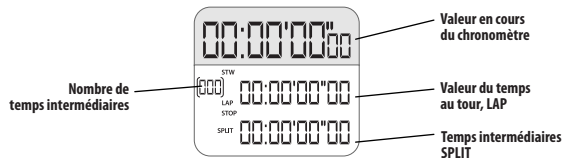
Une pression sur **SPLIT/RESET** remet le compteur de répétitions à 0 et réinitialise le compte à rebours à sa valeur de départ.

7 / Mode Chronomètre

7.1 Fonctionnement du chronomètre

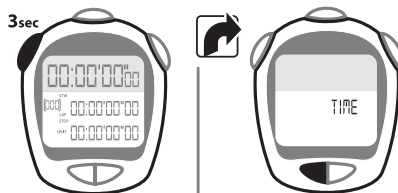
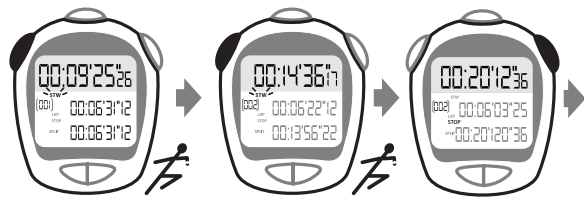
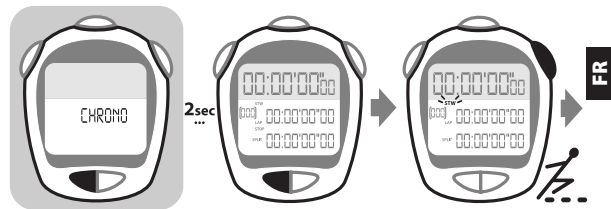
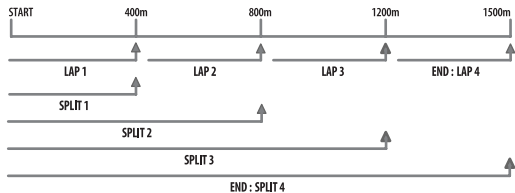


7.2 Utilisation des temps intermédiaires



Le chronomètre permet de mesurer des temps intermédiaires (**SPLIT**, le temps écoulé depuis le départ jusqu'au point donné) et des temps de tours (**LAP**, le temps écoulé depuis la dernière mesure de temps partiel jusqu'au point donné).

Il permet de mesurer jusque 999 temps intermédiaires et de stocker les 299 premières mesures en mémoire.



Lorsque le chronomètre est en marche, par pressions successives sur le bouton **SPLIT/LAP** vous pouvez afficher des mesures de temps intermédiaires et temps au tour sur les lignes correspondantes.

A chaque pression, le compteur de temps intermédiaires vient s'incrémenter.

Après avoir atteint le chiffre 299, le compteur clignote pour signifier que la mémoire est pleine.

L'inscription **FULL** est affichée.

Lorsque le chrono est arrêté (**START/STOP**), un dernier temps au tour est mis en mémoire.

7.3 Utilisation de la mémoire

Lors de l'utilisation du chronomètre, les 299 premiers temps intermédiaires et temps de tours sont mémorisés. Ils peuvent être rappelés, que le chronomètre soit en action ou pas, en pressant sur la touche **RECALL**.

L'ordre de lecture sera différent selon que le chrono fonctionne ou pas.

• Si le chronomètre est en fonction :

Par pressions successives sur **RECALL**, faites défiler les valeurs mises en mémoires dans l'ordre suivant :

- Le temps au tour le plus rapide (**FAST**)
- Le temps au tour le plus lent (**SLOW**)
- Le temps au tour moyen sur les X mesures enregistrées (**AVG**)
- Le dernier temps au tour (x)
- L'avant dernier temps au tour (x-1)

...

- Le 1^{er} temps au tour (1)

• Si le chronomètre n'est pas en fonction :

Par pressions successives sur **RECALL**, faites défiler les valeurs mises en mémoires dans l'ordre suivant :

- Le temps au tour le plus rapide (**FAST**)
- Le temps au tour le plus lent (**SLOW**)
- Le temps au tour moyen sur les X mesures enregistrées (**AVG**)
- Le PREMIER temps au tour (1)
- Le DEUXIEME temps au tour (2)

...

- L'avant dernier temps au tour (x-1)

- Le dernier temps au tour (x)



*Lorsque le chrono est arrêté, vous ne pouvez sortir du mode rappel de mémoire qu'après avoir fait défiler tous les temps intermédiaires ou avoir appuyé une fois sur le bouton **MODE**. Appuyez 3s sur **SPLIT/RESET** pour effacer tous les enregistrements.*

8 / Garantie limitée

OXYLANE garantit à l'acheteur initial de ce produit que celui-ci est exempt de défauts liés aux matériaux ou à la fabrication. Ce produit est garanti deux ans à compter de la date d'achat. Conservez bien la facture qui est votre preuve d'achat.

La garantie ne couvre pas :

- les dommages dus à une mauvaise utilisation, au non-respect des précautions d'emploi ou aux accidents, ni à un entretien incorrect ou à un usage commercial du produit.
- les dommages occasionnés par des réparations effectuées par des personnes non autorisées par OXYLANE.
- les piles, les boîtiers fissurés ou brisés ou présentant des traces de chocs.
- Durant la période de garantie, l'appareil est soit réparé gratuitement par un service agréé, soit remplacé à titre gracieux (au gré du distributeur).

9 / Piles



Déposez les piles ou batteries ainsi que le produit électronique en fin de vie dans un espace de collecte autorisé, afin de les recycler.

10 / Contactez-nous

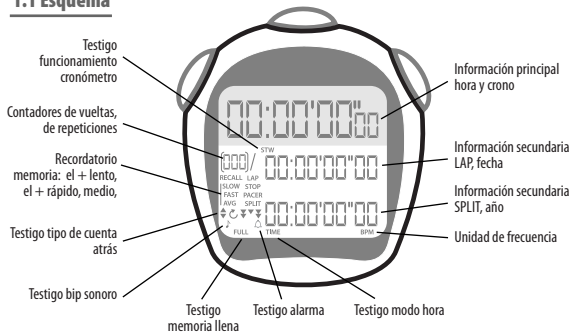
Nous sommes à l'écoute de vos remontées d'informations, quant à la qualité, la fonctionnalité ou l'usage de nos produits : www.kalenji.com.

Nous nous engageons à vous répondre dans les plus brefs délais.

Este aparato, con una excelente precisión de medición, le acompañará durante mucho tiempo en su actividad deportiva, durante el seguimiento de un entrenamiento o en cualquier medición de tiempo.

1 / Esquema del aparato, funciones y navegación

1.1 Esquema



1.2 Funciones

- **TIME:** hora (h, min, seg en visualización 12 y 24 horas). Fecha (días, meses, año), cálculo automático del día de la semana (de 2.000 a 2.049).
- **ALARM:** alarma diaria
- **CRONÓMETRO:** cronómetro hasta 99 horas 59 minutos 59 segundos. 999 tiempos intermedios (LAP) 99 memorias interrogables en funcionamiento, cálculo del LAP más rápido y del LAP más lento, valor del LAP medio.

- **PACER:** cadenciómetro regulable de 01 a 240 bip por minuto.
- **TIMER:** 3 sistemas de cuenta atrás regulable de 1 seg hasta 99h59min59seg por pasos de 1 seg y decrementación a 1/100 seg.

Sistema de navegación: el esquema de navegación se encuentra al principio de las instrucciones (ESQUEMA 1).

2 / Impermeabilidad

El cronómetro está clasificado «water resistant». Por ello puede utilizarse en atmósferas húmedas y es resistente a la lluvia, pero no es impermeable en caso de inmersión.

3 / Modo TIME (hora, fecha)

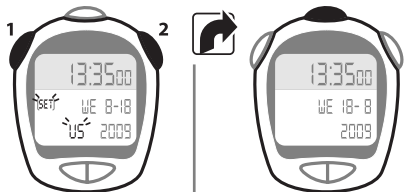
3.1 Configuración de la hora

Entre en el modo **TIME**:

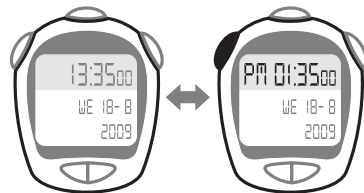




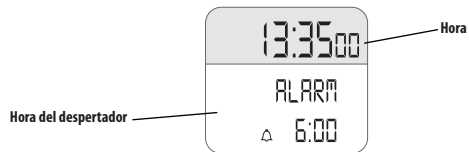
3.2 Configuración de la fecha

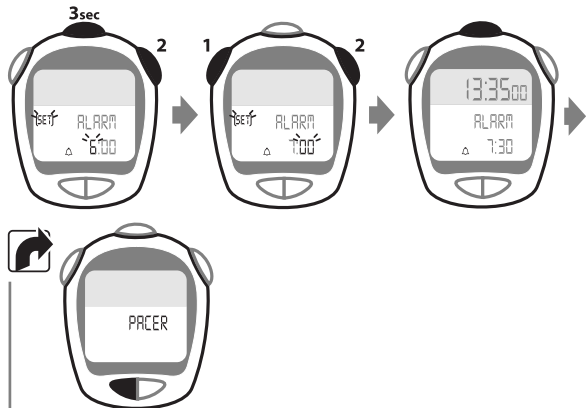


3.3 Paso 12/24 horas



4 / Modo ALARM (alarma diaria)





5 / Modo cadenciómetro (PACER)

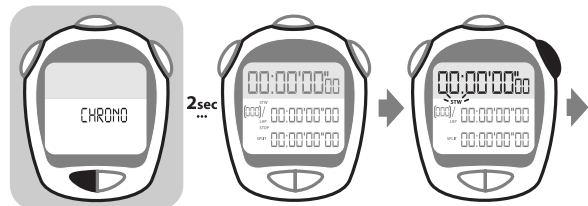
5.1 Configuración del PACER



En la línea inferior leerá el valor del cadenciómetro regulable de 01 a 240 pulsaciones por minuto (valores posibles: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220, 240)

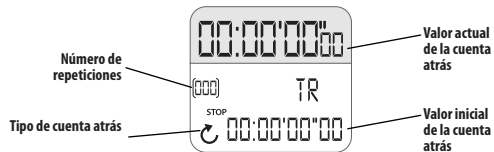


5.2 Utilización del PACER en modo CRONO





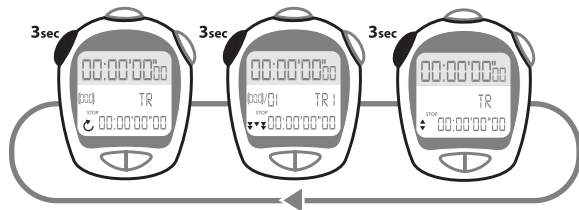
6 / Modo cuenta atrás (TIMER)



3 posibles modos de cuenta atrás:

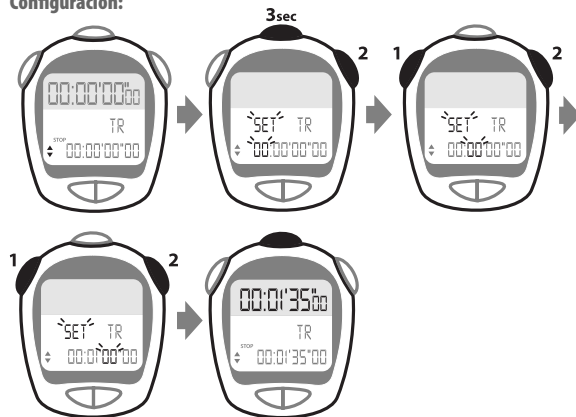
- **Down and Up:** la cuenta atrás parte del valor inicial, baja a 0, hace bip y cronometra el tiempo a partir del bip.
- **Repeated timer:** cuenta atrás repetida. La cuenta atrás parte del valor inicial, baja a 0, hace bip y vuelve a empezar desde el valor inicial incrementando el contador de repeticiones.
- **Training timer:** cuenta atrás de entrenamiento. El usuario puede configurar hasta 9 cuentas atrás diferentes, encadenadas. Configuraré también el número de repeticiones de la secuencia así formada.

Pasará de uno a otro pulsando durante un rato el botón **SPLIT/RESET**.

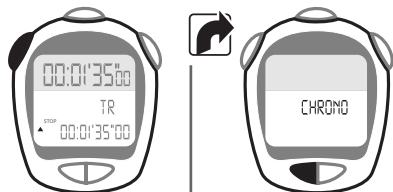
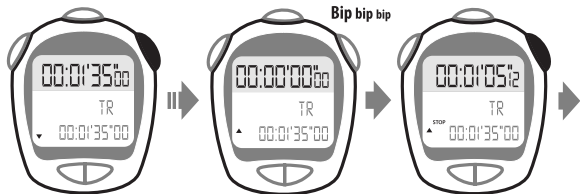


6.1 Down & up

Configuración:

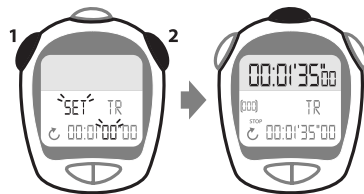
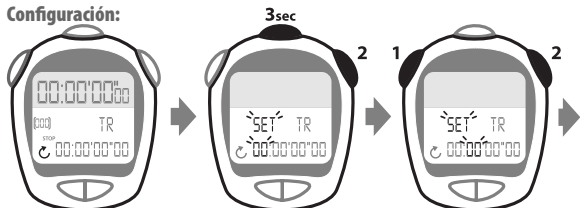


Utilización:



6.2 Repeated timer

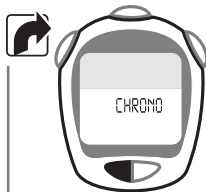
Configuración:



Utilización:



ES



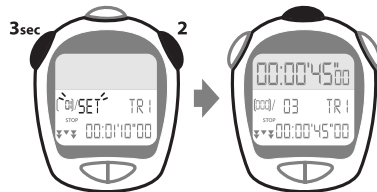
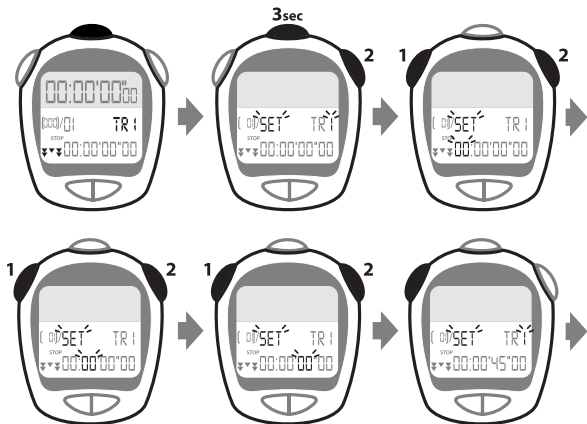
6.3 Training timer ▼▼▼

• Este tipo de cuenta atrás está concebido para programar una sesión de entrenamiento compuesta por bloques de intensidades y de longitudes diferentes que se encadenan, repitiéndose la secuencia un número de veces predeterminado.

• Por tanto, será necesario programar la sesión antes de empezar el entrenamiento.

Para simplificar el procedimiento, aquí tiene un ejemplo que puede seguir:

Tiene que realizar un entrenamiento alternando 3 bloques formados por 45 segundos de carrera rápida y 15 segundos de marcha.



Proceda de la misma manera para configurar el second timer de 15 segundos.

El botón **START/STOP** inicia o detiene la sesión. Las cuentas atrás se encadenan en orden numérico (**T1-T2-T3...**) hasta una cuenta atrás programada con un valor nulo y vuelve a empezar con **T1**. El contador de repeticiones se incrementa. Si la primera cuenta atrás no es **T1**, el contador de repeticiones se incrementa justo antes de volver a empezar con la cuenta atrás inicial.

Ejemplo: se han programado 3 cuentas atrás, T1, T2, T3. La primera de la sesión es T3. Así el contador se incrementa después de haber realizado T3, T1 y por último T2, justo antes de volver a empezar T3.

• Sonidos

Para diferenciar auditivamente las cuentas atrás y la progresión de la sesión, se han diferenciado los bips de final:

Fin de una cuenta atrás: 3 bips seguidos. Fin de una repetición: 2X3 bips seguidos. Fin de la sesión: 4X3 bips seguidos.

Para el ejemplo anterior:

Start!

Timer 1: 45 seg. 3 bips seguidos

Timer 2: 15 seg. 2x3 bips seguidos

Contador = 1/3

Timer 1: 45 seg. 3 bips seguidos

Timer 2: 15 seg. 2X3 bips seguidos

Contador = 2/3

Timer 1: 45 seg. 3 bips seguidos

Timer 2: 15 seg. 4x3 bips seguidos

Contador = 3/3

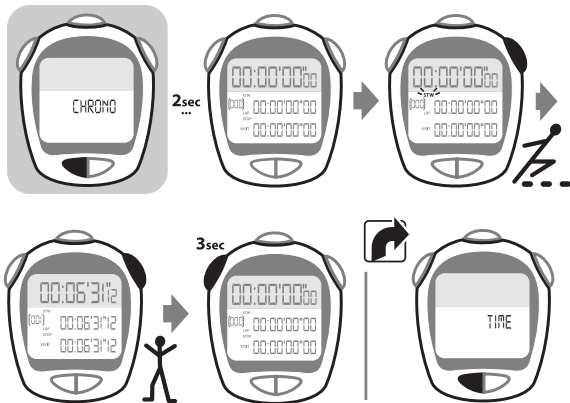
Fin de la sesión.

Una presión en el botón **START/STOP** detiene el recuento.

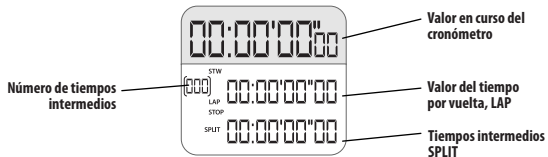
Una presión en **SPLIT/RESET** vuelve a poner el contador de repeticiones a 0 y reinicia la cuenta atrás en su valor inicial.

7 / Modo cronómetro

7.1 Funcionamiento del cronómetro

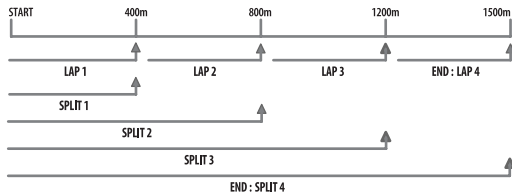


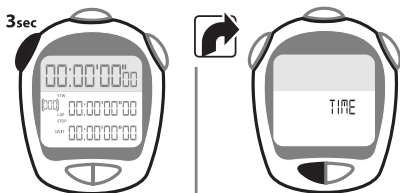
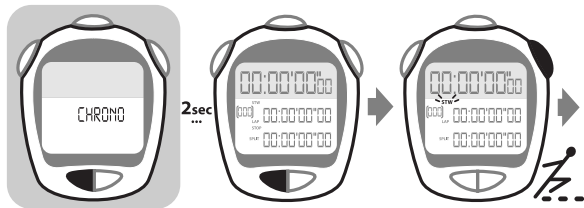
7.2 Utilización de los tiempos intermedios



El cronómetro permite medir tiempos intermedios (**SPLIT**, el tiempo transcurrido desde el principio hasta el punto dado) y tiempos de vueltas (**LAP**, el tiempo transcurrido desde la última medición de tiempo parcial hasta el punto dado).

Permite medir hasta 999 tiempos intermedios y almacenar las 299 primeras mediciones en memoria.





Mientras que el cronómetro está en marcha, podrá visualizar mediciones de tiempos intermedios y tiempos por vuelta en las líneas correspondientes presionando sucesivamente el botón **SPLIT/LAP**. Con cada presión, se incrementará el contador de tiempos intermedios.

Una vez alcanzada la cifra 299, el contador parpadeará para indicar que la memoria está llena. Aparecerá la inscripción **FULL**.

Cuando se detiene el crono (**START/STOP**), se memoriza un último tiempo por vuelta.

7.3 Utilización de la memoria

Durante la utilización del cronómetro se memorizan los 299 primeros tiempos intermedios y tiempos de vueltas. Pueden mostrarse, tanto si el cronómetro está en funcionamiento como si no, pulsando el botón **RECALL**.

El orden de lectura será diferente dependiendo de si el crono funciona o no.

• Si el cronómetro está en funcionamiento:

Si presiona **RECALL** sucesivamente, se mostrarán los valores memorizados en el siguiente orden:

- El tiempo por vuelta más rápido (**FAST**)
- El tiempo por vuelta más lento (**SLOW**)
- El tiempo por vuelta media en las X mediciones guardadas (**AVG**)
- El último tiempo por vuelta (x)
- El penúltimo tiempo por vuelta (x-1)

...

- El 1er tiempo por vuelta (1).

• Si el cronómetro no está en funcionamiento:

Si presiona **RECALL** sucesivamente, se mostrarán los valores memorizados en el siguiente orden:

- El tiempo por vuelta más rápido (**FAST**)
- El tiempo por vuelta más lento (**SLOW**)
- El tiempo por vuelta media en las X mediciones guardadas (**AVG**)
- El PRIMER tiempo por vuelta (1)
- El SEGUNDO tiempo por vuelta (2)

...

- El penúltimo tiempo por vuelta (x-1)

- El último tiempo por vuelta (x).



Cuando el cronómetro se detiene, sólo podrá salir del modo recordatorio de memoria después de haber mostrado todos los tiempos intermedios o de haber pulsado una vez el botón **MODE**. Pulse **SPLIT/RESET** durante 3 seg para borrar todo lo guardado.

8 / Garantía limitada

OXYLANE garantiza al comprador inicial de este producto, que éste está exento de defectos relacionados con los materiales o la fabricación. Este producto tiene garantía de dos años a partir de la fecha de compra. Guarde bien la factura, que es su justificante de compra.

La garantía no cubre:

- los daños debidos a una mala utilización, al no respeto de las precauciones de uso o a accidentes, a un mantenimiento incorrecto o a un uso comercial del producto.
- los daños provocados por reparaciones efectuadas por personas no autorizadas por OXYLANE.
- las pilas, las cajas agrietadas o rotas o que presenten indicios de golpes.
- Durante el período de garantía, el aparato será reparado o sustituido por un servicio autorizado de forma gratuita (a discreción del distribuidor).

9 / Pilas



Deposite las pilas o baterías así como el producto electrónico al final de su vida útil en un espacio de recogida autorizado para su reciclaje.

10 / Póngase en contacto con nosotros

Estaremos encantados de atender sus comentarios relativos a la calidad, la funcionalidad o el uso de nuestros productos: www.kalenji.com.

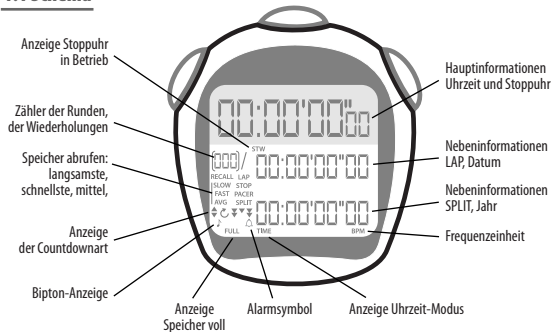
Nos comprometemos a contestarle a la mayor brevedad.

DE

Dieses Gerät mit einer sehr guten Messpräzision wird Sie dauerhaft während Ihrer Sportaktivität, bei einer Trainingsüberwachung oder für jede Zeitnahme begleiten.

1 / Schema des Geräts, Funktionen und Navigation

1.1 Schema



1.2 Funktionen

- **TIME:** Uhrzeit (Std, Min, Sek in der Anzeige 12 und 24 Stunden) Datum (Tage, Monat, Jahr), automatische Berechnung des Wochentags (von 2000 bis 2049)
- **ALARM:** Tagesalarm
- **CHRONO:** Stoppuhr bis zu 99h59min59s.
999 Zwischenzeiten (LAP)
99 abfragbare Speicher während Betrieb, schnellste und langsamste LAP-Berechnung, Wert der Durchschnitts-LAP.

DE

- **PACER:** Rhythmusgeber von 01 bis 240 Biptöne pro Minute einstellbar
- **TIMER:** 3 Countdown-Systeme, einstellbar von 1s bis 99h59min59s pro Schritt von 1 s und senken bis 1/100s.

Navigationssystem: Das Navigationsschema befindet sich am Beginn der Anleitung (**SCHEMA 1**).

2 / Dichtigkeit

Die Stoppuhr ist « water resistant » gereiht». Sie kann daher bei feuchtem Wetter verwendet werden und ist regenbeständig, jedoch bei Untertauchen nicht dicht.

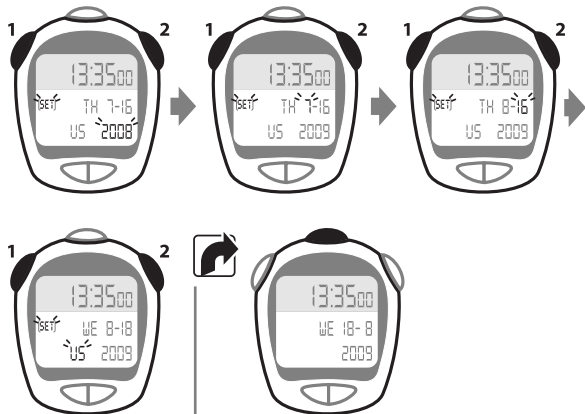
3 / Modus TIME (Uhrzeit, Datum)

3.1 Einstellen der Uhrzeit

Gehen Sie in den Modus **TIME**:



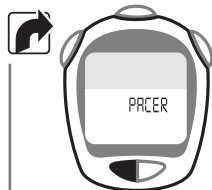
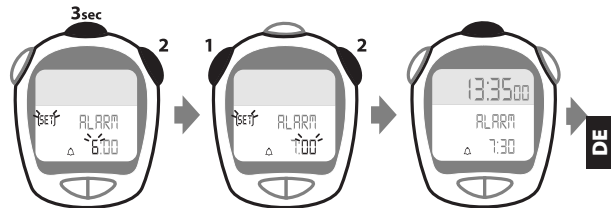
3.2 Einstellung des Datums



3.3 Übergang 12H/24H

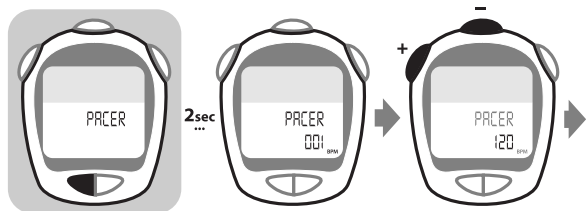


4 / Modus ALARM (Tagesalarm)

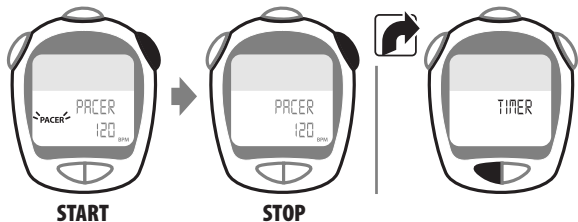


5 / Modus Rhythmusgeber (PACER)

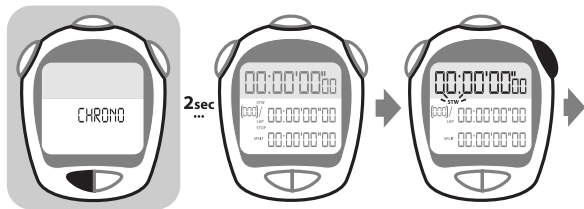
5.1 Einstellung des PACER



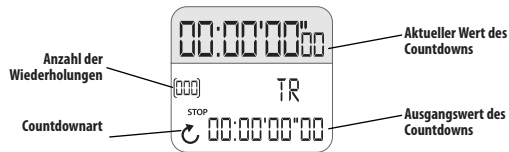
Auf der unteren Zeile lesen Sie den Wert des Rhythmus, einstellbar von 01 bis 240 Schläge pro Minute, ab (mögliche Werte: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)



5.2 Verwendung des PACER im Stoppuhrmodus



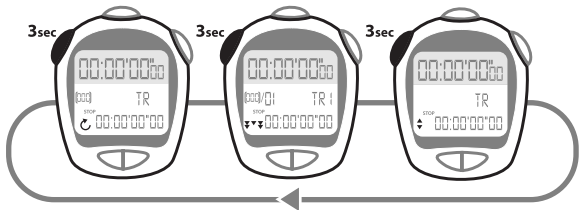
6 / Countdown-Modus (TIMER)



3 mögliche Countdown-Modi:

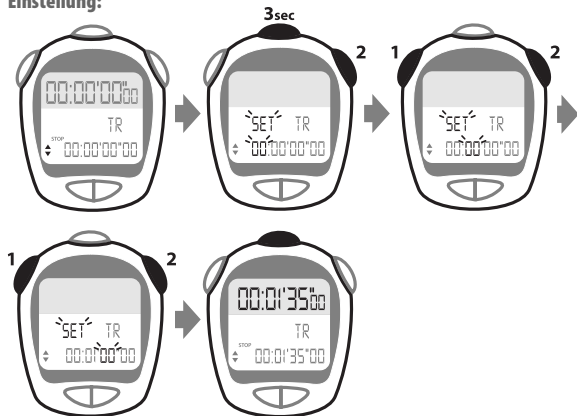
- **Down and Up:** Der Countdown beginnt am Ausgangswert und geht zurück bis auf 0, bipt, misst dann die Zeit seit dem Bipton.
- **Repeated timer:** wiederholtes Countdown. Der Countdown beginnt am Ausgangswert und geht zurück bis auf 0, bipt, und beginnt dann neuerlich am Ausgangswert indem der Wiederholungszähler erhöht wird.
- **Training Timer:** Countdown des Trainings. Der Benutzer kann bis zu 9 verschiedene Countdowns hintereinander einstellen. Er stellt ebenfalls die Anzahl der Wiederholungen der, auf diese Weise zusammengestellten Übung ein.

Sie gehen vom einen zum anderen durch langes Drücken auf die Taste **SPLIT/RESET** über.

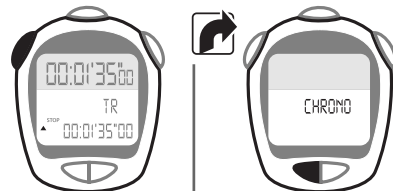
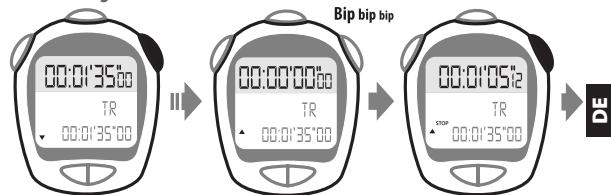


6.1 Down & up

Einstellung:

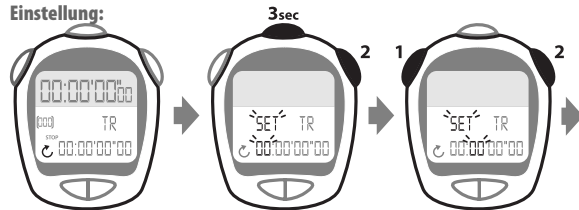


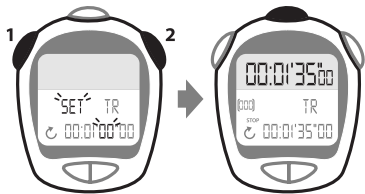
Verwendung:



6.2 Reapeted timer

Einstellung:





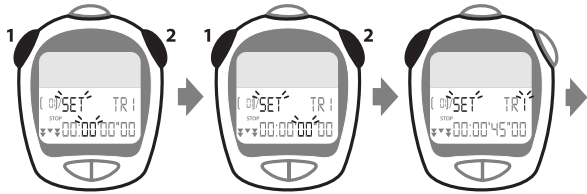
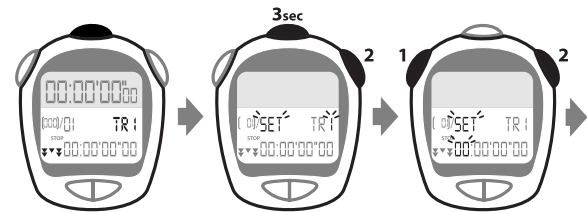
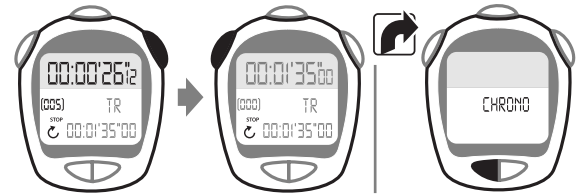
Verwendung:

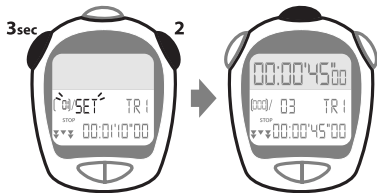


6.3 Training Timer

- Diese Art Countdown wurde entwickelt, um eine Trainingsübung, bestehend aus Intensitätsblöcken und verschiedenen Längen die sich folgen zu programmieren, die Abfolge wiederholt sich eine gewisse, festgelegte Anzahl lang.
- Bevor das Training gestartet wird ist es daher notwendig, die Übung zu programmieren.

*Um den Vorgang zu erleichtern, hier ein zu befolgendes Beispiel:
Sie sollten ein Training durchführen, das 3 Blöcke mit jeweils 45 Sekunden schnelles Laufen und 15 Sekunden Gehen abwechselt.*





Gehen Sie genau so vor um den zweiten Timer auf 15 Sekunden einzustellen.

Die Taste **START/STOP** beginnt oder stoppt die Übung. Die Countdowns folgen sich in numerischer Reihenfolge (**T1-T2-T3...**) bis zu einem Countdown der mit einem Wert Null programmiert ist, und beginnt dann wieder mit **T1**. Der Wiederholungszähler wird erhöht. Wenn der erste Countdown nicht **T1** ist, wird der Wiederholungszähler erhöht, kurz bevor mit dem Startcountdown begonnen wird.

Beispiel: 3 Countdowns, T1, T2, T3 wurden programmiert. Die erste Übung ist T3. Der Zähler wird daher erhöht, nachdem T3 dann T1 dann T2 realisiert wurde, kurz vor mit T3 neu begonnen wird.

• Läutwerke

Um die Countdowns und den Fortschritt der Übung vom Ton her zu unterscheiden, sind die Biptöne am Ende verschieden:

Ende eines Countdowns: 3 kurz aufeinanderfolgende Biptöne. Ende einer Wiederholung: 2x3 kurz aufeinanderfolgende Biptöne. Ende einer Übung: 4x3 kurz aufeinanderfolgende Biptöne.

Für das vorige Beispiel:

Start!

Timer 1: 45s. 3 kurz aufeinanderfolgende Biptöne
 Timer 2: 15s. 2x3 kurz aufeinanderfolgende Biptöne
 Zähler = 1/3

Timer 1: 45s. 3 kurz aufeinanderfolgende Biptöne
 Timer 2: 15s. 2x3 kurz aufeinanderfolgende Biptöne
 Zähler = 2/3

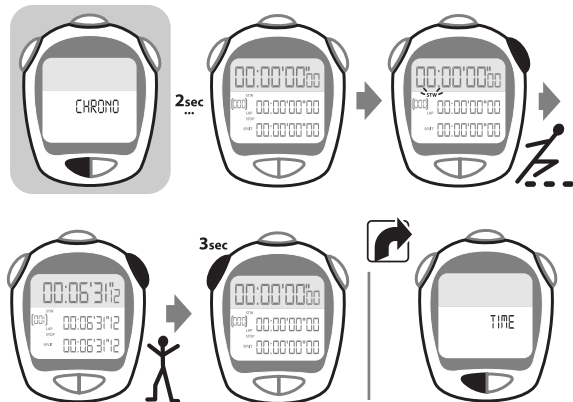
Timer 1: 45s. 3 kurz aufeinanderfolgende Biptöne
 Timer 2: 15s. 4x3 kurz aufeinanderfolgende Biptöne
 Zähler = 3/3
Ende einer Übung.

Ein Druck auf die Taste **START/STOP** hält das Zählen an.

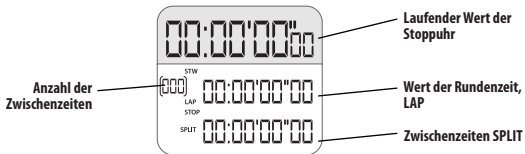
Ein Druck auf **SPLIT/RESET** stellt den Wiederholungszähler auf 0 und setzt den Countdown wieder auf seinen Ausgangswert.

7 / Stoppuhr-Modus

7.1 Funktionsweise der Stoppuhr

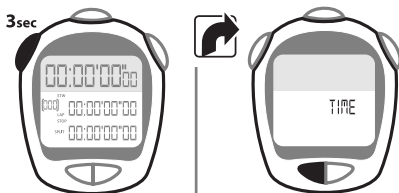
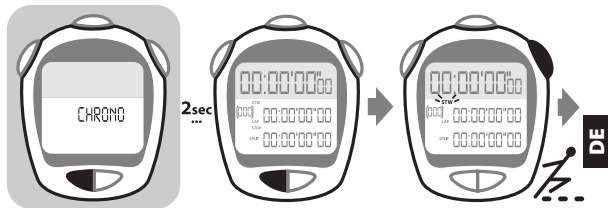
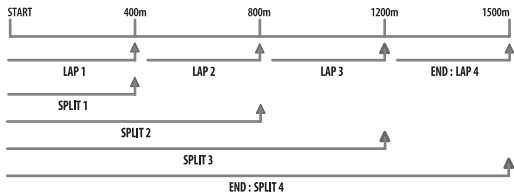


7.2 Verwendung der Zwischenzeiten



Die Stoppuhr ermöglicht es, die Zwischenzeiten zu messen (**SPLIT**, die abgelaufene Zeit seit Beginn bis zu einem gegebenen Punkt und Rundenzeiten (**LAP**, die abgelaufene Zeit seit der letzten Zwischenzeitmessung bis zum gegebenen Punkt).

Sie ermöglicht es, bis zu 999 Zwischenzeiten zu messen und die ersten 299 Messungen im Speicher zu behalten.



Wenn die Stoppuhr läuft, können Sie durch aufeinanderfolgendes Drücken auf die Taste **SPLIT/LAP** die Zwischenzeitmessungen und Rundenzeiten auf den entsprechenden Zeilen anzeigen.

Bei jedem Drücken erhöht sich der Zwischenzeitzähler.

Nachdem die Zahl 299 erreicht wurde, blinkt der Zähler und zeigt an, dass der Speicher voll ist. Der Text **FULL** wird angezeigt.

Wenn die Stoppuhr abgestellt wird (**START/STOP**), wird eine letzte Rundenzeit gespeichert.

7.3 Verwendung des Speichers

Bei der Verwendung der Stoppuhr, werden die 299 ersten Zwischenzeiten und Rundenzeiten gespeichert. Sie können daran erinnert werden, dass die Stoppuhr in Aktion ist oder nicht, indem auf die Taste **RECALL** gedrückt wird.

Die Ablesereihenfolge unterscheidet sich, je nachdem ob die Stoppuhr läuft oder nicht.

• Wenn die Stoppuhr läuft:

Durch aufeinanderfolgendes Drücken auf **RECALL**, lassen Sie die gespeicherten Werte in folgender Reihenfolge ablaufen:

- Die schnellste Rundenzeit ((**FAST**))

- Die langsamste Rundenzeit (**SLOW**)

- Die durchschnittliche Rundenzeit von den X gespeicherten Messungen (**AVG**)

- Die letzte Rundenzeit (x)

- Die vorletzte Rundenzeit (x-1)

...

- Die 1. Rundenzeit (1)

• Wenn die Stoppuhr nicht läuft:

Durch aufeinanderfolgendes Drücken auf **RECALL**, lassen Sie die gespeicherten Werte in folgender Reihenfolge ablaufen:

- Die schnellste Rundenzeit ((**FAST**))

- Die langsamste Rundenzeit (**SLOW**)

- Die durchschnittliche Rundenzeit von den X gespeicherten Messungen (**AVG**)

- Die ERSTE Rundenzeit (1)

- Die ZWEITE Rundenzeit (2)

...

- Die vorletzte Rundenzeit (x-1)

- Die letzte Rundenzeit (x)



Wenn die Stoppuhr abgestellt ist, können Sie den Modus Speicherabfrage erst verlassen, wenn Sie alle Zwischenzeiten ablaufen lassen oder ein Mal auf die Taste **MODE** gedrückt haben. Drücken Sie 3 Sek. auf **SPLIT/RESET** um alle Aufzeichnungen zu löschen.

8 / Beschränkte Garantie

OXYLANE gewährt dem Erstkäufer dieses Produktes die Garantie, dass dieses keine Material- oder Herstellungsfehler aufweist. Für dieses Produkt gilt eine Garantie von zwei Jahren ab Kaufdatum. Bewahren Sie die Rechnung gut auf, da diese als Kaufbeleg dient.

Die Garantie schließt aus:

- Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch, Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisung, Unfälle, fehlerhafte Pflege oder kommerziellen Gebrauch des Produktes entstehen.
- Schäden, die aufgrund von Reparaturen entstehen, die durch nicht von OXYLANE berechnete Personen durchgeführt wurden.
- Batterien, Risse oder Brüche an Gehäusen die Stoßspuren aufweisen.
- Während der Garantiezeit wird das Produkt entweder durch einen zugelassenen Kundendienst repariert oder unentgeltlich ersetzt (nach Ermessen des Verkäufers).

9 / Batterien



Entsorgen Sie Batterien oder Akkus sowie elektronische Produkte am Lebensende zum Recycling bei einer genehmigten Recycling-Sammelstelle.

10 / Nehmen Sie Kontakt mit uns auf

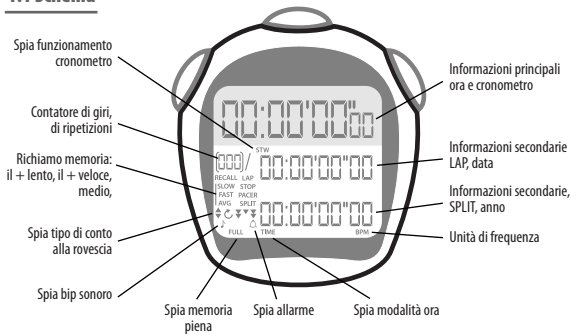
Wir haben immer ein offenes Ohr für Ihre Informationen zu Qualität, Funktionstüchtigkeit oder Gebrauch unserer Produkte: www.kalenji.com.

Wir verpflichten uns, Ihnen so schnell wie möglich zu antworten.

Questo apparecchio, con un'ottima precisione di misurazione vi accompagnerà a lungo durante la vostra pratica sportiva, il controllo dell'allenamento o per qualsiasi misurazione di un tempo.

1 / Schema dell'apparecchio e navigazione

1.1 Schema



1.2 Funzioni

- **TIME:** Ora (h, min, sec in visualizzazione 12 e 24 ore) Data (giorni, mese, anno), calcolo automatico del giorno della settimana (dal 2000 al 2049)
- **ALARM:** Allarme giornaliero
- **CHRONO:** Cronometro fino a 99h59m59s.
999 tempi intermedi (LAP)
99 memorie interrogabili durante il funzionamento, calcolo del LAP più veloce e del LAP più lento, valore del LAP medio.

- **PACER:** Cadenzometro regolabile da 01 a 240 bip al minuto
- **TIMER:** 3 sistemi di conto alla rovescia regolabile da 1 s fino a 99h59min59s per passi di 1 s e decremento a 1/100 s.

Sistema di navigazione: lo schema di navigazione si trova all'inizio delle istruzioni (SCHEMA 1).

2 / Impermeabilità

Il cronometro è classificato come «water resistant». Può quindi essere utilizzato in atmosfere umide e resistere alla pioggia ma non è stagno in caso di immersione.

3 / Modalità TIME (ora, data)

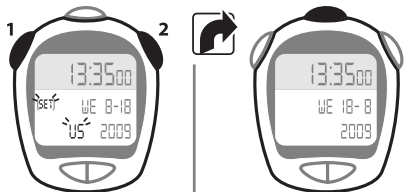
3.1 Impostazione dell'ora

Entrate nella modalità **TIME**:





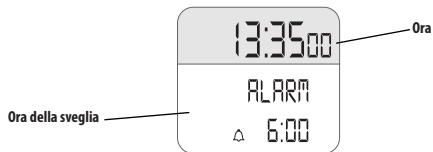
3.2 Impostazione della data

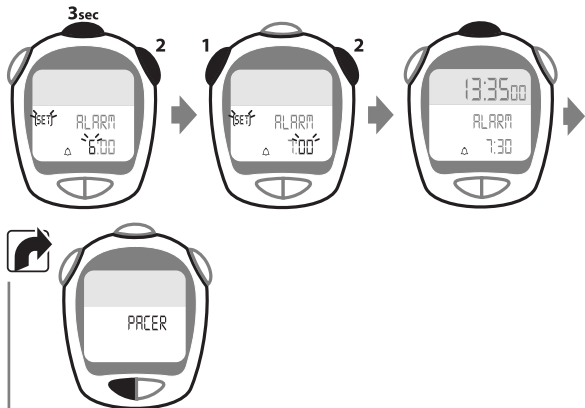


3.3 Passaggio 12h/24h



4 / Modalità ALARM (allarme giornaliero)



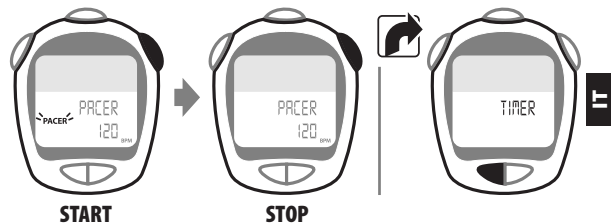


5 / Modalità cadenzometro (PACER)

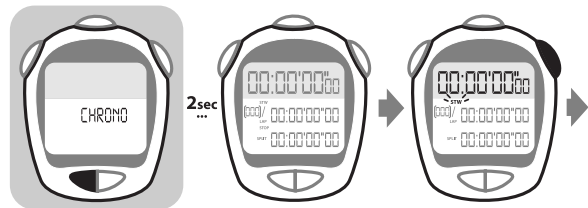
5.1 Regolazione del PACER



Sulla riga inferiore leggerete il valore del ritmo regolabile da 01 a 240 pulsazioni al minuto (valori possibili : 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)

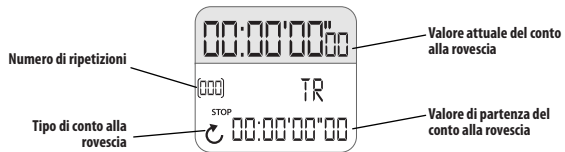


5.2 Utilizzo del PACER in modalità CHRONO





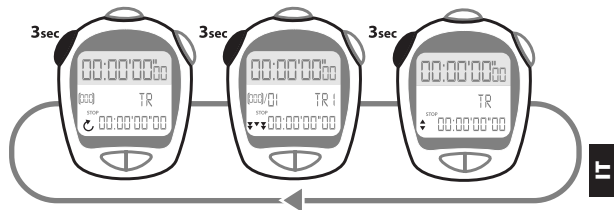
6 / Modalità conto alla rovescia (TIMER)



3 modalità di conto alla rovescia possibili:

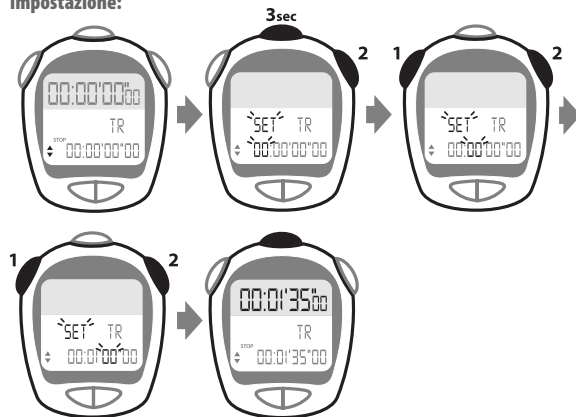
- **Down and Up:** il conto alla rovescia inizia dal valore di partenza, scende a 0, fa bip poi cronometra il tempo dopo il bip.
- **Repeated timer:** conto alla rovescia ripetuto. Il conto alla rovescia inizia dal valore di partenza, scende a 0, fa bip poi ricomincia dal valore di partenza incrementando il contatore di ripetizioni.
- **Training timer:** conto alla rovescia di allenamento. L'utente può impostare fino a 9 conti alla rovescia diversi, concatenati. Imposta anche il numero di ripetizioni della sequenza così formata.

Passate da uno all'altro con una lunga pressione del tasto **SPLIT/RESET**.

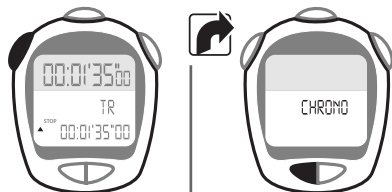
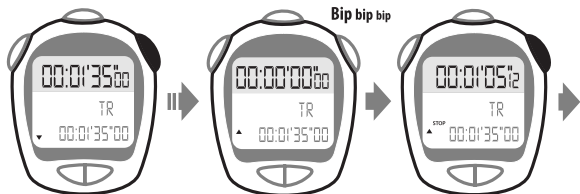


6.1 Down & up

Impostazione:

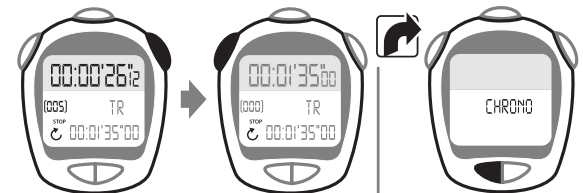
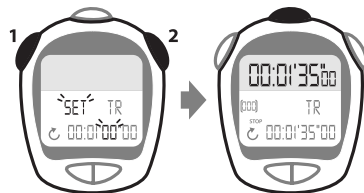
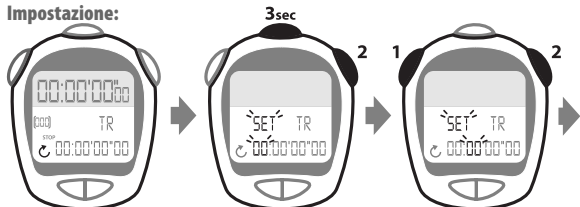


Utilizzo:



6.2 Repeated timer

Impostazione:



Utilizzo:



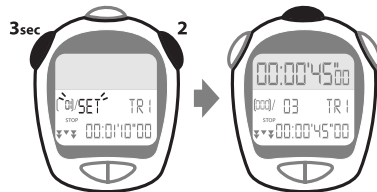
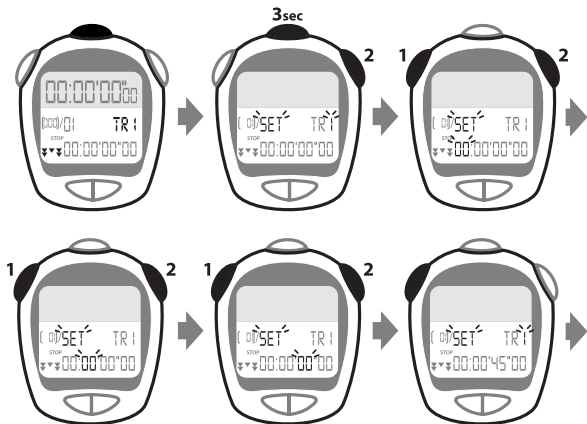
6.3 Training timer ▼▼▼

• Questo tipo di conto alla rovescia è concepito per programmare una seduta di allenamento composta da blocchi di intensità e di lunghezze diverse che si susseguono, con la sequenza che si ripete un certo numero predeterminato di volte.

• Prima di iniziare l'allenamento, è quindi necessario programmare la seduta.

Per semplificare la procedura, ecco un esempio da seguire:

Dovete realizzare un allenamento che alterni 3 blocchi formati da 45 secondi di corsa rapida e 15 secondi di marcia.



Procedete nello stesso modo per impostare il secondo timer di 15 secondi.

Il tasto **START/STOP** lancia o ferma la seduta. I conti alla rovescia si susseguono nell'ordine numerico (**T1-T2-T3...**) fino a un conto alla rovescia programmato a un valore nullo poi ricominciano con **T1**. Il contatore di ripetizioni si incrementa. Se il primo conto alla rovescia non è **T1**, il contatore di ripetizioni si incrementa appena prima di ricominciare con il conto alla rovescia di partenza.

*esempio: sono stati programmati 3 conti alla rovescia, **T1, T2, T3**. Il primo della seduta è **T3**. Il contatore si incrementa quindi dopo avere realizzato **T3** poi **T1** poi **T2**, appena prima di ricominciare **T3**.*

• Suonerie

Per diversificare uditive i conti alla rovescia e la progressione della seduta, i bip di fine sono stati differenziati:

Fine di un conto alla rovescia: 3 bip ravvicinati. Fine di una ripetizione: 2x3 bip ravvicinati. Fine della seduta: 4x3 bip ravvicinati.

Per l'esempio precedente:

Start!

Timer 1: 45 s. 3 bip ravvicinati

Timer 2: 15 s. 2x3 bip ravvicinati

Contatore = 1/3

Timer 1: 45 s. 3 bip ravvicinati

Timer 2: 15 s. 2x3 bip ravvicinati

Contatore = 2/3

Timer 1: 45 s. 3 bip ravvicinati

Timer 2: 15 s. 4x3 bip ravvicinati

Contatore = 3/3

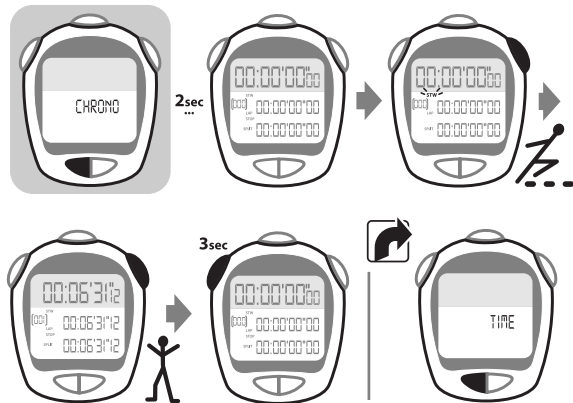
Fine della seduta.

Una pressione del tasto **START/STOP** ferma il conteggio.

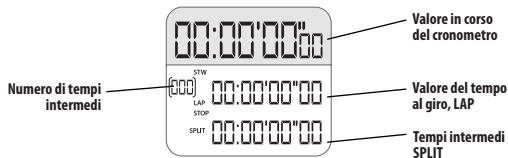
Una pressione di **SPLIT/RESET** azzerà il contatore di ripetizioni e resetta il conto alla rovescia al suo valore di partenza.

7 / Modalità cronometro

7.1 Funzionamento del cronometro

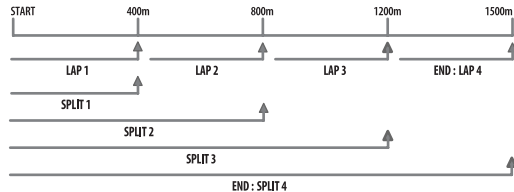


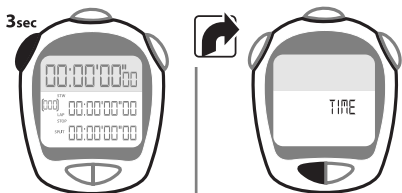
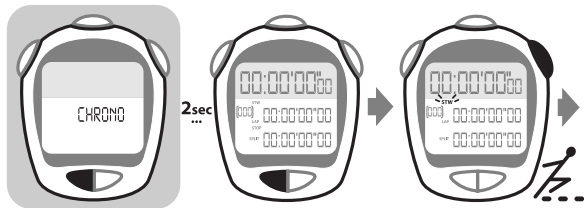
7.2 Utilizzo dei tempi intermedi



Il cronometro permette di misurare dei tempi intermedi (**SPLIT**, il tempo trascorso dalla partenza fino al punto dato) e dei tempi dei giri (**LAP**, il tempo trascorso dall'ultima misurazione di tempo parziale fino al punto dato).

Permette di misurare fino a 999 tempi intermedi e di memorizzare le prime 299 misurazioni.





Quando il cronometro è in funzione, con pressioni successive del tasto **SPLIT/LAP** potete visualizzare delle misurazioni di tempi intermedi e tempi al giro sulle righe corrispondenti.

A ogni pressione, il contatore di tempi intermedi si incrementerà.

Dopo avere raggiunto la cifra 299, il contatore lampeggia per indicare che la memoria è piena.

Appare la scritta **FULL**.

Quando il cronometro è fermo (**START/STOP**), è memorizzato un ultimo tempo al giro.

7.3 Utilizzo della memoria

Durante l'utilizzo del cronometro, sono memorizzati i primi 299 tempi intermedi e tempi al giro.

Possono essere richiamati, con il cronometro in funzione o no, premendo il tasto **RECALL**.

L'ordine di lettura sarà diverso a seconda se il cronometro funziona o no.

• Se il cronometro è in funzione:

Con pressioni successive di **RECALL**, fate scorrere i valori già memorizzati nel seguente ordine:

- Il tempo al giro più veloce (**FAST**)
- Il tempo al giro più lento (**SLOW**)
- Il tempo al giro medio sulle X misure registrate (**AVG**)
- L'ultimo tempo al giro (x)
- Il penultimo tempo al giro (x-1)

...

Il 1° tempo al giro (1)

• Se il cronometro non è in funzione:

Con pressioni successive di **RECALL**, fate scorrere i valori già memorizzati nel seguente ordine:

- Il tempo al giro più veloce (**FAST**)
- Il tempo al giro più lento (**SLOW**)
- Il tempo al giro medio sulle X misure registrate (**AVG**)
- Il PRIMO tempo al giro (1)
- Il SECONDO tempo al giro (2)

...

- Il penultimo tempo al giro (x-1)

- L'ultimo tempo al giro (x)



Quando il cronometro è fermo, potete uscire dalla modalità di richiamo di memoria solo dopo avere fatto scorrere tutti i tempi intermedi o avere premuto una volta il tasto **MODE**. Tenete premuto per 3 s **SPLIT/RESET** per cancellare tutte le registrazioni.

8 / Garanzia limitata

OXYLANE garantisce al primo acquirente di questo prodotto che lo stesso è esente da difetti di materiali o fabbricazione. Questo prodotto è garantito per due anni a partire dalla data d'acquisto.

Conservate lo scontrino che rappresenta la vostra prova d'acquisto.

La garanzia non copre:

- i danni dovuti a un errato utilizzo, all'inosservanza delle precauzioni d'uso o agli incidenti, a una manutenzione scorretta o a un utilizzo commerciale del prodotto.
- i danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate da OXYLANE.
- le pile, le casse incrinata o rotte o che presentano tracce di urti.
- Durante il periodo di garanzia, l'apparecchio è riparato gratuitamente da un servizio di assistenza autorizzato o sostituito a titolo gratuito (a discrezione del distributore).

9 / Pile



Portate le pile o le batterie insieme al prodotto elettronico a fine ciclo di vita in uno spazio di raccolta autorizzato per riciclarli.

10 / Contattateci

Siamo a disposizione per ascoltare i vostri feedback sulla qualità, la funzionalità o l'uso dei nostri prodotti: www.kalenji.com.

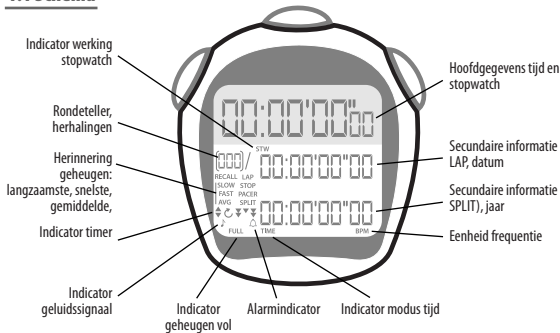
Ci impegniamo a rispondervi il più rapidamente possibile.

NL

Dit product is een nauwkeurig meetinstrument dat u tijdens het sporten zal vergezellen zodat u uw trainingsprogressie kunt volgen, of eenvoudig weg de tijd kunt meten.

1 / Schema van het apparaat, functies en navigatie

1.1 Schema



1.2 Functies

- **TIME:** Tijd (u, min, sec in weergave 12 en 24 uur) Datum (dag, maand, jaar), automatische berekening dag van de week (van 2000 tot 2049)
- **ALARM:** Dagelijks alarm
- **CHRONO:** Stopwatch tot 99u59min59s.
999 rondetijden (LAP)
99 opvraagbare geheugens m.b.t. verschillende functies, berekening van snelste en langzaamste LAP, gemiddelde waarden per LAP.

- **PACER:** tempo-timer instelbaar van 01 tot 240 beeps per minuut.
- **TIMER:** 3 terugtel functies instelbaar van 1 s tot 99u59min59s in stappen van secondes en vermindering tot 1/100s.

Navigatiesysteem: u vindt het navigatieschema aan het begin van de handleiding (SCHEMA 1).

2 / Waterdichtheid

De stopwatch valt in de klasse 'water resistent'. Het product kan dan ook worden gebruikt in een vochtige omgeving en is bestand tegen water. Het is echter niet waterdicht bij onderdompeling.

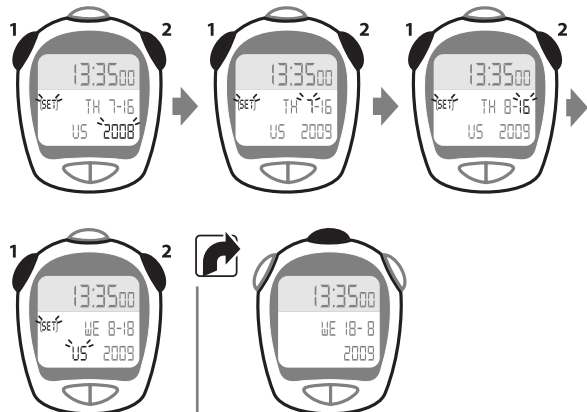
3 / Modus TIME (tijd, datum)

3.1 Instelling van de tijd

Ga naar de modus **TIME**:



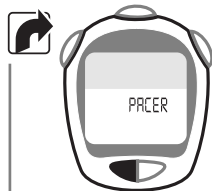
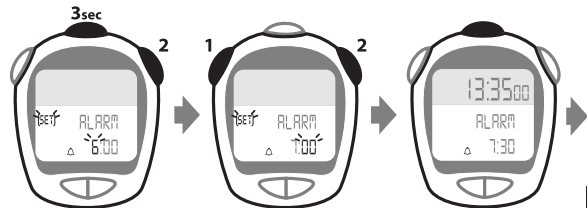
3.2 Instellen datum



3.3 Van 12u naar 24 u



4 / Modus ALARM (dagelijks alarm)



5 / Modus tempo-timer (PACER)

5.1 Instelling PACER



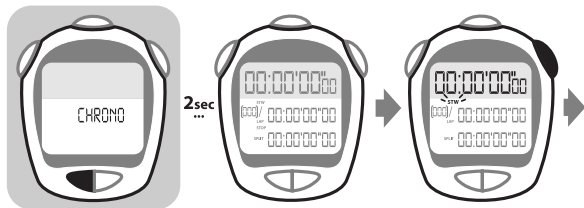
Op de onderste regel ziet u het instelbare tempo van 01 tot 240 pulsaties per minuut (mogelijke waarden : 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)



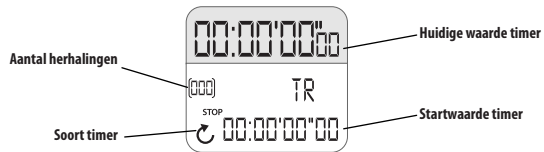
START

STOP

5.2 Gebruik Pacer in modus CHRONO

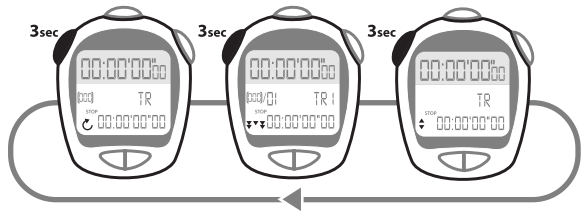


6 / Modus timer (TIMER)



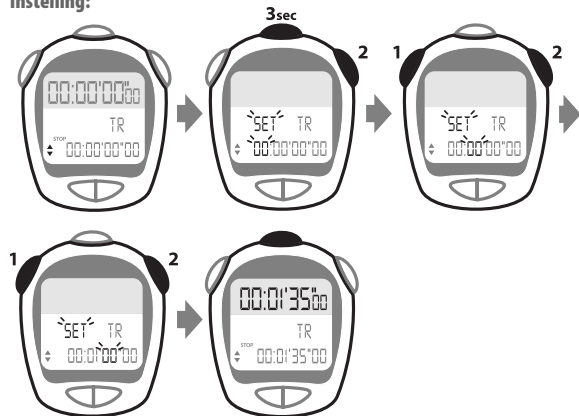
3 instelmogelijkheden van de timer:

- **Down and Up:** de timer start bij de ingestelde waarde, en loopt terug tot 0; vervolgens hoort u een beep en wordt de tijd vanaf de beep gemeten.
- **Repeated timer:** herhaalde timerfunctie. De timerfunctie start bij de ingestelde waarde en telt terug naar 0; vervolgens hoort u een beep, waarna de timer weer vanaf de ingestelde waarde terugloopt, en het aantal herhalingen wordt afgeteld.
- **Training:** timermodus training. De gebruiker kan tot 9 verschillende timers instellen die na elkaar starten. Ook kan het aantal herhalingen worden ingesteld van deze zelf samengestelde sessie. Om van de ene naar de andere te gaan drukt u enige tijd op **SPLIT/RESET**.

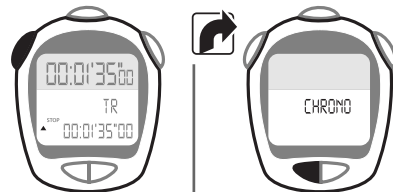
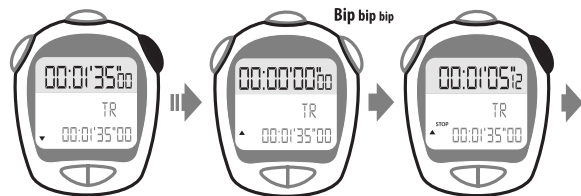


6.1 Down & up

Instelling:

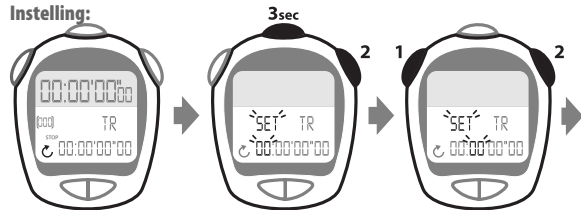


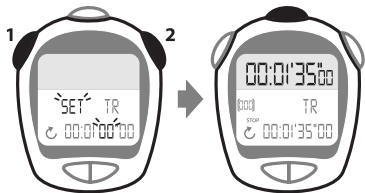
Gebruik:



6.2 Reapeted timer

Instelling:





Gebruik:

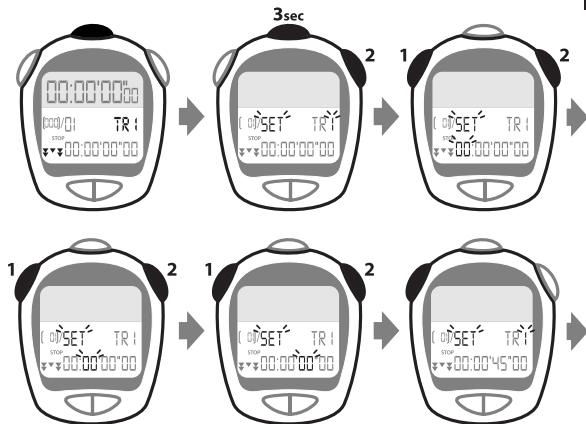
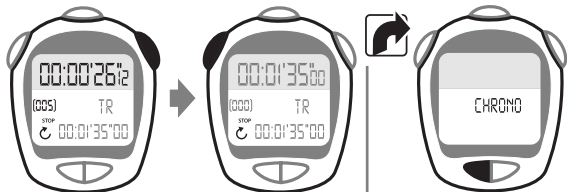


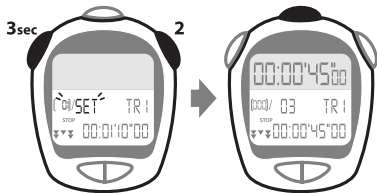
6.3 Training timer ▼▼▼

- Dit type timer is ontwikkeld om een trainingssessie te programmeren die bestaat uit blokken van verschillende intensiteit en een verschillende tijdsduur die elkaar afwisselen, en waarbij ingesteld kan worden hoe vaak de sessie herhaald dient te worden.
- Voordat er gestart kan worden met de training, dient er een trainingssessie geprogrammeerd te worden.

Om deze instelling duidelijk te maken, geven we hierbij een voorbeeld:

u wilt een training opzetten van 3 afwisselende blokken van 45 seconden snel lopen en 15 seconden wandelen.





Zet op dezelfde manier de tweede timer op 15 seconden.

Met de knop **START/STOP** start of stopt u de sessie. De genummerde timerfuncties volgen elkaar op (**T1-T2-T3...**) totdat een geprogrammeerde timer de waarde nul heeft. Vervolgens begint de sessie opnieuw bij **T1**. De teller van de herhalingen loopt op. Wanneer **T1** niet de eerste timer is, dan zal de teller van het aantal herhalingen oplopen tot aan de timer waarmee begonnen is. Vervolgens wordt de sessie opnieuw gestart.

bijvoorbeeld: 3 timers, T1, T2, T3 zijn door u geprogrammeerd. De eerste sessie is met T3. De teller loopt eerst op nadat T3 is afgerond, en gaat daarna door met T1, T2, totdat de sessie opnieuw wordt begonnen met T3.

• Geluidssignalen

Om de verschillende geprogrammeerde timers van elkaar te kunnen onderscheiden en de voortgang van de oefening bij te houden, zijn er verschillende geluidssignalen ingesteld:

Einde van een timer: 3 beeps kort achter elkaar. Einde van een herhaling: 2x3 beeps kort achter elkaar. Einde sessie: 4x3 beeps kort achter elkaar.

In het hiervoor genoemde voorbeeld:

Start!

Timer 1: 45s. 3 beeps kort achter elkaar
 Timer 2: 15s. 2x3 beeps kort achter elkaar
 Teller = 1/3

Timer 1: 45s. 3 beeps kort achter elkaar
 Timer 2: 15s. 2x3 beeps kort achter elkaar
 Teller = 2/3

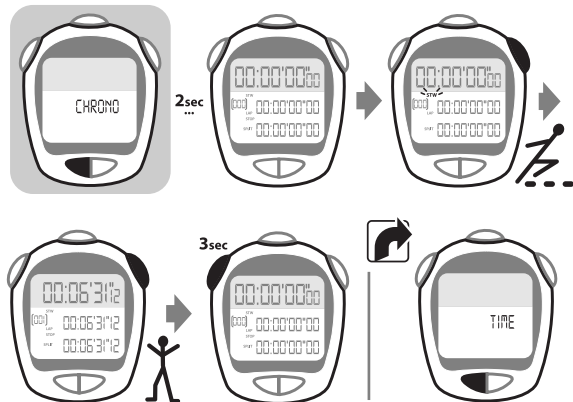
Timer 1: 45s. 3 beeps kort achter elkaar
 Timer 2: 15s. 4x3 beeps kort achter elkaar
 Teller = 3/3
Einde sessie.

Door op **START/STOP** te drukken stopt het tellen.

Na een druk op **SPLIT/RESET** wordt de teller voor de herhalingen van de sessies weer op 0 gezet en begint de timer weer vanaf het beginpunt.

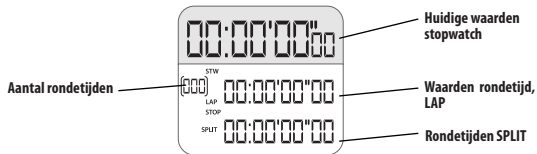
7 / Stopwatchmodus

7.1 Functies stopwatch



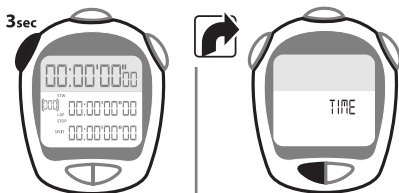
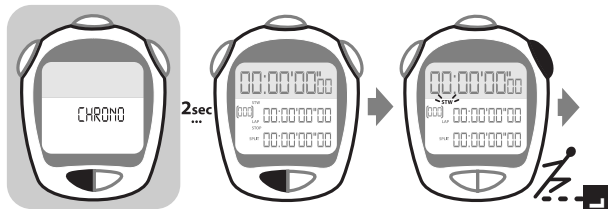
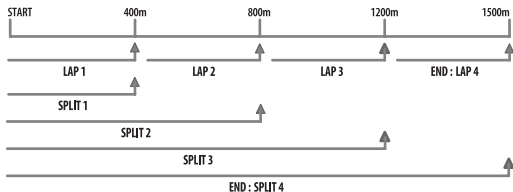
NL

7.2 Gebruik rondetijden



De stopwatch meet de rondetijden (**SPLIT**, de tijd vanaf het begin van de training tot een bepaald punt), en de tijd per ronde (**LAP**, tijd vanaf het begin van de gedeeltelijke meting tot een bepaald punt).

Er kunnen tot 999 rondetijden gemeten worden, en de eerste 299 rondetijden worden opgeslagen in het geheugen.



Wanneer de stopwatch is ingeschakeld, kan door herhaaldelijk op **SPLIT/LAP** te drukken de totale tijd van alle ronden en de tijd per ronde op de betreffende regels worden geraadpleegd.

Bij elke druk op de knop zal de totale tijd van het aantal ronden oplopen.

Nadat het getal 299 is bereikt zal de teller knipperen om aan te geven dat het geheugen vol is.

Op het scherm wordt **FULL** weergegeven.

Wanneer de stopwatch wordt stopgezet (**START/STOP**), dan wordt de laatste ronde toegevoegd aan het geheugen.

7.3 Gebruik geheugen

Tijdens het gebruik van de stopwatch worden de eerste 299 totale rondetijden en de tijd per ronde opgeslagen. Ze kunnen worden opgeroepen, ook tijdens het functioneren van de stopwatch, door te drukken op **RECALL**.

De weergave wordt bepaald door het wel of niet ingeschakeld zijn van de stopwatch.

• Indien de stopwatch is ingeschakeld: door herhaaldelijk op **RECALL** te drukken, bladert u als volgt door de waarden die reeds zijn opgeslagen:

- de tijd van de snelste ronde (**FAST**)

- de tijd van de langzaamste ronde (**SLOW**)

- De gemiddelde tijd op basis van X aantal geregistreerde metingen (**AVG**)

- De laatste rondetijd (x)

- De voorlaatste rondetijd (x-1)

...

- De 1e rondetijd (1)

• Indien de stopwatch niet is ingeschakeld:

door herhaaldelijk op **RECALL** te drukken, bladert u als volgt door de waarden die reeds zijn opgeslagen:

- de tijd van de snelste ronde (**FAST**)

- de tijd van de langzaamste ronde (**SLOW**)

- De gemiddelde tijd op basis van X aantal geregistreerde metingen (**AVG**)

- De EERSTE rondetijd (1)

- De TWEEDE rondetijd (2)

...

- De voorlaatste rondetijd (x-1)

- en de laatste rondetijd (x)



*Zodra de stopwatch wordt stopgezet kunt u de geheugenmodus **RECALL** pas verlaten nadat u alle rondetijden heeft doorgebladerd, of nadat u eenmaal op de knop **MODE** heeft gedrukt. Druk 3s op **SPLIT/RESET** om alle opgeslagen gegevens te wissen.*

8 / Beperkte garantie

OXYLANE garandeert de eerste koper dat het product vrij is van materiaal- en fabricagefouten. De garantie op dit product is twee jaar geldig, gerekend vanaf de datum van aankoop. Bewaar uw kassabon zorgvuldig. Het is tevens uw aankoopbewijs.

Het volgende valt buiten de garantie:

• schade die te wijten is aan verkeerd gebruik, aan het niet naleven van de voorzorgsmaatregelen bij gebruik of aan ongelukken, aan onjuist onderhoud of aan een commercieel gebruik van het product.

• schade die ontstaan is in verband met reparaties door niet door OXYLANE erkende reparateurs.

• batterijen of behuizingen die scheuren, barsten of tekenen van schokken vertonen.

• Tijdens de garantieperiode wordt het apparaat ofwel gratis gerepareerd door een erkende dienst, ofwel kosteloos vervangen (naar goeddunken van de dealer).

9 / Batterijen



Werp de batterijen of de accu's evenals uw elektronisch product aan het einde van de levensduur in een daarvoor bestemde container teneinde deze te recyclen.

10 / Contact

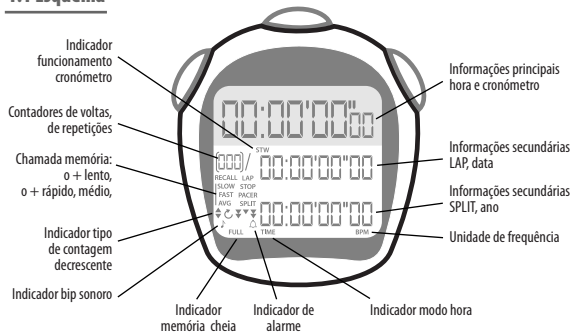
Wij staan altijd open voor uw opmerkingen omtrent de kwaliteit, de werking en het gebruik van onze producten: www.kalenji.com.

Wij zullen u zo snel mogelijk antwoorden.

Este aparelho com uma precisão de medição muito boa irá acompanhá-lo durante a sua prática desportiva, aquando de um seguimento de treino ou para qualquer medição de tempo.

1 / Esquema do aparelho, funções e navegação

1.1 Esquema



1.2 Funções

- **TIME** : Hora (h, min, seg no modo 12 e 24 horas) Data (dias, mês, ano), cálculo automático do dia da semana (de 2000 a 2049)
- **ALARM**: Alarme diário
- **CHRONO**: Cronómetro até 99h59min59s.
999 tempos intermédios (LAP)
99 memórias interrogáveis em funcionamento, cálculo do LAP mais rápido e do LAP mais lento, valor do LAP médio.

- **PACER** : Ritmador regulável de 01 a 240 bip por minuto
- **TIMER** : 3 sistemas de contagem decrescente regulável de 1s até 99h59min59s por passos de 1 s e diminuição em 1/100s .

Sistema de navegação: o esquema de navegação situa-se no início do manual (**ESQUEMA 1**).

2 / Estanquidade

O cronómetro é classificado de «water resistant». Pode, pois, ser utilizado em atmosferas húmidas e resistir à chuva mas não é estanque no caso de imersão.

3 / Modo TIME (hora, data)

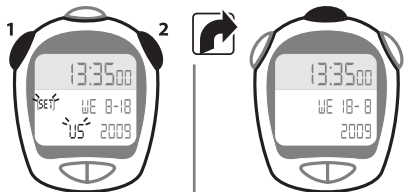
3.1 Regulação da hora

Entre no modo **TIME**:

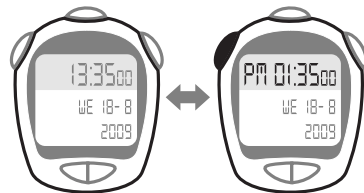




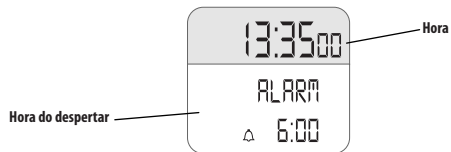
3.2 Regulação da data

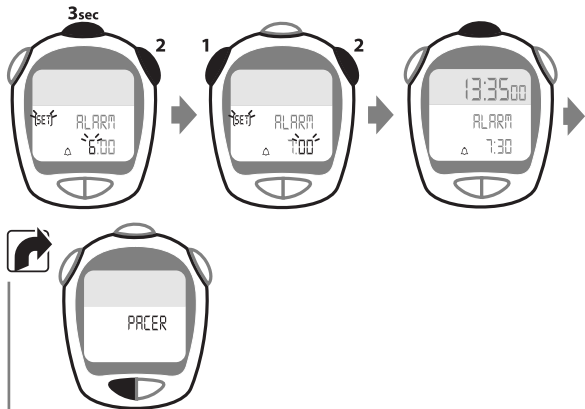


3.3 Passagem 12h/24h



4 / Modo ALARM (alarme diário)



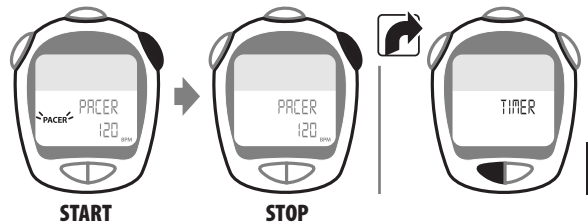


5 / Modo ritmador (PACER)

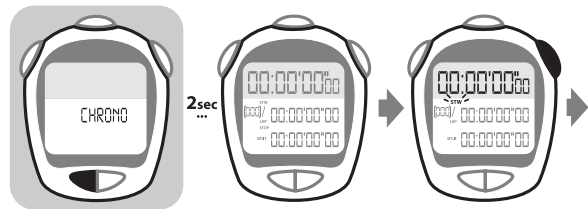
5.1 Regulação do PACER



Na linha de baixo, vai ler o valor do ritmo regulável de 01 a 240 pulsações por minutos (valores possíveis: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)

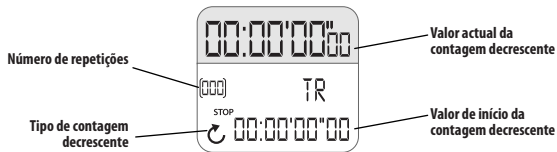


5.2 Utilização do PACER no modo CHRONO





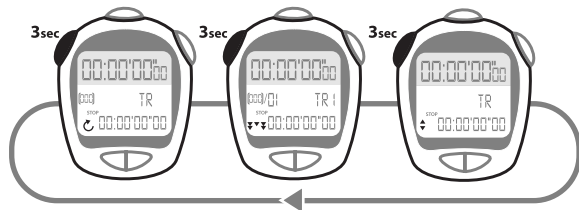
6 / Modo contagem decrescente (TIMER)



3 modos de contagem decrescente possíveis:

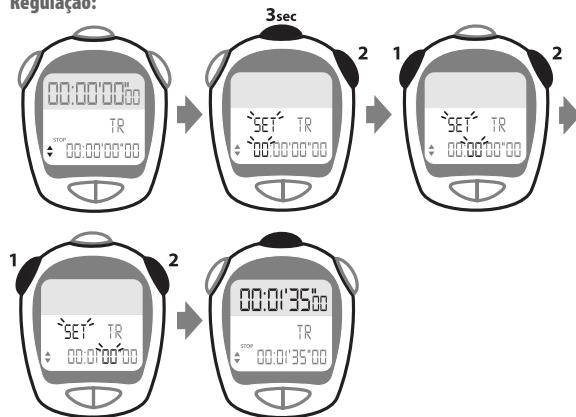
- **Down and Up** : a contagem decrescente parte do valor de início, desce para 0, bip depois cronometra o tempo desde o bip.
- **Repeated timer** : contagem decrescente repetida. A contagem decrescente parte do valor de início, desce para 0, bip depois recomeça desde o valor de início aumentando o contador de repetições.
- **Training timer** : contagem decrescente de treino. O utilizador pode regular até 9 contagens decrescentes diferentes, encadeadas. Regula igualmente o número de repetições da sequência assim formada.

Passa de um para outro por meio de uma pressão longa da tecla **SPLIT/RESET**.

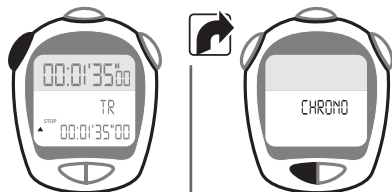
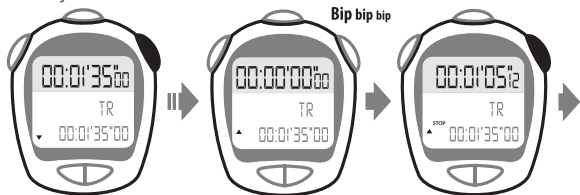


6.1 Down & up

Regulação:

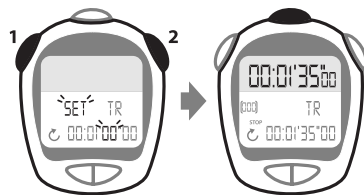
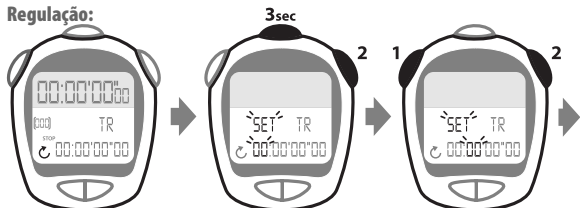


Utilização:



6.2 Reapeted timer

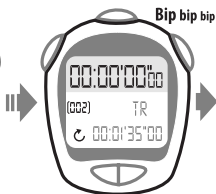
Regulação:



Utilização:



PT



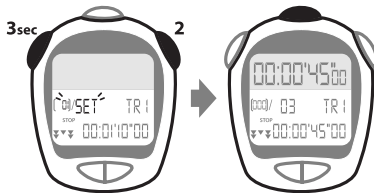
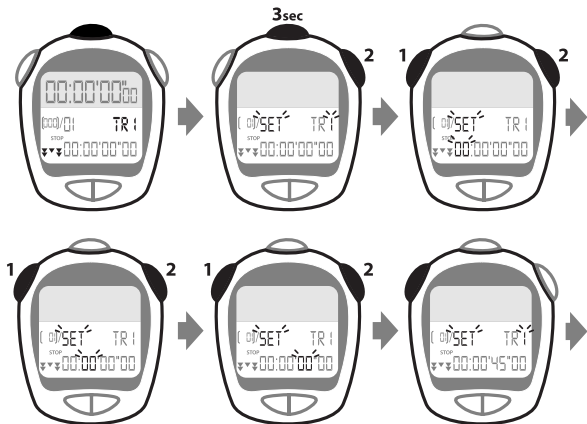
6.3 Training timer ▼▼▼

• Este tipo de contagem decrescente é concebido para programar uma sessão de treino composta por blocos de intensidades e comprimentos diferentes que se encadeiam, com a sequência a repetir-se um número de vezes predeterminado.

• Antes de iniciar o treino, é necessário programar a sessão.

Para simplificar o procedimento, eis um exemplo a seguir:

Deve realizar um treino que alterne 3 blocos formados por 45 segundos de corrida rápida e 15 segundos de marcha.



Proceda da mesma forma para regular o segundo timer de 15 segundos.

O botão **START/STOP** inicia ou pára a sessão. As contagens decrescentes são encadeadas numa ordem numérica (**T1-T2-T3...**) até uma contagem decrescente programada para um valor nulo e depois recomeça com **T1**. O contador de repetições aumenta. Se a primeira contagem decrescente não for **T1**, o contador de repetições aumenta imediatamente antes de recomeçar com a contagem decrescente de início.

exemplo: 3 contagens decrescentes, T1, T2, T3 foram programados. O primeiro da sessão é T3. O contador aumenta depois de realizar T3 depois T1 depois T2, imediatamente antes de recomeçar T3.

• Avisos sonoros

Para distinguir em termos sonoros as contagens decrescentes e a progressão da sessão, os bips de fim foram diferenciados:

Fim de uma contagem decrescente : 3 bips aproximados. Fim de uma repetição: 2x3 bips aproximados. Fim da sessão: 4x3 bips aproximados.

Para o exemplo anterior:

Start!

Timer 1 : 45s. 3 bips aproximados

Timer 2 : 15s. 2x3 bips aproximados

Contador = 1/3

Timer 1 : 45s. 3 bips aproximados

Timer 2 : 15s. 2x3 bips aproximados

Contador = 2/3

Timer 1 : 45s. 3 bips aproximados

Timer 2 : 15s. 4x3 bips aproximados

Contador = 3/3

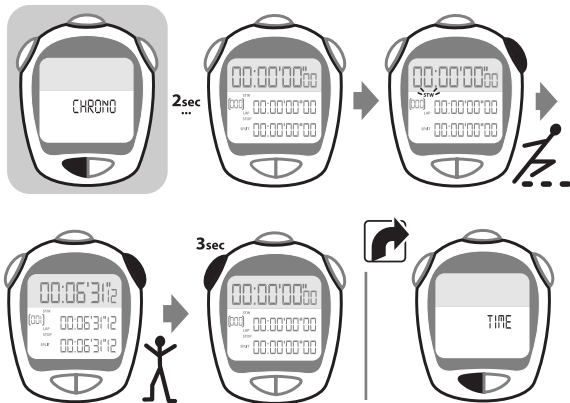
Fim da sessão.

Uma pressão do botão **START/STOP** pára a contagem.

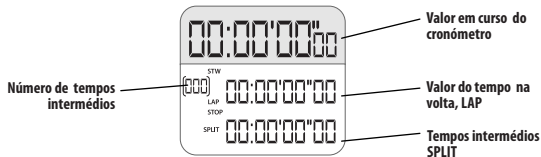
Uma pressão em **SPLIT/RESET** repõe o contador de repetições para 0 e reinicializa a contagem decrescente para o valor de início.

7 / Modo cronómetro

7.1 Funcionamento do cronómetro

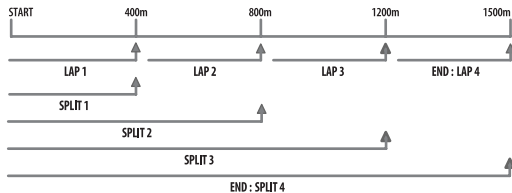


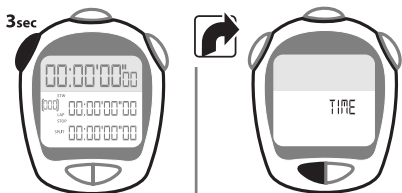
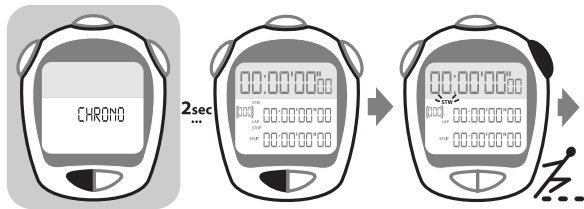
7.2 Utilização dos tempos intermédios



O cronómetro permite medir tempos intermédios (**SPLIT**, o tempo decorrido desde o início até ao ponto indicado) e tempos de voltas (**LAP**, o tempo decorrido desde a última medição de tempo parcial até ao ponto indicado).

Permite medir até 999 tempos intermédios e armazenar as 299 primeiras medições na memória.





Quando o cronómetro está ligado, por pressões sucessivas do botão **SPLIT/LAP**, pode visualizar medições de tempos intermédios e tempos na volta nas linhas correspondentes.

A cada pressão, o contador de tempos intermédios aumenta.

Depois de alcançar o número 299, o contador pisca para indicar que a memória está cheia.

A inscrição **FULL** é apresentada.

Quando o cronómetro é desligado (**START/STOP**), um último tempo na volta é colocado na memória.

7.3 Utilização da memória

Aquando da utilização do cronómetro, os 299 primeiros tempos intermédios e tempos de voltas são memorizados. Podem ser chamados, esteja o cronómetro activado ou não, premindo a tecla **RECALL**.

A ordem de leitura é diferente será se o cronómetro funcionar ou não.

• Se o cronómetro está a funcionar:

Por pressões sucessivas em **RECALL**, faça desfilir os valores guardados na memória pela seguinte ordem:

- O tempo na volta mais rápida (**FAST**)
- O tempo na volta mais lenta (**SLOW**)
- O tempo na volta média nas X medições guardadas (**AVG**)
- O último tempo na volta (x)
- O penúltimo tempo na volta (x-1)

...

- O 1.º tempo na volta (1)

• Se o cronómetro não está a funcionar:

Por pressões sucessivas em **RECALL**, faça desfilir os valores guardados na memória pela seguinte ordem:

- O tempo na volta mais rápida (**FAST**)
- O tempo na volta mais lenta (**SLOW**)
- O tempo na volta média nas X medições guardadas (**AVG**)
- O PRIMEIRO tempo na volta (1)
- O SEGUNDO tempo na volta (2)

...

- O penúltimo tempo na volta (x-1)

- O último tempo na volta (x)



Quando o cronómetro é desligado, só pode sair do modo chamada de memória depois de fazer desfilir todos os tempos intermédios ou depois de premir o botão **MODE**. Prima 3s **SPLIT/RESET** para apagar todas as gravações.

8 / Garantia limitada

A OXYLANE garante ao primeiro comprador deste produto que o mesmo está isento de defeitos relacionados com os materiais ou com o fabrico. Este produto tem uma garantia de dois anos a contar da data da compra. Guarde a factura em lugar seguro, dado que é a sua prova de compra.

A garantia não cobre:

- os danos devidos à má utilização, ao não respeito das precauções de emprego ou aos acidentes, nem a uma manutenção incorrecta ou à utilização comercial do produto.
- os danos provocados por reparações efectuadas por pessoas não autorizadas pela OXYLANE.
- as pilhas, as caixas rachadas ou partidas ou que apresentam vestígios de choques.
- Durante o período de garantia, o aparelho é ou reparado gratuitamente por um serviço autorizado ou substituído a título gracioso (de acordo com o distribuidor).

9 / Pilhas



Coloque as pilhas ou baterias bem como o seu produto electrónico em fim de vida num espaço de recolha autorizado de forma a proceder à sua reciclagem.

10 / Contacte-nos

É com agrado que recebemos todas as eventuais informações que nos queira fornecer em termos de qualidade, funcionalidade ou uso dos nossos produtos: www.kalenji.com.

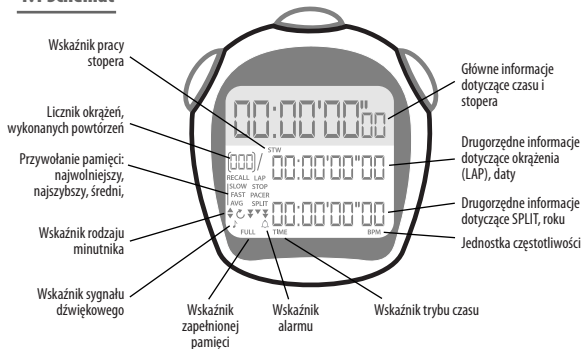
Comprometemo-nos a responder-lhe no mais curto espaço de tempo.

PL

Niniejszy przyrząd o wysokiej dokładności pomiarowej wykorzystywany jest podczas uprawiania sportu, w czasie kontroli wykonywanego treningu lub w przypadku pomiaru czasu.

1 / Schemat urządzenia, funkcje i nawigacja

1.1 Schemat



1.2 Funkcje

- **TIME:** Czas (godz., min., sek. wyświetlane w trybie 12 lub 24 godzinnym) Data (dni, miesiące, lata), automatyczne obliczanie dnia tygodnia (od 2000 do 2049)
- **ALARM:** Alarm zegarowy
- **CHRONO:** Zakres pracy stopera do 99 godzin 59 minut 59 sekund. 999 międzyczasów (laps) 99 funkcjonalnych pamięci, obliczanie najszybszego okrążenia (LAP) oraz najwolniejszego okrążenia (LAP), średnia wartość czasu okrążenia (LAP).

- **PACER:** Regulowana kadencja od 01 do 240 uderzeń na minutę
- **TIMER:** 3 systemy wyposażone w minutniki regulowane od 1 sek. do 99h59min59sek. na 1 krok na 1 sek. i na poziomie 1/100sek.

System nawigacji: schemat nawigacji znajduje się na początku instrukcji obsługi (**SCHEMAT 1**).

2 / Szczelność

Stoper oznaczony jest symbolem «water resistant». Może on być zatem używany w wilgotnych warunkach, gdyż jest odporny na deszcz, ale nie zapewnia szczelności w przypadku zanurzenia w wodzie.

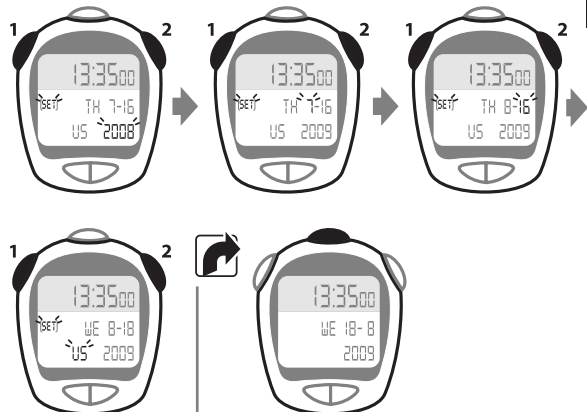
3 / Tryb TIME (czas, data)

3.1 Ustawianie godziny

Przejdź do trybu **TIME**:



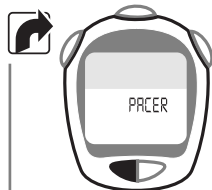
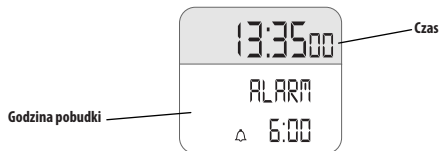
3.2 Ustawianie daty



3.3 Zmiana trybu 12 lub 24 godzinnego



4 / Tryb ALARM (alarm zegarowy)

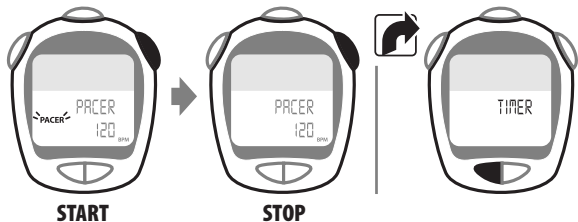


5 / Tryb kadenji (PACER)

5.1 Ustawianie trybu PACER



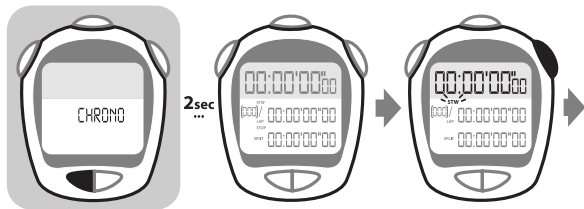
Na dolnej linii wyświetlacza możesz odczytać kadencję regulowaną od 01 do 240 uderzeń na minutę (możliwe wartości: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)



START

STOP

5.2 Używanie funkcji PACER w trybie CHRONO



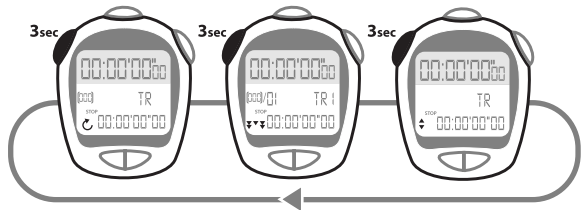
6 / Tryb minutnika (TIMER)



3 dostępne tryby minutnika:

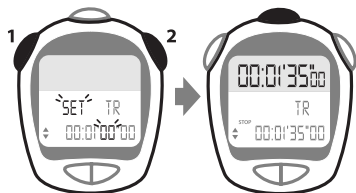
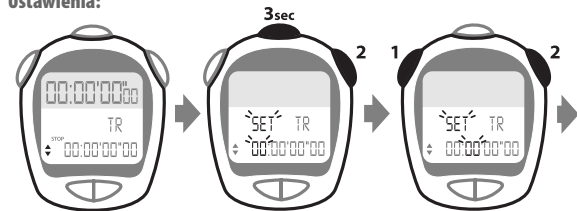
- **Down and Up:** minutnik odmierza czas począwszy od wartości początkowej, schodzi do wartości 0, emituje 1 sygnał dźwiękowy, a następnie odmierza czas począwszy od sygnału dźwiękowego.
- **Repeated timer:** minutnik z trybem powtórzeń. Minutnik odmierza czas począwszy od wartości początkowej, schodzi do wartości 0, emituje 1 sygnał dźwiękowy, a następnie powtarza czynność począwszy od wartości początkowej poprzez zwiększenie wartości licznika powtórzeń.
- **Training timer:** minutnik treningowy. Użytkownik może ustawić 9 poszczególnych trybów minutnika, następujących po sobie. Ustawia on również liczbę powtórzeń zaprogramowanej sekwencji.

Możesz zmienić tryb, naciskając i długo przytrzymując przycisk **SPLIT/RESET**.

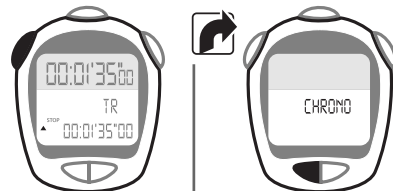
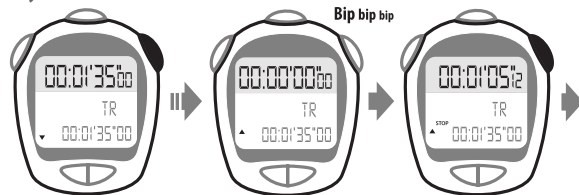


6.1 Down & up

Ustawienia:

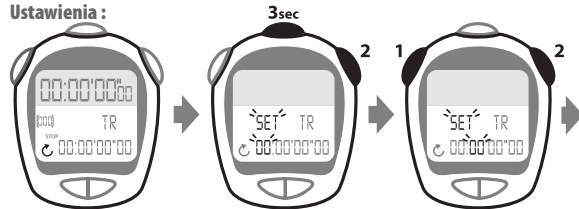


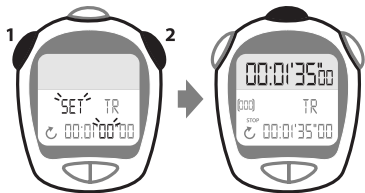
Użycie:



6.2 Reapeted timer

Ustawienia :





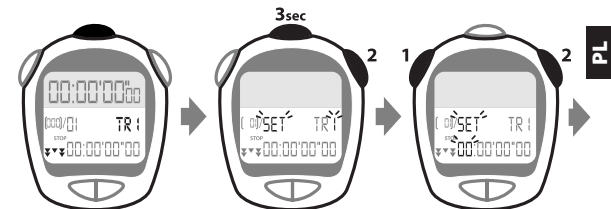
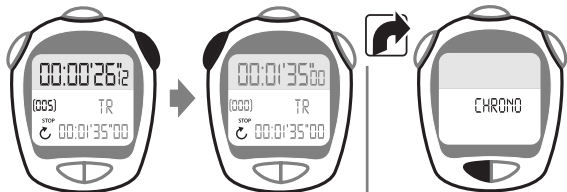
Użycie:

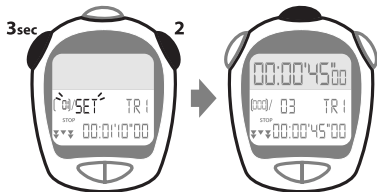


6.3 Training timer ▼▼▼

- Niniejszy rodzaj minutnika został opracowany w celu programowania sesji treningowej, składającej się zakresów intensywności treningu oraz poszczególnych i następujących po sobie odległości. Sekwencja powtarza się kilka razy w oparciu o wcześniej określony sposób.
- Przed rozpoczęciem treningu, konieczne jest zaprogramowanie sesji treningowej.

*Aby ułatwić procedurę programowania, postępuj według przykładu podanego poniżej:
Wykonujesz trening z wykorzystaniem zmiany 3 zakresów po 45 sekund szybkiego biegu i 15 sekund marszu.*





Postępuj w podobny sposób, aby ustawić drugi 15 sekundowy timer.

Naciśnięcie przycisku **START/STOP** powoduje uruchomienie lub zatrzymanie sesji treningowej. Minutniki pracują kolejno według cyfrowej kolejności (**T1-T2-T3...**) do momentu zaprogramowania minutnika na wartość zerową, a następnie powtarzają czynność z użyciem **T1**. Licznik powtórzeń zwiększa wartości. Jeżeli pierwszy minutnik nie jest ustawiony na **T1**, licznik powtórzeń zwiększa wartości przed powtórzeniem czynności z wykorzystaniem początkowego minutnika.

przykład: 3 minutniki, **T1, T2, T3** zostały zaprogramowane. Pierwszym minutnikiem sesji treningowej jest **T3**. Licznik zwiększa wartości po wykonaniu **T3**, następnie **T1**, następnie **T2**, przed powtórzeniem **T3**.

• Dzwonki

W celu słuchowego odróżnienia minutników oraz etapów sesji treningowej, końcowe sygnały dźwiękowe zostały zróżnicowane:

Zakończenie pracy minutnika: 3 kolejne sygnały dźwiękowe. Zakończenie powtórzenia: 2x3 kolejne sygnały dźwiękowe. Zakończenie sesji treningowej: 4x3 kolejne sygnały dźwiękowe.

Na poprzednim przykładzie:

Start!

Timer 1: 45 sek. 3 kolejne
sygnały dźwiękowe

Timer 2: 15 sek. 2x3 kolejne
sygnały dźwiękowe

Licznik = 1/3

Timer 1: 45 sek. 3 kolejne
sygnały dźwiękowe

Timer 2: 15 sek. 2x3 kolejne
sygnały dźwiękowe

Licznik = 2/3

Timer 1: 45 sek. 3 kolejne
sygnały dźwiękowe

Timer 2: 15 sek. 4x3 kolejne
sygnały dźwiękowe

Licznik = 3/3

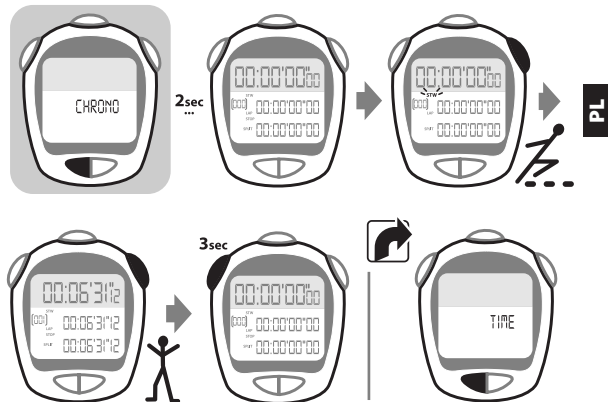
Zakończenie sesji treningowej.

Naciśnięcie przycisku **START/STOP** zatrzymuje pomiar.

Naciśnięcie przycisku **SPLIT/RESET** zeruje licznik powtórzeń i odświeża licznik do wartości początkowej.

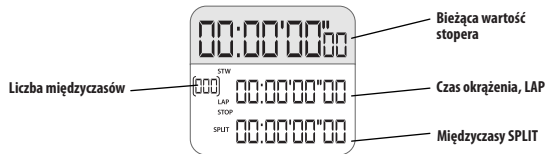
7 / Tryb Stopera

7.1 Działanie stopera



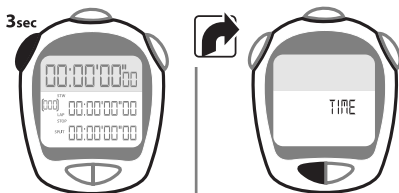
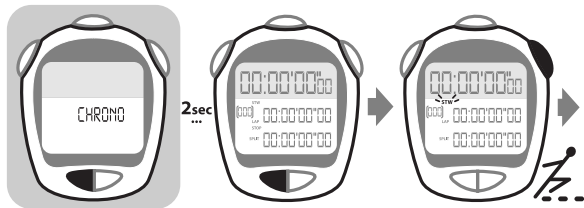
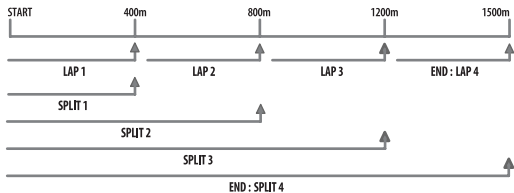
PL

7.2 Używanie międzyczasów



Stoper umożliwia pomiar międzyczasów (**SPLIT**, czasu odmierzonego od początku do danego punktu) oraz czasów okrążenia (**LAP**, czasu odmierzonego od ostatniego pomiaru częściowego czasu do danego punktu).

Umożliwia pomiar do 999 międzyczasów oraz przechowywanie w pamięci pierwszych 299 pomiarów.



Jeżeli stoper jest włączony, kilkakrotne naciśnięcie przycisku **SPLIT/LAP** spowoduje wyświetlenie pomiarów międzyczasów oraz czasu okrążenia na odpowiednich liniach.

Z każdym naciśnięciem przycisku, licznik międzyczasów zwiększa wartości.

Po zapisaniu 299 pomiarów, licznik zaczyna migać informując o zapelnieniu pamięci.

Pojawia się napis **FULL**

Jeżeli stoper jest wyłączony (**START/STOP**), w pamięci zapisywany jest ostatni czas okrążenia.

7.3 Używanie pamięci

Podczas używania stopera, urządzenie zapisuje w pamięci 299 pierwszych międzyczasów oraz czas okrążeń. Można przeglądać niniejsze dane naciskając przycisk **RECALL**, niezależnie od trybu pracy stopera.

Kolejność odczytu różni się w zależności od trybu pracy stopera.

• Jeżeli stoper jest używany:

Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **RECALL** spowoduje wyświetlenie wartości znajdujących się w pamięci według następującej kolejności:

- Najszybszy czas okrążenia (**FAST**)
- Najwolniejszy czas okrążenia (**SLOW**)
- Średni czas okrążenia na X zapisanych pomiarów (**AVG**)
- Ostatni czas okrążenia (x)
- Przedostatni czas okrążenia (x-1)

...

pierwszy czas okrążenia (1)

• Jeżeli stoper nie jest używany:

Kilkakrotne naciśnięcie przycisku **RECALL** spowoduje wyświetlenie wartości znajdujących się w pamięci według następującej kolejności:

- Najszybszy czas okrążenia (**FAST**)
- Najwolniejszy czas okrążenia (**SLOW**)
- Średni czas okrążenia na X zapisanych pomiarów (**AVG**)
- PIERWSZY czas okrążenia (1)
- DRUGI czas okrążenia (2)

...

- Przedostatni czas okrążenia (x-1)

- Ostatni czas okrążenia (x)



*W przypadku wyłączenia stopera, możesz opuścić tryb przywoływania pamięci wyłącznie po wyświetleniu wszystkich międzyczasów lub po naciśnięciu przycisku **TRYB**. Naciśnij i przez 3 sek. przytrzymaj przycisk **SPLIT/RESET**, aby usunąć wszystkie zapisane dane.*

8 / Ograniczona gwarancja

OXYLAN gwarantuje pierwszemu nabywcy niniejszego produktu, że jest on wolny od wad fabrycznych i materiałowych. Niniejszy produkt objęty jest gwarancją na okres 2 lat od daty jego zakupu. Prosimy o zachowanie faktury, która jest dowodem zakupu.

Gwarancja nie obejmuje:

- szkód spowodowanych nieprawidłowym użytkowaniem, nieprzestrzeganiem zaleceń dotyczących użytkowania lub wypadkami oraz nieprawidłową konserwacją lub komercyjnym wykorzystaniem produktu.
- szkód zaistniałych w wyniku napraw przeprowadzonych przez osoby nieupoważnione przez OXYLANE.
- baterii, pękniętych lub połamanych obudów noszących ślady uderzeń.
- W okresie gwarancyjnym urządzenie będzie naprawiane bezpłatnie przez autoryzowany serwis lub wymienione (zgodnie z uznaniem dystrybutora).

9 / Baterie



Złóż baterie lub akumulatory oraz zużyty sprzęt elektroniczny w autoryzowanym punkcie zbiórki zajmującym się recyklingiem.

10 / Skontaktuj się z nami

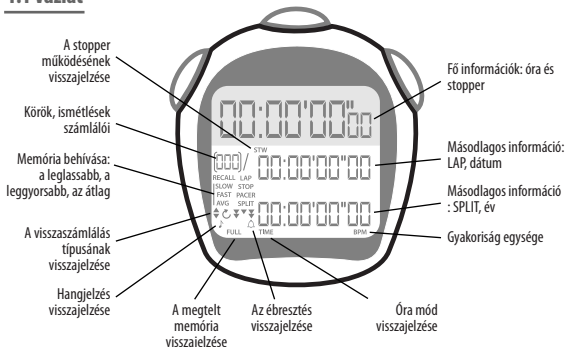
Pragniemy poznać Państwa opinie dotyczące jakości, funkcjonalności lub użytkowania naszych produktów: www.kalenji.com.

Zobowiązujemy się do udzielenia Państwu odpowiedzi w możliwie jak najkrótszym terminie.

Ez a nagyon nagy mérés pontosságú készülék tartósan elkíséri Önt sporttevékenysége során, segít edzéseinek értékelésében, és mindenféle időmérésben.

1 / A készülék, a funkciók és a navigációs rendszer vázlata

1.1 Vázlat



1.2 Funkciók

- **TIME:** Óra (óra, perc, mp 12 órás és 24 órás kijelzésben)
Dátum (nap, hónap, év), a hét napjának automatikus kiszámítása (2000 és 2049 között)
- **ALARM:** Napi ébresztés
- **CHRONO:** 99 óra 59 perc 59 mp-ig mérő stopper.
999 részidő (LAP), működés közben
99 lekérdezhető memória, a leggyorsabb részidő (LAP) és a leglassabb részidő (LAP) kiszámítása, az átlagos részidő (LAP) értéke.

- **PACER:** Ritmusadó percenként 01 és 240 között beállítható hangjelzéssel
- **TIMER:** 3 fajta visszazámlálás, beállítás 1 mp-től 99 óra 59 perc 59 mp-ig 1 mp-es lépésenként és 1/100 mp-es dekrementációval.

Navigálás a programban: A programban való navigálás vázlata a tájékoztató elején található (1. ÁBRA).

2 / Vizállóság

- A stopper «water resistant» minősítésű. Tehát használható nedves légkörben és ellenáll az esőnek, de vízbe merülve nem vízálló.

3 / TIME mód (óra, dátum)

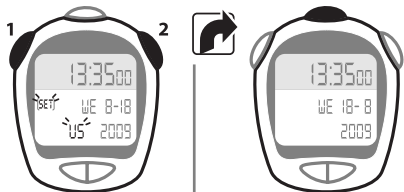
3.1 Az óra beállítása

Lépjen be a TIME módba:





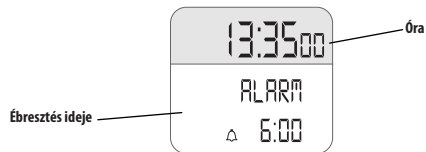
3.2. A dátum beállítása

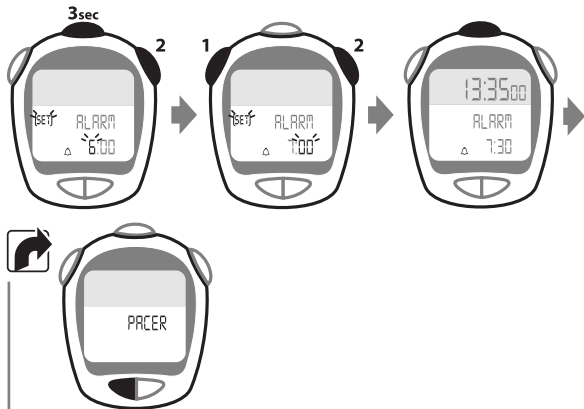


3.3 Átlépés 12 órás vagy 24 órás kijelzésre



4 / ALARM mód (napi ébresztés)



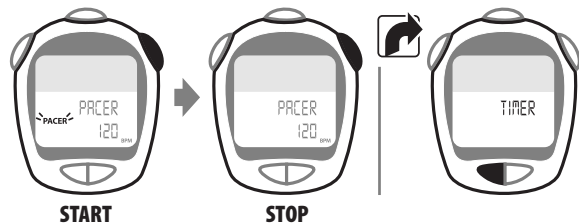


5 / Ritmusadó (PACER) mód

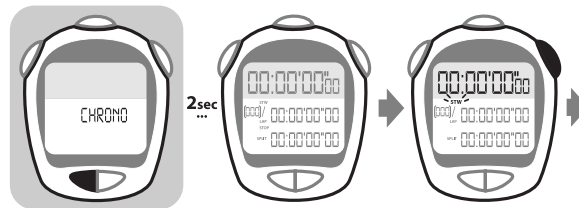
5.1 A PACER beállítása



Az alsó sorban olvasható le a 01 és 240 között beállított ritmus (lehetséges értékek: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)

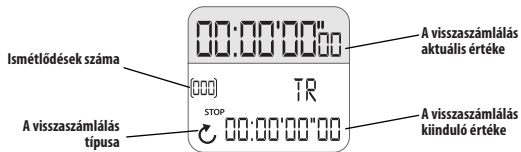


5.2 A PACER használata CHRONO módban





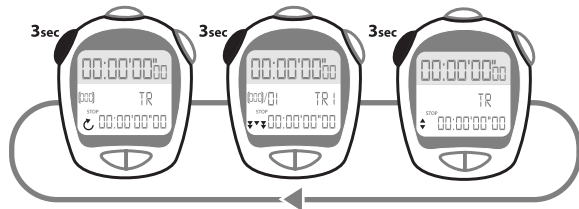
6 / Visszaszámlálás (TIMER) mód



3 visszaszámlálási mód lehetséges:

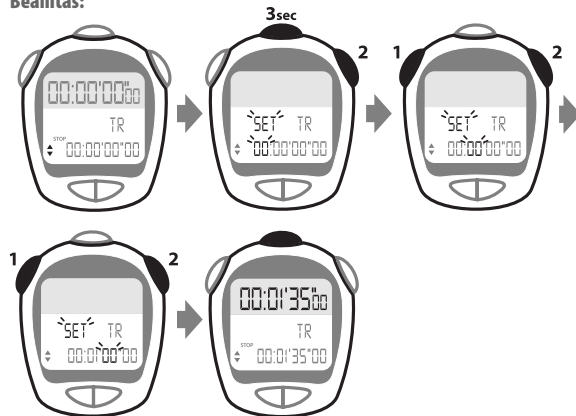
- **Down and Up:** a visszaszámlálás elindul a kezdő értéktől, lemegy nullára, hangjelzést ad, majd a hangjelzéstől kezdve stopperként méri az időt.
- **Repeated timer:** ismétlődő visszaszámlálás. A visszaszámlálás elindul a kezdő értéktől, lemegy nullára, hangjelzést ad, majd újra indul a kezdő értéktől, eggyel feljebb léptetve az ismétlések számlálóját.
- **Training timer:** edzés alatti visszaszámlálás. A felhasználó 9 különböző, egymást követő visszaszámlálást is beállíthat. Beállíthatja az így kialakított sorozat ismétlődéseinek számát is.

Az egyikről a másikra a **SPLIT/RESET** gomb hosszan tartó megnyomásával lehet átlépni.



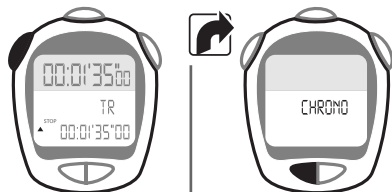
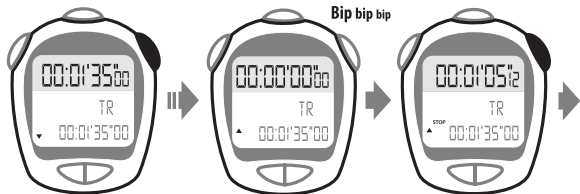
6.1 Down & up

Beállítás:



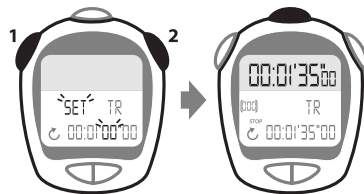
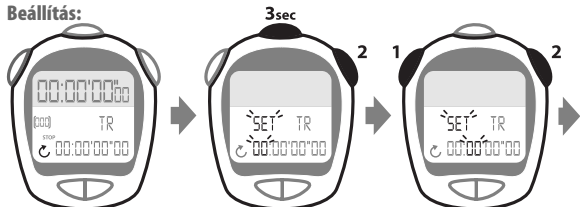
HU

Használat:



6.2 Repeated timer

Beállítás:



Használat:



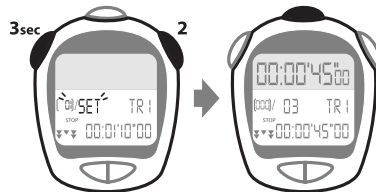
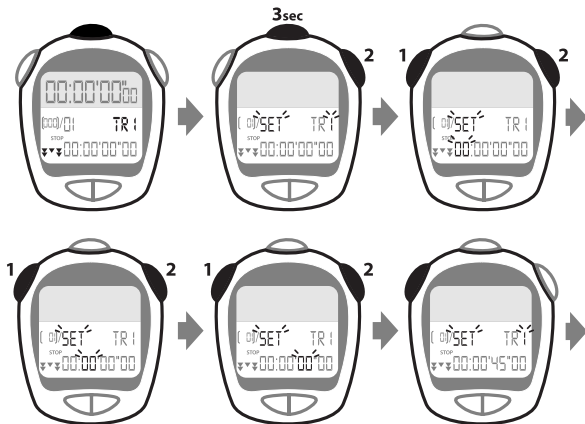
HU

6.3 Training timer ▼▼▼

- Ez a fajta visszazámlálás azért készült, hogy be lehessen programozni egy olyan edzést, mely több egymás után következő, különböző intenzitású és időtartamú tömbből áll, és ezek sorrendje több alkalommal, előre meghatározott módon megismétlődik.
- Az edzés megkezdése előtt tehát be kell azt programozni.

Az eljárás megkönnyítésére itt egy példa:

Tegyük fel, hogy Ön edzése során 3 tömbben 45 mp-nyi gyors futást és 15 mp-nyi lépést akar végezni.



Ugyanígy járjon el a második 15 mp-es szakasz beállításánál is.

A **START/STOP** gomb elindítja vagy leállítja az edzést. A visszazámlálások sorban követik egymást (**T1-T2-T3...**), míg el nem érnek egy nulla hosszúságúra programozott visszazámlálásig, azután újra kezdődnek **T1**-gyel. Az ismétlések számlálójának értéke eggyel nő. Ha az első visszazámlálás nem a **T1**, az ismétlések számlálója akkor ugrik egyet, mielőtt újra kezdené a kiinduló visszazámlálással.

például: 3 visszazámlálás, T1, T2, T3 van programozva. Az edzés során az első a T3.. A számláló tehát a T3, T1 és T2 végrehajtása után ugrik egyet, mielőtt a T3-at újra kezdené.

• Csengések

Hogy hallás útján is meg lehessen különböztetni a visszazámlálásokat és az edzés előrehaladását, a végüket jelző hangjelzések különbözőek:

Egy visszazámlálás vége: 3 hangjelzés gyors egymásutánban. Egy ismétlés vége: 2x3 hangjelzés gyors egymásutánban. Az edzés vége: 4x3 hangjelzés gyors egymásutánban.

Az előző példában:

Start!

1. visszazámlálás: 45 mp. 3 gyors hangjelzés
2. visszazámlálás: 15 mp. 2x3 gyors hangjelzés számláló = 1/3

1. visszazámlálás: 45 mp. 3 gyors hangjelzés
2. visszazámlálás: 15 mp. 2x3 gyors hangjelzés számláló = 2/3

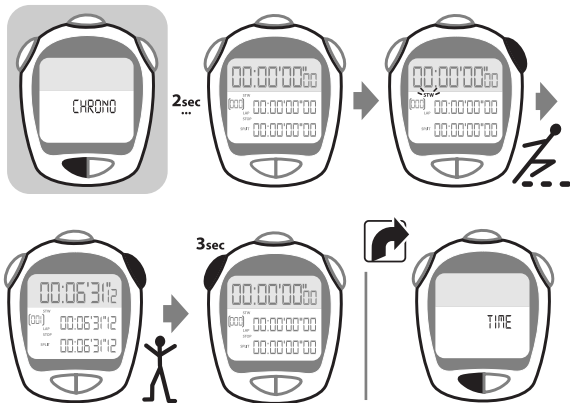
1. visszazámlálás: 45 mp. 3 gyors hangjelzés
2. visszazámlálás: 15 mp. 4x3 gyors hangjelzés számláló = 3/3
Az edzés vége.

A **START/STOP** gomb megnyomása leállítja a számlálást.

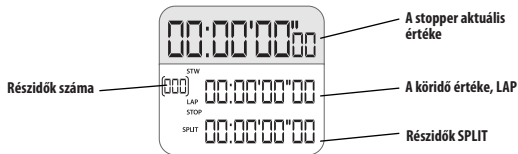
A **SPLIT/RESET** megnyomása nullázza az ismétlések számlálóját, és visszaállítja a visszaszámlálást a kiindulási értékre.

7/Stopper mód

7.1 A stopper működése

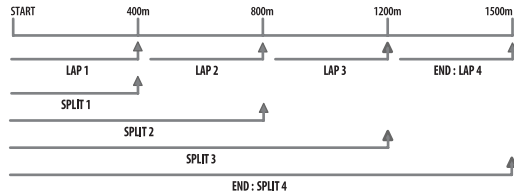


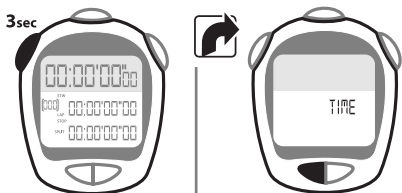
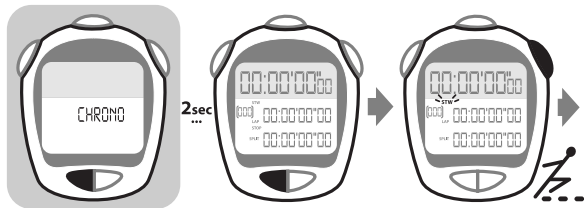
7.2 Részidők használata



A stopperrel mérni lehet a részidőket (**SPLIT**, az indulástól egy adott pontig eltelt idő), és a köridőket (**LAP**, az utolsó részidőméréstől az adott pontig eltelt idő).

999 részidőt lehet vele mérni, ebből a 299 első mérést el lehet tárolni a memóriában.





Amikor a stopper működik, a **SPLIT/LAP** gomb többszöri megnyomásával kiírathatja a részidők mérési eredményeit és a köridőket a megfelelő sorokban.
Minden megnyomásakor egyet ugrik a részidők számlálója.

Amikor eléri a 299-es számot, a számláló villogva jelzi, hogy a memória megtelt.
Megjelenik a **FULL** üzenet.

Amikor a stopper leáll (**START/STOP**), egy utolsó köridő kerül a memóriába.

7.3 A memória használata

A stopper használatakor a 299 első részidő és köridő kerül a memóriába. Ezeket vissza lehet hívni, függetlenül attól, hogy a stopper működik-e vagy sem, a **RECALL** gomb megnyomásával.

A beolvasás sorrendje eltérő lesz, attól függően, működik-e a stopper vagy sem.

• Ha a stopper működik:

A **RECALL** többszöri megnyomásával a következő sorrendben tudja végigpörgetni a memóriában tárolt adatokat:

- A leggyorsabb köridő (**FAST**)
- A leglassabb köridő (**SLOW**)
- Az X tárolt mérésből kiszámított átlagos köridő (**AVG**).
- Az (x)-edik körön mért legutóbbi idő,
- az azt megelőző (x-1)-edik körön mért idő
- ...
- az (1). körön mért 1. részidő

• Ha a stopper nem működik:

A **RECALL** többszöri megnyomásával a következő sorrendben tudja végigpörgetni a memóriában tárolt adatokat: -

- A leggyorsabb köridő (**FAST**)
- A leglassabb köridő (**SLOW**)
- Az X tárolt mérésből kiszámított átlagos köridő (**AVG**).
- az (1). körön mért ELSŐ idő, -
- a (2). körön mért MÁSODIK idő
- ...
- az (x-1). körön mért utolsó előtti idő
- Az (x). körön mért legutolsó idő



*Amikor a stopper áll, csak azután tud kilépni a memória visszahívása üzemmódból, amikor minden részidőt végigpörgetett, vagy ha egyszer megnyomja a **MODE** gombot. Nyomja meg a 3 mp-ig a **SPLIT/RESET** gombot az összes tárolt adat törléséhez.*

8 / Korlátozott garancia

Az OXYLANE a termék első vásárlójának garanciát nyújt az anyag- és gyártási hibák ellen. A termékre a vásárlás napjától számítva 2 év garancia vonatkozik. Jól őrizze meg a számlát, ami a vásárlás bizonyítéka.

A garancia nem vonatkozik:

- a helytelen használatból, a figyelmeztetések be nem tartásából, a balesetektől, sem a készülék helytelen karbantartásából, illetve az üzleti célú használatból fakadó károokra.
- az OXYLANE engedélyével nem rendelkező személyek által elvégzett javításokból eredő károokra.
- az elemekre, a megrepedt, eltört, vagy az ütődés látható nyomait viselő burkolatra.
- A garanciális időszak alatt a készüléket ingyen megjavítják, vagy térítésmentesen kicserélik (a forgalmazó belátása szerint) egy engedéllyel rendelkező szervizben.

9 / Elemek



A használt elemeket és akkukat, valamint a tovább már nem használható elektronikus terméket újrahasznosítás céljából adja le egy engedélyezett gyűjtőhelyen.

10 / Kapcsolat

Szívesen meghallgatjuk az Ön visszajelzését termékeink minőségéről, funkcionalitásáról és használatáról: www.kalenji.com.

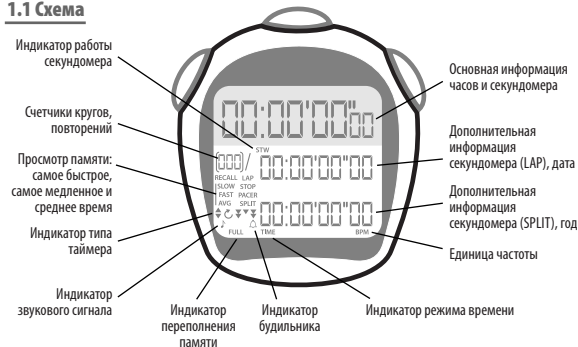
Vállaljuk, hogy a lehető legrövidebb időn belül válaszolunk Önnek.

RU

Это устройство, обеспечивающее высокую точность измерения, станет вашим постоянным спутником во время занятий спортом, при наблюдении за ходом тренировки или при любом измерении времени.

1 / Расположение кнопок и принцип управления

1.1 Схема



1.2 Функции

- **TIME:** Время (часы, минуты, секунды в формате 12 или 24 ч.) Дата (день, месяц, год), автоматический расчет дня недели (с 2000 по 2049 г.)
- **ALARM:** Ежедневный будильник
- **CHRONO:** Секундомер до 99 часов 59 минут 59 секунд. 99 промежуточных результатов (кругов - LAP), 99 ячеек памяти, доступных во время работы, вычисление самого быстрого, самого медленного и среднего времени круга.

- **PACER** : Регулятор темпа от 01 до 240 сигналов в минуту
- **TIMER** : 3 таймера со временем отсчета от 1 сек. до 99 ч. 59 мин. 59 сек. с шагом настройки в 1 сек. и декрементом в 1/100 сек.

Система управления: схема управления приведена в начале инструкции (**СХЕМА 1**).

2 / Герметичность

секундомер классифицируется как «водонепроницаемый». Это значит, что он может использоваться в условиях повышенной влажности воздуха, под дождем или брызгами воды, но не герметичен при полном погружении в воду.

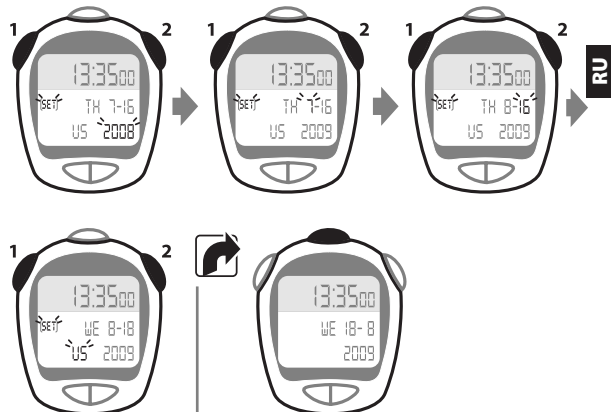
3 / Режим TIME (времени и даты)

3.1 Настройка времени

Войдите в режим **TIME**:



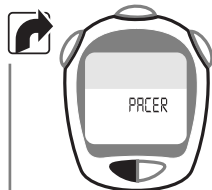
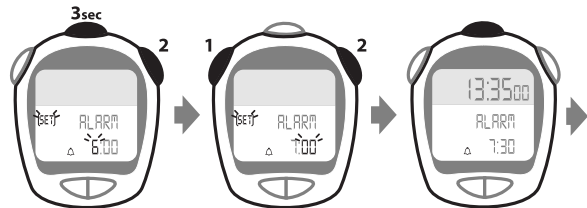
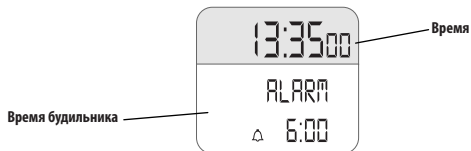
3.2 Настройка даты



3.3 Формат 12 ч./24 ч.



4 / Режим ALARM (ежедневный будильник)

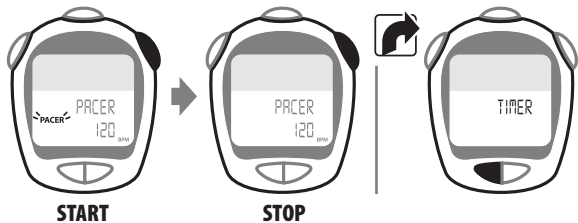


5 / Режим индикатора темпа(PACER)

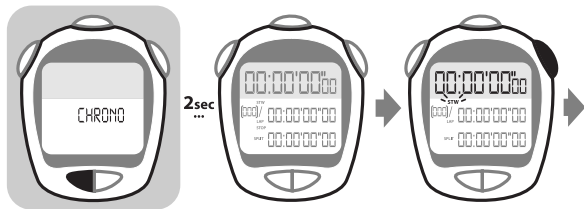
5.1 Настройка индикатора темпа



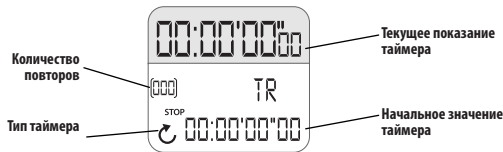
В нижней строке вы видите значение текущего темпа, которое можно установить от 01 до 240 импульсов в минуту (доступны значения : 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)



5.2 Использование индикатора темпа в режиме секундомера



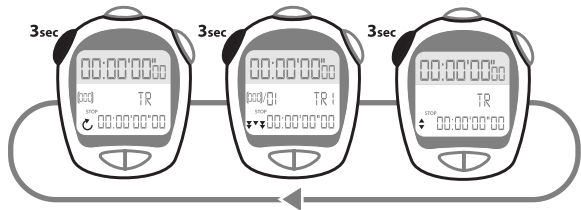
6 / Режим таймера (TIMER)



3 вы можете использовать 3 таймера:

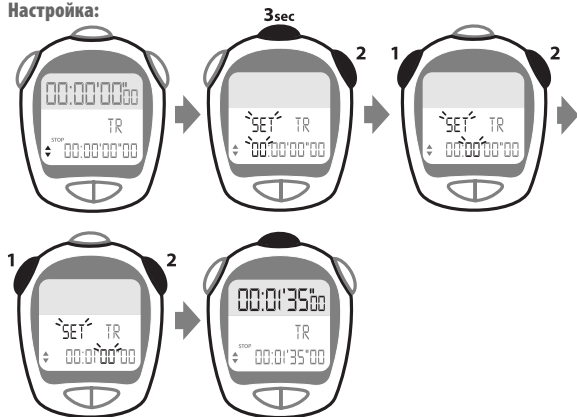
- **Down and Up** : таймер начинает обратный отсчет от заданного времени до 0, издает сигнал, после чего начинает отсчет в режиме секундомера.
- **Repeated timer** : повторяющийся обратный отсчет. таймер начинает обратный отсчет от заданного времени до 0, издает сигнал, после чего начинает повторный отсчет от начального времени, подсчитывая количество повторений.
- **Training timer** : таймер тренировки. Пользователь может установить до 9 самостоятельных таймеров в последовательной цепочке. Также задается количество повторений всей последовательности таймеров.

Чтобы изменить тип таймера нажмите и удерживайте кнопку **SPLIT/RESET**.

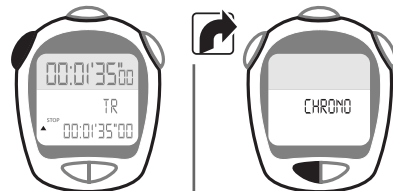
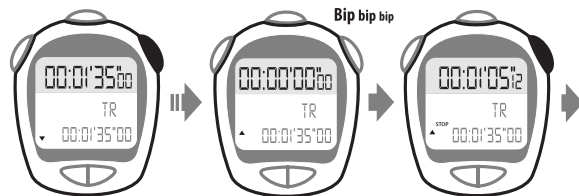


6.1 Down & up

Настройка:

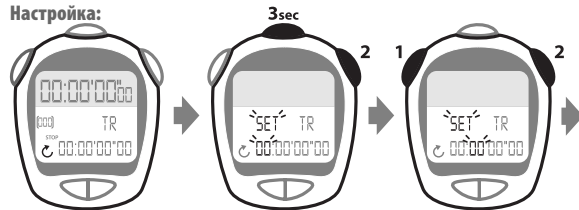


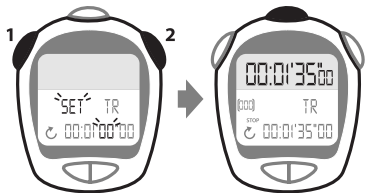
Использование:



6.2 Repeated timer

Настройка:





Использование:

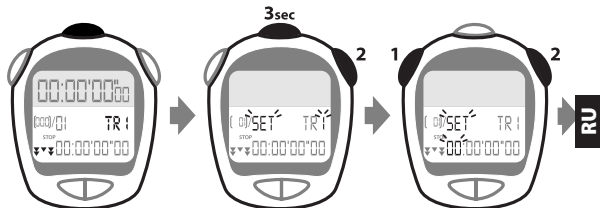


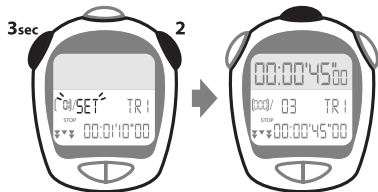
6.3 Training timer ▼▼▼

- Таймер этого типа предназначен для создания программы тренировки, состоящей из следующих друг за другом блоков различной интенсивности и продолжительности, причем всю последовательность можно повторять определенное количество раз.
- В этом случае перед тем, как начать тренировку, нужно запрограммировать ее ход.

Чтобы упрощенно описать этот процесс, воспользуемся примером:

Вы должны выполнить 3 тренировочных блока, включающих по 45 секунд быстрого бега и по 15 секунд ходьбы.





Выполните аналогичные действия для второго таймера на 15 секунд.

Кнопкой **START/STOP** вы можете начать или прекратить тренировку. Таймеры следуют друг за другом по возрастанию номеров (**T1-T2-T3...**) до таймера, запрограммированного с нулевым значением, затем повторяются от **T1**. Счетчик повторений ведет подсчет. Если первый таймер не **T1**, счетчик повторений увеличивает единицу сразу перед тем, как начать повторный отсчет исходного таймера.

Пример: 3 таймера, T1, T2, T3, составляют программу. Первым в тренировке идет T3. Счетчик увеличивается на единицу после того, как пройдено время T3, затем T1, и затем T2, перед тем, как снова начать отсчет T3.

• Звуковые сигналы

Чтобы различить на слух сигналы таймеров и хода тренировки, предусмотрены различающиеся сигналы:

Окончание отсчета таймера: 3 быстрых сигнала. Окончание последовательности: 2х3 быстрых сигнала. Окончание сеанса: 4х3 быстрых сигнала.

Для предыдущего примера:

Старт!

Таймер 1: 45 сек. 3 быстрых сигнала

Таймер 2: 15 сек. 2х3 быстрых сигнала

Счетчик = 1/3

ТАЙМЕР 1 : 45 сек. 3 быстрых сигнала

Таймер 2: 15сек. 2х3 быстрых сигнала

Счетчик = 2/3

Таймер 1: 45 сек. 3 быстрых сигнала

Таймер 2: 15 сек. 4х3 быстрых сигнала

Счетчик = 3/3

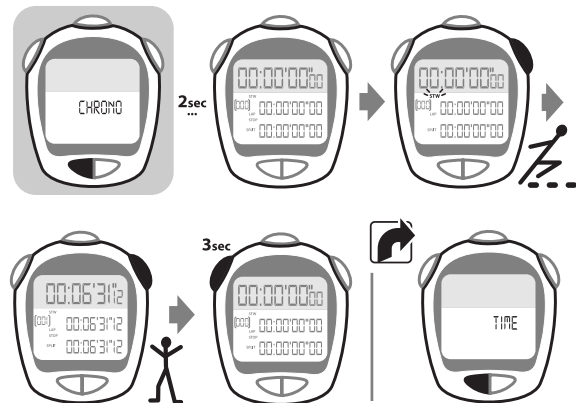
Окончание сеанса.

При нажатии на кнопку **START/STOP** отсчет останавливается.

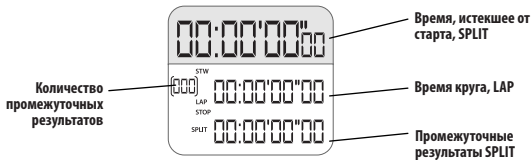
При нажатии на **SPLIT/RESET** счетчик повторений сбрасывается на 0, а таймер начинает отсчет от исходного значения времени.

7 / Режим секундомера

7.1 Работа секундомера

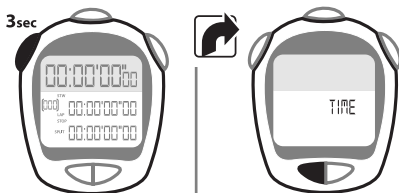
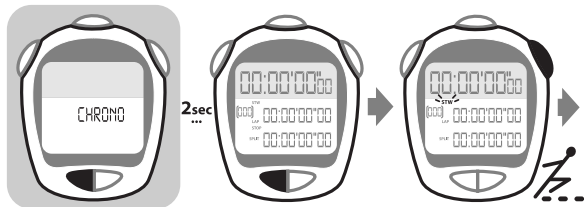
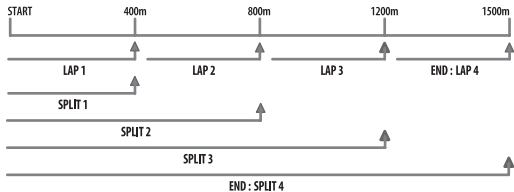


7.2 Использование промежуточных результатов



Секундомер позволяет измерять промежуточные результаты (**SPLIT** - время от старта до данной точки) и время кругов (**LAP** - время, истекшее от последнего измерения времени до данной точки).

Он позволяет зарегистрировать до 999 промежуточных результатов и сохранить 299 первых результатов в памяти.



Если секундомер ведет отсчет, последовательно нажимая на кнопку **SPLIT/LAP**, вы можете просмотреть промежуточные результаты и время кругов в соответствующих строках.

При каждом нажатии счетчик промежуточных результатов увеличивает значение на единицу.

По достижении цифры 299 счетчик начинает мигать, что означает, что память заполнена.

Отображается надпись **FULL**.

Когда секундомер остановлен (**START/STOP**), в память записывается время последнего круга.

7.3 Использование памяти

При использовании секундомера в памяти записываются 299 первых показаний промежуточных результатов и времени кругов. Их можно просмотреть, вне зависимости от того, включен или выключен секундомер, нажав на кнопку **RECALL**.

Порядок просмотра различен при включенном и выключенном секундомере.

• Если секундомер ведет отсчет:

Последовательно нажимая на **RECALL**, вы просматриваете уже записанные в памяти результаты в следующем порядке:

- Самое короткое время круга (**FAST**)

- Самое длинное время круга (**SLOW**)

- Среднее время круга из X записанных результатов кругов (**AVG**)

- Время последнего круга (x)

- Время предпоследнего круга (x-1)

...

- Время первого круга (1)

• Если секундомер остановлен:

Последовательно нажимая на **RECALL**, вы просматриваете уже записанные в памяти результаты в следующем порядке:

- Самое короткое время круга (**FAST**)

- Самое длинное время круга (**SLOW**)

- Среднее время круга из X записанных результатов кругов (**AVG**)

- Время ПЕРВОГО круга (1)

- Время ВТОРОГО круга (2)

...

- Время предпоследнего круга (x-1)

- Время последнего круга (x)



Если секундомер остановлен вы можете выйти из режима просмотра результатов только после отображения всех результатов, или же нажав один раз кнопку **MODE**. Нажмите на **SPLIT/RESET**, чтобы удалить все данные из памяти.

8 / Ограниченная гарантия

OXYLANE гарантирует начальному покупателю данного устройства отсутствие дефектов материалов и изготовления. На это устройство действует гарантия в течение двух лет со дня его покупки. Сохраняйте чек, так как он является доказательством покупки.

Действие гарантии не распространяется на:

- повреждения, возникшие в результате неправильного использования, несоблюдения мер предосторожности или несчастных случаев, а также в результате неправильного технического обслуживания или коммерческого использования изделия.
- повреждения, возникшие в результате ремонта изделия лицами, не уполномоченными компанией OXYLANE.
- элементы питания, трещины, поломки корпуса, а также следы ударных воздействий.
- В период гарантийного срока компания обязуется бесплатно отремонтировать изделие в авторизованном сервисном центре или заменить его на эквивалентное (по усмотрению дистрибьютора).

9 / Элементы питания



По истечении срока эксплуатации сдавайте батареи, аккумуляторы и электронные устройства в специальные места сбора для вторичной переработки.

10 / Как связаться с нами

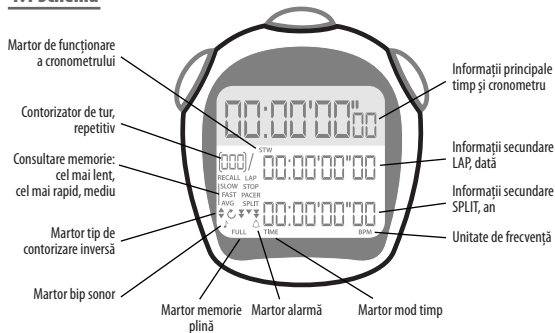
Мы всегда готовы выслушать ваши предложения и замечания относительно качества, функциональности или эксплуатации наших изделий: www.kalenji.com.

Мы ответим вам в кратчайшие сроки.

Acest aparat care se remarcă printr-o foarte bună precizie de măsurare vă va însoți în timpul practicii sportive, pentru a vă monitoriza antrenamentul sau pentru a vă măsura timpul.

1 / Schema aparatului, funcții și sistemul de navigație

1.1 Schema



1.2 Funcții

- **TIME:** Timp (h, min, sec în afișaj 12 și 24 ore)
Data (zile, lună, an), calcularea automată a zilei săptămânii (din 2000 în 2049)
- **ALARM:** Alarmă zilnică
- **CHRONO:** Cronometru până la 99h59min59s.
999 timpi intermediari (LAP)
99 memorii care pot fi consultate în timpul utilizării, calculare LAP cel mai rapid și LAP cel mai lent, valoare LAP mediu.

- **PACER:** Regulator de ritm setabil de la 01 la 240 bipuri pe minut
- **TIMER:** 3 sisteme de contorizare inversă, setabile cu 1s până la 99h59min59s pentru fiecare pas de 1s și decrementări de 1/100.

Sistemul de navigație: schema de navigație se află la începutul acestor instrucțiuni (**SCHEMA 1**).

2 / Etanșeitatea

- Cronometrul este clasat ca fiind « water resistant » (rezistent la apă). El poate fi așadar utilizat în medii umede, poate rezista la ploaie, dar nu este etanș în caz de imersiune.

3 / Modul TIME (timp, dată)

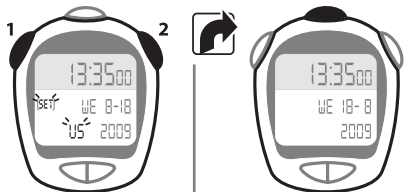
3.1 Setarea timpului

Intrați în modul **TIME**:





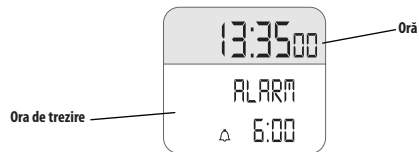
3.2 Setarea datei

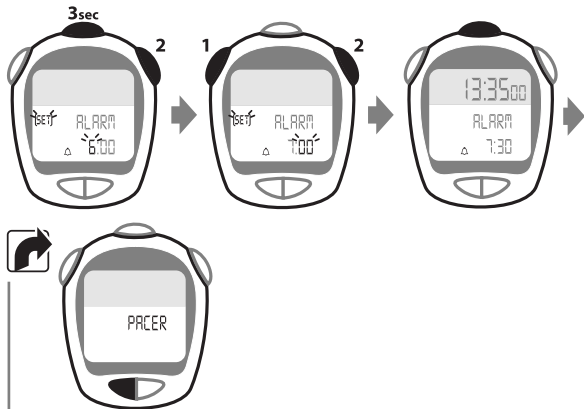


3.3 Modificare 12h/24h



4 / Modul ALARM (alarmă zilnică)





5 / Modul regulator de ritm (PACER)

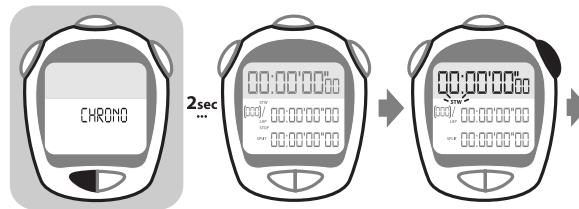
5.1 Setare PACER (regulator de ritm)



Pe linia inferioară puteți citi valoarea ritmului, setabilă de la 01 la 240 pulsații pe minut (valori posibile: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)

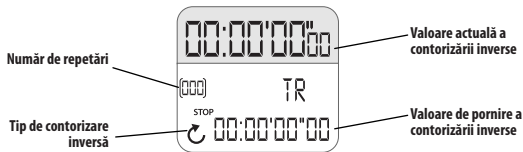


5.2 Utilizarea PACER-ului în modul CHRONO





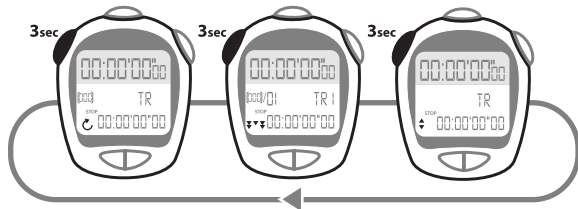
6 / Modul contorizare inversă (TIMER)



Dispuneți de 3 sisteme de contorizare inversă posibile:

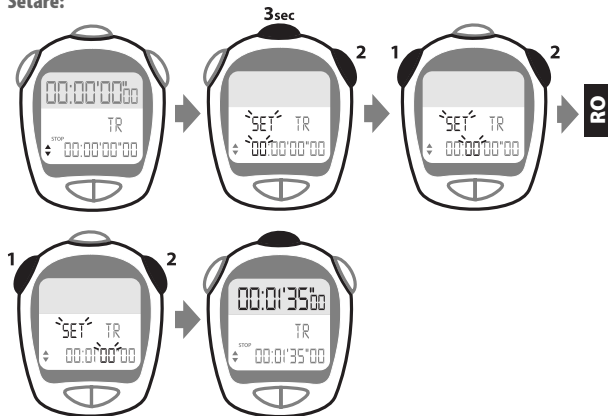
- **Down and Up:** contorizarea inversă începe de la valoarea de pornire, coboară la 0, emite un bip, apoi cronometrează timpul scurs de la bip.
- **Repeated timer:** contorizare inversă repetitivă. Contorizarea inversă începe de la valoarea de pornire, coboară la 0, emite un bip, apoi reîncepe de la valoarea de pornire, incrementând contorizatorul repetitiv.
- **Training timer:** contorizare inversă de antrenament. Utilizatorul poate seta până la 9 contorizări inverse diferite, înlănțuite. El poate, de asemenea, seta numărul de repetări a secvenței astfel formate.

Puteți trece de la o contorizare la alta apăsând prelungit pe tasta **SPLIT/RESET**.

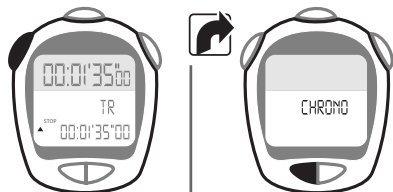
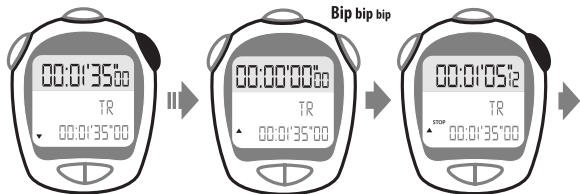


6.1 Down & up

Setare:

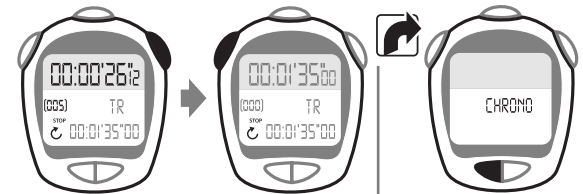
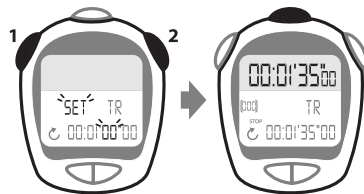
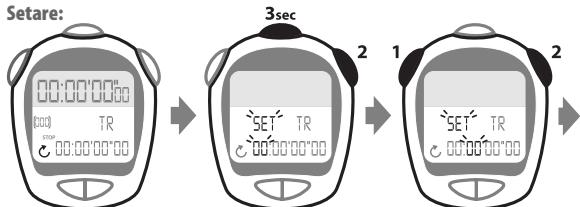


Utilizare:

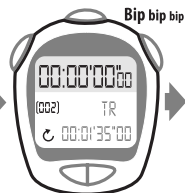


6.2 Repeated timer

Setare:



Utilizare:



RO

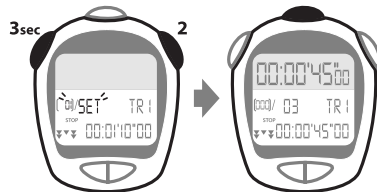
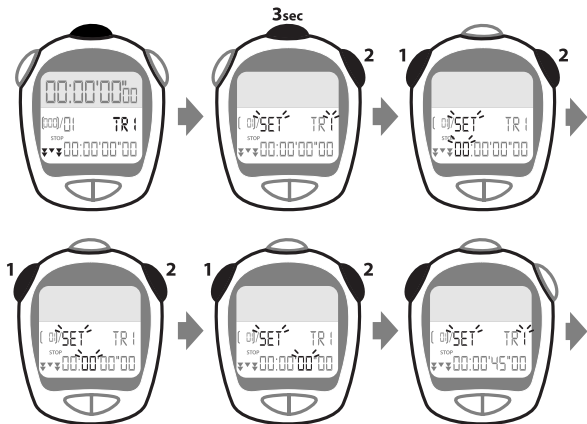
6.3 Training timer ▼▼▼

• Acest tip de contorizare inversă este conceput pentru a programa o ședință de antrenament compusă din blocuri de intensități și de lungimi diferite care se înlanțuie, secvența repetându-se de un anumit număr de ori presetat anterior.

• Înainte de a porni antrenamentul, este așadar necesar să vă programați ședința.

Pentru a simplifica procedura, iată un exemplu pe care îl puteți urma:

Trebuie să realizați un antrenament alternând 3 blocuri formate din 45 secunde de alergare rapidă și 15 secunde de mers.



Efectuați aceleași operații pentru a seta al doilea timer la 15 secunde.

Butonul **START/STOP** lansează sau oprește ședința de antrenament. Contorizările inverse se înlanțuie în ordine numerică (**T1-T2-T3...**) până la o contorizare inversă programată la o valoare nulă, apoi reîncepe cu **T1**. Contorizarea inversă repetitivă se incrementează. Dacă prima contorizare inversă nu este **T1**, contorizarea inversă repetitivă se incrementează chiar înainte de a se reîncepe cu contorizarea inversă de pornire.

exemplu: 3 sisteme de contorizare inversă, T1, T2, T3 au fost programate. Prima contorizare inversă este T3. Contorizatorul se incrementează după ce a realizat T3, apoi T1, apoi T2, apoi reîncepe cu T3.

• Sonerii

Pentru a diferenția din punct de vedere sonor contorizările inverse și progresia ședinței, bipurile de final au fost diferențiate:

Finalul unei contorizări inverse: 3 bipuri apropiate. Finalul unei repetări: 2x3 bipuri apropiate. Finalul antrenamentului: 4x3 bipuri apropiate.

Pentru exemplul precedent:

Start!

Timer 1: 45s. 3 bipuri apropiate.

Timer 2: 15s. 2x3 bipuri apropiate.

Contorizator = 1/3

Timer 1: 45s. 3 bipuri apropiate.

Timer 2: 15s. 2x3 bipuri apropiate.

Contorizator = 2/3

Timer 1: 45s. 3 bipuri apropiate.

Timer 2: 15s. 4x3 bipuri apropiate.

Contorizator = 3/3

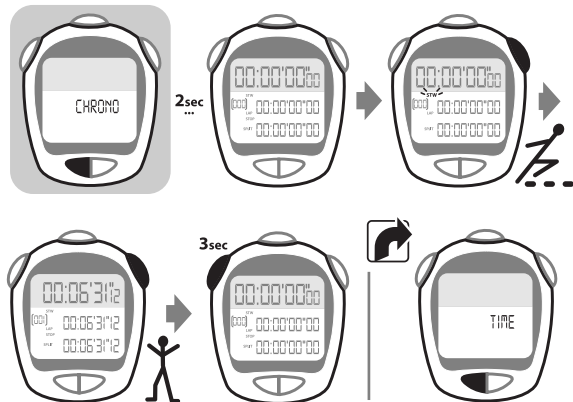
Finalul antrenamentului.

O apăsare pe butonul **START/STOP** oprește contorizarea.

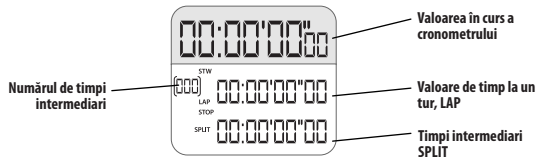
O apăsare pe **SPLIT/RESET** reinițializează contorizatorul repetitiv și contorizarea inversă la valoarea sa de pornire.

7 / Modul Cronometru

7.1 Funcționarea cronometrului

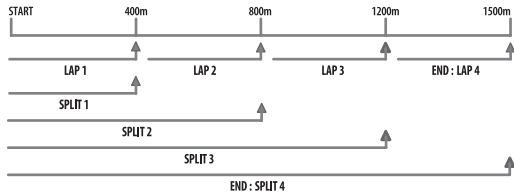


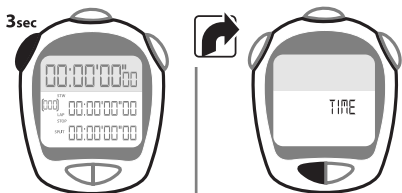
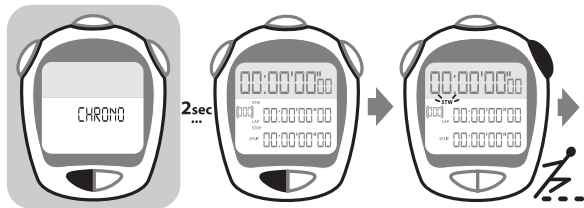
7.2 Utilizarea timpilor intermediari



Cronometrul permite măsurarea timpilor intermediari (**SPLIT**, timpul scurs de la pornire până la punctul dat) și a timpilor de tur (**LAP**, timpul scurs de la ultima măsurare a timpului parțial până la punctul dat).

El permite măsurarea până la 999 de timpi intermediari și stocarea în memorie a primelor 299 măsurări.





Atunci când cronometrul este pornit, prin apăsări succesive pe butonul **SPLIT/LAP**, puteți afișa măsurări de timp intermediari și de timp de tur pe liniile corespunzătoare.

La fiecare apăsare, contorizatorul de timp intermediari se va incrementa.

După ce s-a atins cifra 299, contorizatorul clipește, indicând faptul că memoria este plină.

Mesajul **FULL** este afișat.

Atunci când cronometrul este oprit (**START/STOP**), ultimul timp la tur este memorat.

7.3 Utilizarea memoriei

În timpul utilizării cronometrului, primii 299 de timp intermediari și timp de tur sunt memorati. Ei pot fi consultați din nou, indiferent dacă cronometrul este activat sau nu, prin apăsarea tastei **RECALL**.

Ordinea de citire va fi diferită dacă cronometrul funcționează sau nu.

• Dacă cronometrul este activat:

Prin apăsări succesive pe **RECALL**, puteți trece în evidență valorile memorate în ordinea următoare:

- Timpul la turul cel mai rapid (**FAST**)
- Timpul la turul cel mai lent (**SLOW**)
- Timpul la turul mediu pe X măsurări înregistrate (**AVG**)
- Ultimul timp la un tur (x)
- Penultimul timp la un tur (x-1)

...

- Primul timp la un tur (1)

• Dacă cronometrul nu este activat:

Prin apăsări succesive pe **RECALL**, puteți defila valorile deja memorate în ordinea următoare:

- Timpul la turul cel mai rapid (**FAST**)
- Timpul la turul cel mai lent (**SLOW**)
- Timpul la turul mediu pe X măsurări înregistrate (**AVG**)
- PRIMUL timp la un tur (1)
- AL DOILEA timp la un tur (2)

...

- Penultimul timp la un tur (x-1)

- Ultimul timp la un tur (x).



Atunci când cronometrul este oprit, nu puteți ieși din modul de consultare a memoriei decât după ce au defilat toți timpii intermediari sau după ce s-a apăsat o dată pe butonul **MODE**. Apăsați 3s pe **SPLIT/RESET** pentru a șterge toate înregistrările.

8 / Garanție limitată

OXYLANE garantează cumpărătorului inițial al acestui produs că acesta nu are defecte materiale sau de fabricație. Acest produs este garantat pe o perioadă de doi ani de la data de cumpărare. Păstrați factura care dovedește că ați achiziționat produsul.

Garanția nu acoperă:

- daunele cauzate de utilizarea necorespunzătoare, de nerespectarea indicațiilor de folosire sau de accidente, de întreținerea incorectă sau de utilizarea comercială a produsului.
- daunele ocazionate de reparații efectuate de persoane neautorizate de OXYLANE.
- pilele, capacele fisurate sau sparte sau care prezintă urme de șocuri.
- În perioada de garanție, aparatul este fie reparat gratuit de un service agreeat, fie înlocuit cu titlu gratuit (la discreția distribuitorului).

9 / Pilele



Depozitați pilele sau bateriile, precum și produsul electronic uzat, într-un spațiu de colectare autorizat pentru a fi reciclate.

10 / Contactați-ne

Așteptăm să ne transmiteți mereu părerile dumneavoastră în ceea ce privește calitatea, funcționalitatea sau utilitatea produselor noastre: www.kalenji.com.

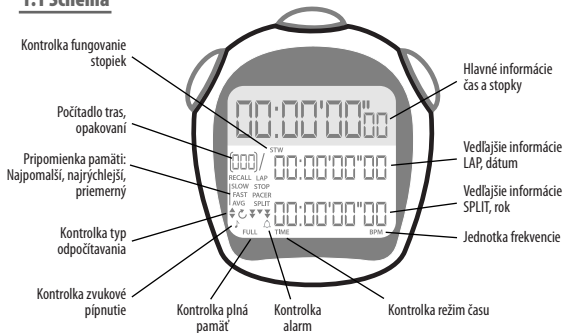
Ne angajăm să vă răspundem în cel mai scurt timp posibil.

SK

Tento veľmi presný merací prístroj vás bude sprevádzať počas vašich športových aktivít, pri tréningoch, alebo pri akomkoľvek meraní času.

1 / Schéma prístroja, funkcií a navigačné schéma

1.1 Schéma



1.2 Funkcie

- **TIME:** Čas (h, min, sek znázornený 12 a 24 hodín) Dátum (deň, mesiac, rok), automatický výpočet dňa v týždni (od 2000 do 2049)
- **ALARM:** Každodenný alarm
- **STOPKY:** Stopky až do 99h59min59s. 999 medzičasov (LAP) 99 pamätí, ktoré je možné konzultovať počas fungovania, výpočet najrýchlejšieho LAP a najpomalšieho LAP, priemerná hodnota LAP.

SK

- **PACER:** Nastavitelný vodič od 01 do 240 pípnutí za minútu
- **TIMER:** 3 systémy odpočítavania nastaviteľné od 1s do 99h59min59s na krok 1 s a dekrementácia 1/100s.

Prepínanie medzi režimami: navigačné schéma nájdete na začiatku príručky (SCHEMA 1).

2 / Vodotesnosť

Stopky sú klasifikované «water resistant». Môžete ich používať vo vlhkom prostredí a za dažďa, nie sú však vodotesné v prípade ponorenia.

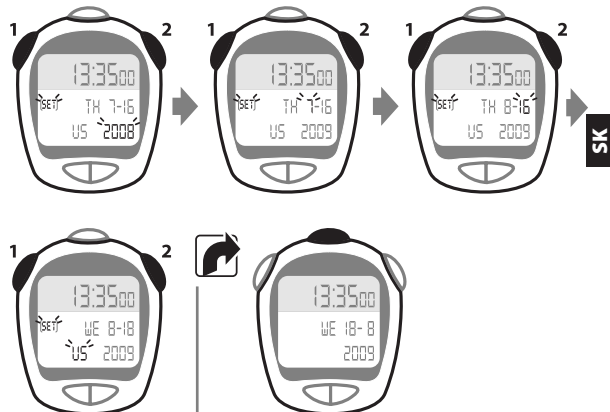
3 / Režim TIME (čas, dátum)

3.1 Nastavenie hodín

Vstúpte do režimu **TIME**:



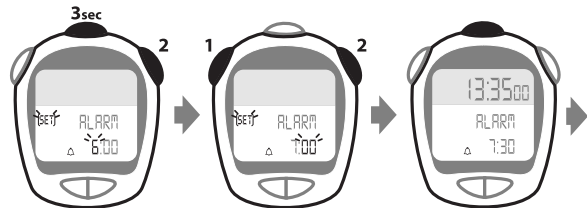
3.2 Nastavenie dátumu



3.3 Prechod 12h/24h



4 / Režim ALAR (každodenný alarm)

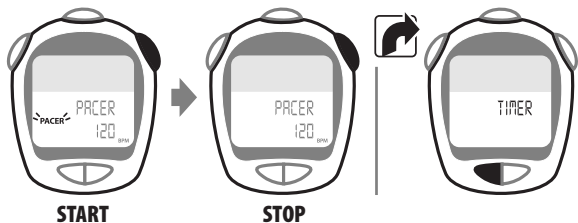


5 / Režim vodič (PACER)

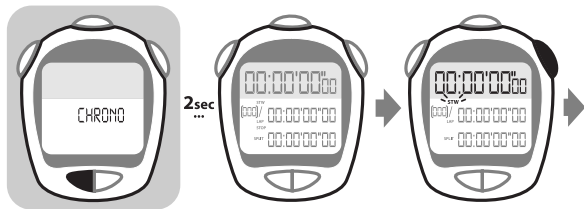
5.1 Nastavenie PACER



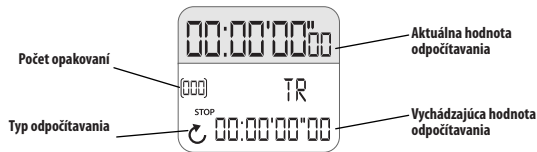
Na spodnom riadku čítate hodnotu rytmu nastaviteľnú od 01 do 240 tepov za minútu (možné hodnoty: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)



5.2 Použitie PACER v režime CHRONO



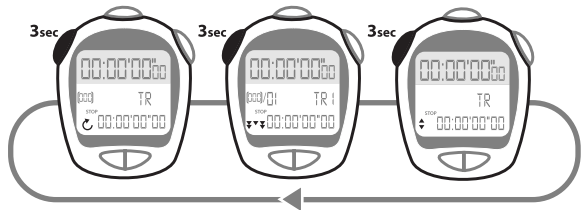
6 / Režim odpočítavanie (TIMER)



3 možné režimy odpočítavania:

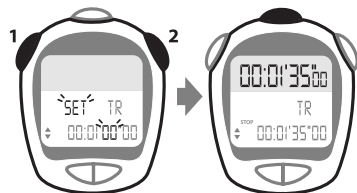
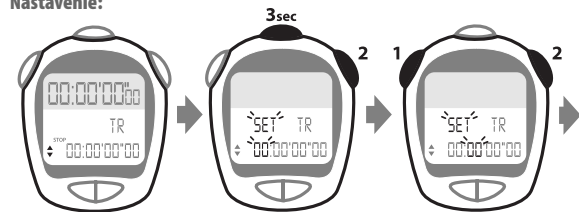
- **Down and Up:** Odpočítavanie začne na vychádzajúcej hodnote, dôjde na 0, pípnie a potom meria čas od pípnutia.
- **Repeated timer:** opakované odpočítavanie. Odpočítavanie začne na vychádzajúcej hodnote, dôjde na 0, pípnie, začne znova od vychádzajúcej hodnoty, pričom inkrementuje počítadlo opakovaní.
- **Training timer:** tréningové odpočítavanie. Užívateľ môže nastaviť až 9 rôznych, po sebe idúcich odpočítavaní. Môže tiež nastaviť počet opakovaní takto formovanej sekvencie.

Z jedného na druhý prechádzate dlhým stisnutím tlačidla **SPLIT/RESET**.

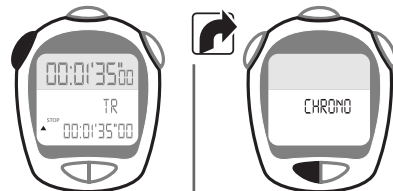


6.1 Down & up

Nastavenie:

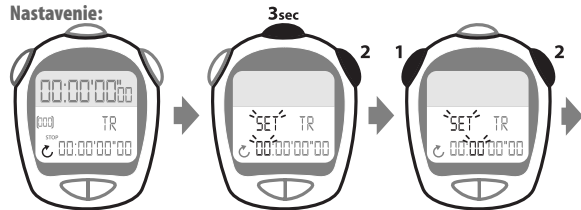


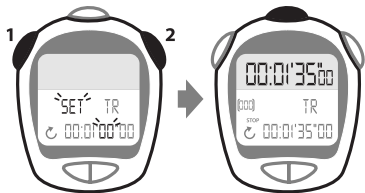
Použitie:



6.2 Reapeted timer

Nastavenie:





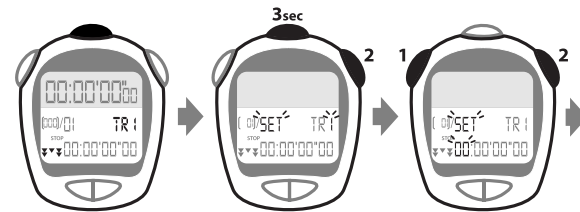
Použitie:

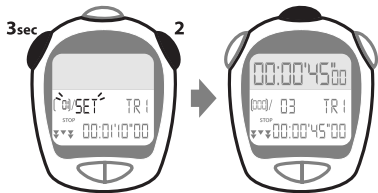


6.3 Training timer ▼▼▼

- Tento typ odpočítavania bol navrhnutý pre programovanie tréningu zloženého z blokov intenzít a rôznych dĺžok, ktoré na seba navodzujú, sekvencia sa opakuje podľa predurčeného počtu.
- Pred spustením tréningu je nutné naprogramovať cvičenie.

*Pre zjednodušenie postupu pozrite nasledujúci príklad:
Musíte realizovať tréning, pri ktorom striedate 3 bloky zostavené z 45 sekúnd rýchleho behu a 15 sekúnd chôdze.*





Postupujte tak isto pre nastavení druhého timer s 15 sekundami.

Tlačidlo **START/STOP** aktivitu spustí alebo zastaví. Odpočítavania sa nasledujú v numerickom poradí (**T1-T2-T3...**) až po odpočítavanie naprogramované na nulovú hodnotu, potom sa znova spustí s **T1**. Počítadlo opakovaní sa inkrementuje. Ak nie je prvé odpočítavanie **T1**, počítadlo opakovaní sa inkrementuje pred novým spustením s vychádzajúcim odpočítavanim.

príklad: 3 odpočítavania, T1, T2, T3 boli naprogramované. Prvá z aktivít je T3. Počítadlo sa inkrementuje po realizácii T3 potom T1 potom T2, pred novým spustením T3.

• Melódie

Pre zvukové rozdelenie odpočítavani a pokroku aktivity, sme odlišili ukončovacie zvukové signály: Konec odpočítavania: 3 krátka pípnutia. Konec opakovania: 2x3 krátka pípnutia. Konec aktivity: 4x3 krátka pípnutia.

Pre predchádzajúci príklad:

Štart!

Timer 1 : 45s. 3 krátka pípnutia

Timer 2 : 15s. 2x3 krátka pípnutia

Počítadlo = 1/3

Timer 1 : 45s. 3 krátka pípnutia

Timer 2 : 15s. 2x3 krátka pípnutia

Počítadlo = 2/3

Timer 1 : 45s. 3 krátka pípnutia

Timer 2 : 15s. 4x3 krátka pípnutia

Počítadlo = 3/3

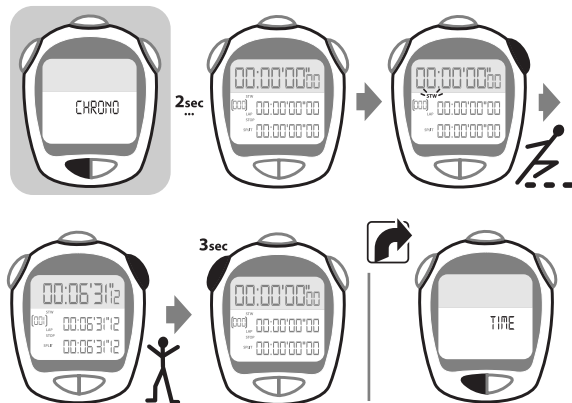
Koniec aktivity.

Jedno stisnutie tlačidla **START/STOP** zastaví počítanie.

Jedným stisnutím na **SPLIT/RESET** vrátite počítadlo opakovaní na 0 a resetujete odpočítavanie na jeho vychádzajúcu hodnotu.

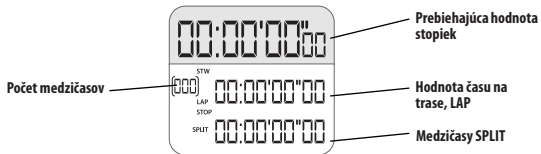
7 / Režim Stopy

7.1 Fungovanie stopiek

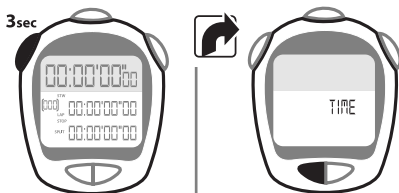
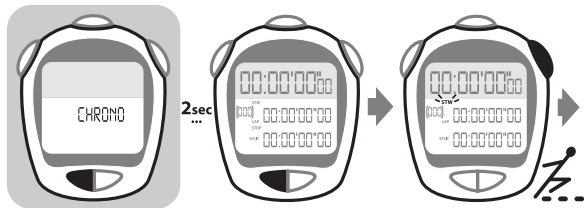
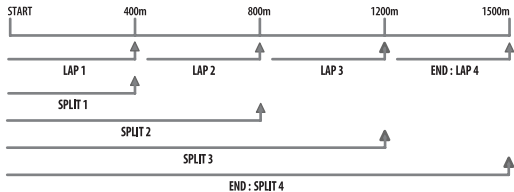


SK

7.2 Použitie medzičasov



Stopky umožňujú meranie medzičasov (**SPLIT**, čas ubehnutý od štartu až po daný bod) a časy tras (**LAP**, čas ubehnutý od posledného merania času až po daný bod). Umožňujú merať až 999 medzičasov a ukladať prvých 299 meraní do pamäte.



Ak sú stopky spustené, niekoľkým stisnutím tlačidla **SPLIT/LAP** si na odpovedajúcich riadkoch môžete pozrieť namerané hodnoty medzičasov a časov na trase.

Pri každom stlačení sa odpočítavanie medzičasov inkrementuje.

Po dosiahnutí čísla 299, počítadlo začne blikať, aby oznámilo, že je pamäť plná.

Znázorní sa nápis **FULL**.

Ako náhle sa stopky zastaví (**START/STOP**), posledný čas na trase sa uloží do pamäte.

7.3 Použitie pamäti

Pri použití stopiek je prvých 299 medzičasov a časov tras uložených do pamäti. Môžete si ho pozrieť, kým sú stopky zapnuté alebo nie, stisnutím tlačidla **RECALL**.

Poradie čítania sa líši podľa toho, ak sú stopky zapnuté, alebo nie.

• Ak sú stopky spustené:

Viacerym stisnutím na **RECALL** prechádzate hodnoty uložené do pamäte v nasledujúcom poradí:

- Najrýchlejší čas na trase (**FAST**)

- Najpomalší čas na trase (**SLOW**)

- Priemerný čas na trase pri X uložených meraniach (**AVG**)

- Posledný čas na trase (x)

- Predposledný čas na trase (x-1)

...

- Prvý čas na trase (1)

• Ak nie sú stopky spustené:

Viacerym stisnutím na **RECALL** prechádzate hodnoty uložené do pamäte v nasledujúcom poradí:

- Najrýchlejší čas na trase (**FAST**)

- Najpomalší čas na trase (**SLOW**)

- Priemerný čas na trase pri X uložených meraniach (**AVG**)

- PRVÝ čas na trase (1)

- DRUHÝ čas na trase (2)

...

- Predposledný čas na trase (x-1)

- Posledný čas na trase (x)



*Ak sú stopky zastavené, z režimu pripomenka pamäti môžete vyjsť iba po prejdení všetkých medzičasov, alebo jedným stisnutím na tlačidlo **MODE**. Ak chcete vymazať všetky záznamy, stisnite 3s na **SPLIT/RESET**.*

8 / Obmedzená záruka

OXYLAN garantuje prvému majiteľovi tohto produktu, že kúpený produkt nevykazuje žiadne materiálové či výrobné chyby. Na tento produkt sa vzťahuje dvojiročná záruka odo dňa jeho kúpy. Odložte si faktúru, ktorá je dokladom o kúpe.

Záruka nepokrýva:

- škody spôsobené nesprávnym používaním, nedodržovaním pokynov pre použitie či výstrah pred poškodením, či nesprávnou údržbou alebo ak sa produkt používa na obchodné účely.
- škody spôsobené opravami vykonávanými osobami, ktoré nemajú oprávnenie OXYLANE.
- batérie, prasknuté alebo rozbité puzdro, alebo puzdro nesúce stopy nárazov.
- Počas trvania záruky môže byť prístroj opravený zdarma v autorizovanom servise, alebo bude zdarma vymenený (na náklady distribútora).

9 / Batérie



Na konci životnosti zanezte batérie alebo baterky, ako aj váš elektronický výrobok do autorizovaného zberu odpadov, aby boli recyklované.

10 / Kontaktujte nás

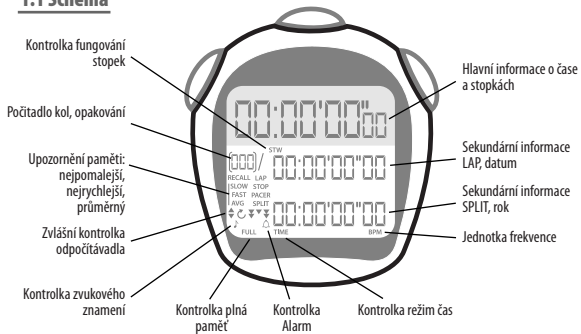
Vaše informácie týkajúce sa kvality, funkčnosti alebo používania našich produktov si radi vypočujeme: www.kalenji.com.

Zaväzujeme sa, že vám odpovieme v čo najkratšej dobe.

Tento přístroj zajišťuje velmi přesné měření. Bude vás doprovázet dlouhodobě během všech sportovních vycházek, během tréninku nebo při jakémkoliv měření času.

1 / Schéma přístroje, funkce a navigace

1.1 Schéma



1.2 Funkce

- **TIME (ČAS):** Čas (h, min, sec v zobrazení 12 a 24 hodin) Datum (dny, měsíc, rok), automatický výpočet dne v týdnu (od 2000 do 2049)
- **ALARM :** Denní alarm
- **STOPKY :** Stopky do 99 hodin 59 minut a 59 vteřin.
999 mezičasů (laps)
99 funkčních konzultovatelných pamětí, výpočet nejrychlejšího a nejpomalejšího intervalu (LAP), hodnota průměrného mezičasu (LAP).

- **PACER :** Měřič tempa nastavitelný od 01 do 240 zvukových znamení za minutu
- **TIMER :** 3 systémy odpočítávání nastavitelné od 1 vteřiny do 99h59min59sec. na krok o délce 1 vteřina a přesnost 1/100 sec.

Navigační systém: navigační schéma se nachází na začátku návodu (**SCHÉMA 1**).

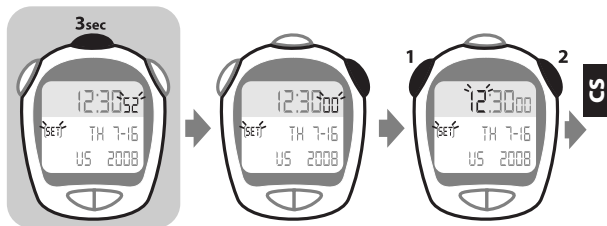
2 / Nepropustnost

Stopky jsou klasifikovány jako « water resistant ». Je možné je tedy používat ve vlhkém prostředí, jsou odolné vůči dešti nebo vlivům vody.

3 / Režim TIME (čas, datum)

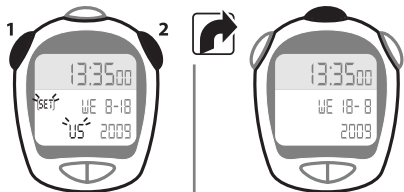
2.1 Nastavení času

Vstupte do režimu **TIME (ČAS)**:

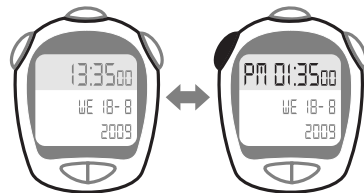




3.2 Nastavení data

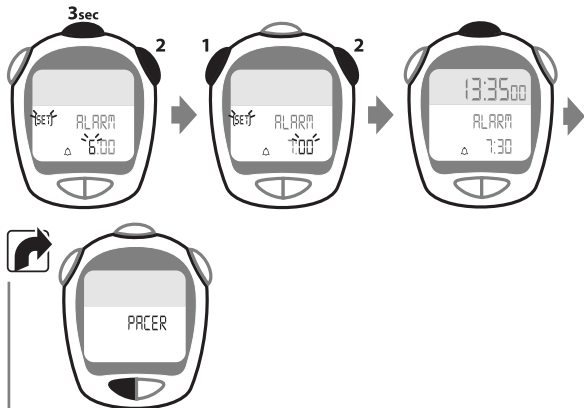


3.3 Přechod 12h/24h



4 / Režim ALARM (denní alarm)



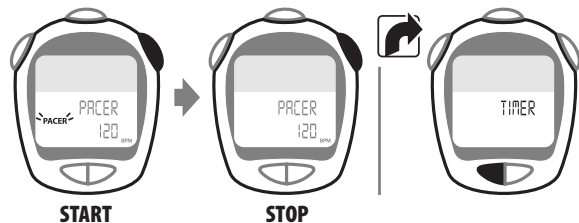


5 / Režim měřič tempa (PACER)

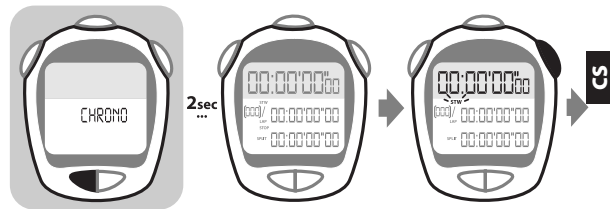
5.1 Nastavení PACERU



Na spodní lince budete číst hodnotu tempa nastavitelného od 01 do 240 tepů za minutu (možné hodnoty: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 90, 100, 120, 140, 160, 180, 200, 220, 240)

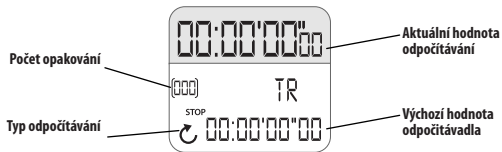


5.2 Použití PACERu v režimu CHRONO





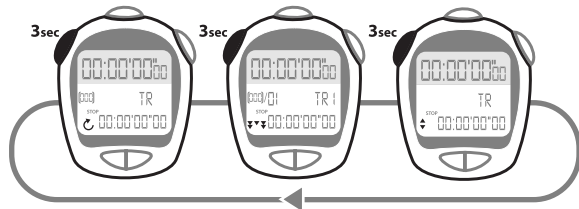
6 / Režim odpočítávání (TIMER)



3 možné režimy odpočítávání:

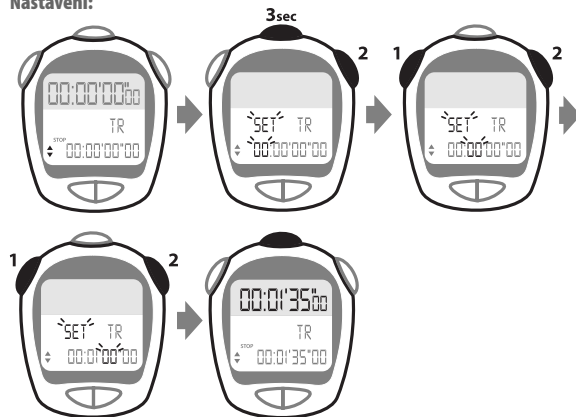
- **Down and Up** : Odpočítávání začíná na výchozí hodnotě, sestupuje k 0, zazvoní a poté stopuje čas od zazvonění.
- **Repeated timer** : opakované odpočítávání. Odpočítávání začíná na výchozí hodnotě, sestupuje k 0, zazvoní a poté pokračuje znovu od výchozí hodnoty a zvyšuje počet opakování.
- **Training timer** : tréninkové odpočítávací. Uživatel může nastavit až 9 různých po sobě jdoucích odpočítávacích. Nastavuje rovněž počet opakování takto vytvořené sekvence.

Přecházíte z jednoho do druhého dlouhým stisknutím tlačítka **SPLIT/RESET**.

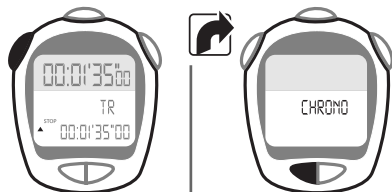
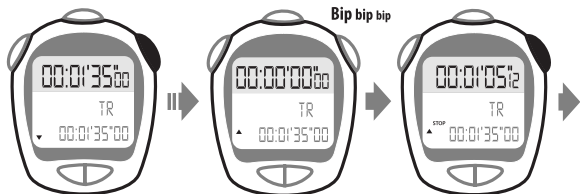


6.1 Down & up

Nastavení:

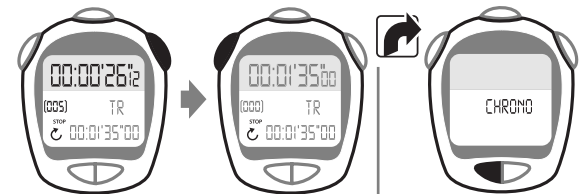
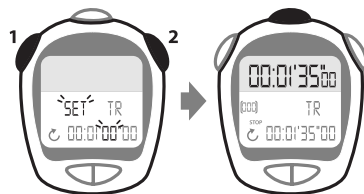
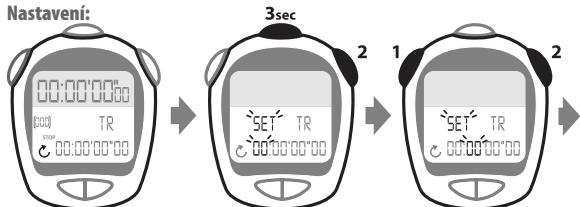


Použití:

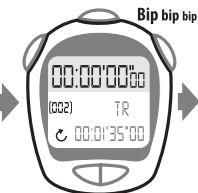


6.2 Repeated timer

Nastavení:



Použití:



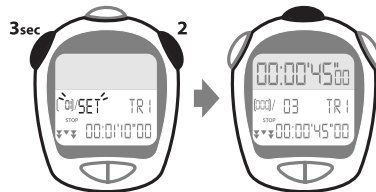
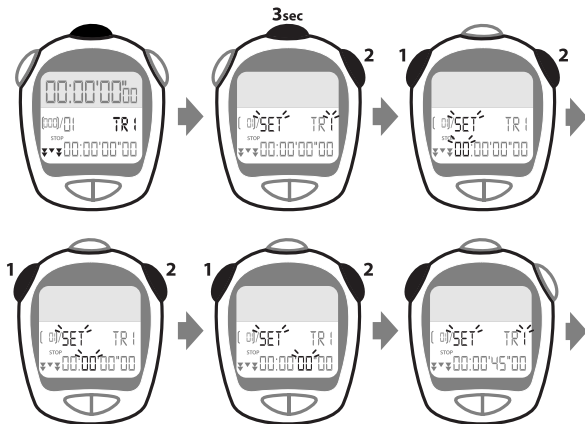
6.3 Training timer ▼▼▼

• Tento typ odpočítávadla je vytvořen pro programování tréninkové relace složené z bloků o různé intenzitě a délce, které na sebe navazují, sekvence se opakuje tolikrát, kolikrát jste zadali na začátku.

• Než spustíte trénink je tedy třeba nastavit relaci.

Pro zjednodušení postupu uvádíme následující příklad:

Musíte realizovat trénink, při kterém budete střídát 3 bloky tvořené 45 vteřinami rychlého běhu a 15 vteřinami chůze.



Postupujte stejným způsobem pro nastavení druhého timeru na 15 vteřin.

Tlačítko **START/STOP** spouští nebo zastavuje relaci. Odpočítávadla po sobě následují v číselném pořadí (**T1-T2-T3...**) až do odpočítávadla naprogramovaného na nulu a poté se začne znovu s T1. Počítadlo opakovaní zaznamenává počet opakovaní. Pokud první odpočítávadlo není T1, počítadlo opakovaní zaznamenává počet opakovaní až do té doby, než začne znovu odpočítávat od výchozího odpočítávadla.

Příklad: 3 odpočítávadla, T1, T2, T3 byly naprogramovány. První relace je T3. Počítadlo zaznamenává počet opakovaní, tedy po dokončení T3 poté T1 poté T2, až do té doby, než začne T3.

• Zvonění

Pro zvukové odlišení odpočítáadel a postupu relace, byla odlišena koncová zvuková znamení.

Konec odpočítávání: 3 zvuková znamení v krátkém odstupu. Konec opakovaní: 2x3 zvuková znamení v krátkém odstupu. Konec relace: 4x3 zvuková znamení v krátkém odstupu.

Pro předchozí případ:

Start!

Timer 1: 45s. 3 zvuková znamení v krátkém odstupu

Timer 2: 15s. 2x3 zvuková znamení v krátkém odstupu

Počítadlo = 1/3

Timer 1: 45s. 3 zvuková znamení v krátkém odstupu

Timer 2: 15s. 2x3 zvuková znamení v krátkém odstupu

Počítadlo = 2/3

Timer 1: 45s. 3 zvuková znamení v krátkém odstupu

Timer 2: 15s. 4x3 zvuková znamení v krátkém odstupu

Počítadlo = 3/3

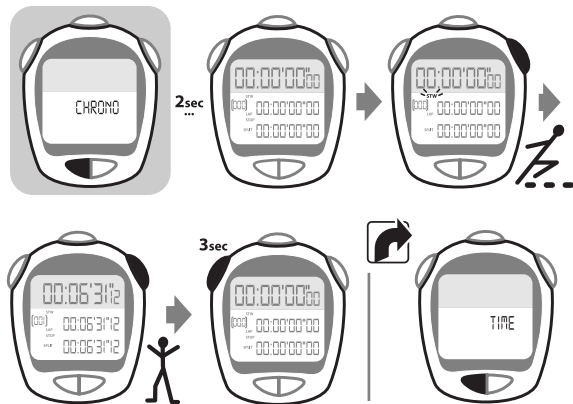
Konec relace.

Stisknutím tlačítka **START/STOP** se zastaví počítání.

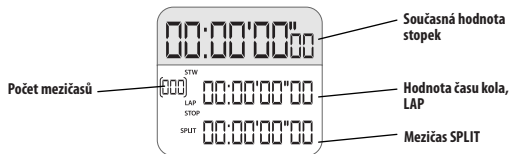
Stisknutím **SPLIT/RESET** se počítadlo opakovaní vynuluje 0 a spustí se znovu od výchozí hodnoty.

7 / Režim stopky

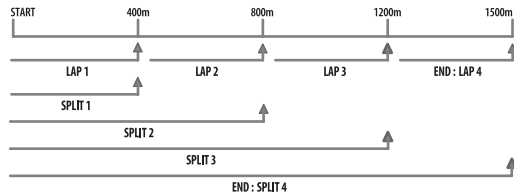
7.1 Fungování stopek

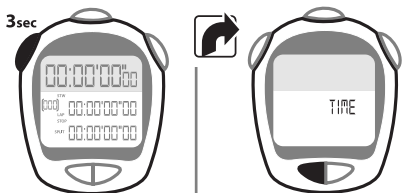
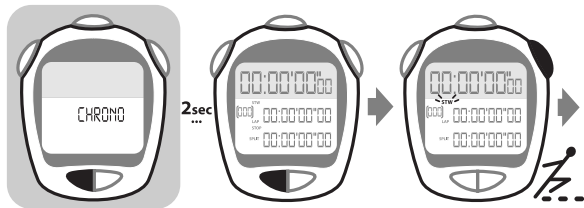


7.2 Používání mezičasů



Stopky umožňují měřit mezičasy (**SPLIT**, dobu uplynulou od startu až do daného bodu) a časy na kolo (**LAP**, čas uplynulý od posledního měření mezičasu až po daný bod). Umožňuje měřit až 999 mezičasů a ukládat prvních 299 měření do paměti.





Jakmile jsou stopky spuštěné, postupným stisknutím tlačítka **SPLIT/LAP** můžete zobrazit měření mezičasů a čas na kolo na příslušných linkách.

Při každém stisknutí se počítadlo mezičasů zvyšuje.

Poté, co jste dosáhli číslovky 299, počítadlo bliká a ukazuje vám, že paměť je plná.

Zobrazí se nápis **FULL**.

Jakmile se stopky zastaví (**START/STOP**), poslední čas za kolo bude uložen do paměti.

7.3 Používání paměti

Při použití stopek je uloženo do paměti 299 mezičasů a časů za kolo. Je možné je připomenout, a to ať jsou stopky aktivní nebo ne, stisknutím tlačítka **RECALL**.

Pořadí čtení je odlišné podle toho, zda stopky fungují nebo ne.

• Pokud stopky fungují:

Po několikanásobném stisknutí **RECALL**, přehrajete hodnoty uložené do paměti v následujícím pořadí:

- Nejrychlejší čas kola (**FAST**)
- Nejpomalejší čas kola (**SLOW**)
- Průměrný čas kola z X uložených měření (**AVG**)
- Poslední čas kola (x)
- Předposlední čas kola (x-1)

...

- první čas kola (1)

• Pokud stopky nefungují:

Po několikanásobném stisknutí **RECALL**, přehrajete hodnoty uložené do paměti v následujícím pořadí:

- Nejrychlejší čas kola (**FAST**)
- Nejpomalejší čas kola (**SLOW**)
- Průměrný čas kola z X uložených měření (**AVG**)
- PRVNÍ čas kola (1)
- DRUHÝ čas kola (2)

...

- předposlední čas kola (x-1)

- Poslední čas kola (x)



Jakmile jsou stopky zastavené, nemůžete opustit režim připomenutí paměti, dokud nepřehrajete všechny mezičasy nebo nestisknete jedenkrát tlačítko **MODE**. Stiskněte 3 vteřiny **SPLIT/RESET** pro vymazání všech záznamů.

8 / Omezená záruka

OXYLANE zaručuje prvnímu kupujícímu, že tento výrobek nevykazuje žádné materiálové ani výrobní vady. Na tento výrobek se vztahuje záruka po dobu 2 let od data nákupu. Uchovejte si fakturu, která slouží jako nákupní doklad.

záruka se nevztahuje na:

- škody způsobené špatným používáním, nedodržováním doporučení pro užívání a nehodami, nesprávnou údržbou nebo komerčním využitím výrobku.
- škody způsobené opravami, které provedly osoby nemající povolení od OXYLANE.
- baterie, poškozená nebo rozbitá pouzdra nebo pouzdra vykazující stopy po nárazu.
- Během trvání záruky může být přístroj opraven zdarma v autorizovaném servisu nebo bude zdarma vyměněn (na náklady distributora).

9 / Baterie



Odneste baterie a elektronický výrobek na konci životnosti do autorizované sběry, která je zrecykluje.

10 / kontaktujte nás

Rádi si poslechneme vaše připomínky týkající se kvality, fungování nebo používání našich výrobků: www.kalenji.com.

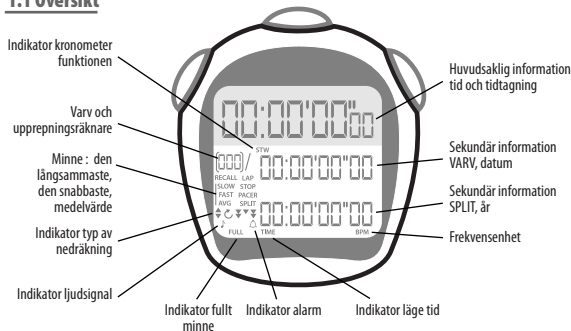
Zavazujeme se, že Vám odpovíme v co nejkratší době.

SV

Den här mycket exakta apparaten är ett hållbart hjälpmedel i ditt idrottsutövande, i din uppföljning av träningen eller för alla slags tidtagningar.

1 / Översikt av apparaten, funktioner och navigation

1.1 Översikt



1.2 Funktioner

- **TIME (TID):**Tid (tim., min, sek. med 12 och 24 timmarspresentation) Datum (dagar, månader, år), automatisk beräkning av veckodag (från 2000 till 2049)
- **ALARM :** Dagligt alarm
- **TIDTAGNING :**Tidtagning upp till 99tim.59min59sek. 999 mellantider (VARV) 99 minnestider som kan konsulteras under användning, beräkning av den snabbaste VARV tiden och av den långsammaste VARV tiden, medelvärde.

- **PACER** : Takthållare reglerbar från 01 till 240 signaler per minut
- **TIDTAGARUR** : 3 system för nedräkning reglerbar från 1 sek. upp till 99tim.59min59sek. med 1/100 sek. nedräkning.

Navigationssystem: navigeringsöversikten finns i början av bruksanvisningen (BILD 1).

2 / Vattentät

Kronometern är klassificerad som vattentät. Den kan därför användas när luftfuktigheten är hög och tål regn men den är inte vattentät vid total nedsänkning.

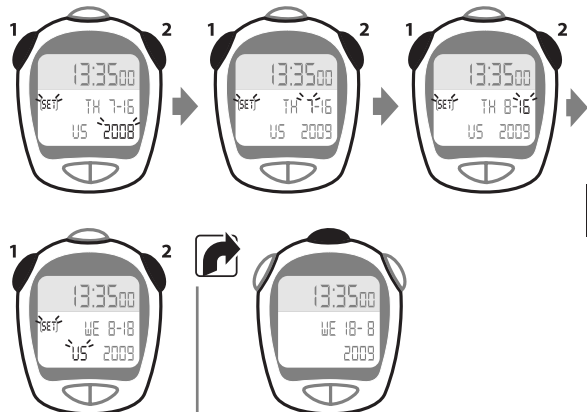
3 / Läge TID (tid, datum)

3.1 Ställa in tid

Välj detta läge **TIME (TID)**:



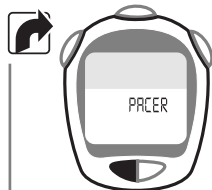
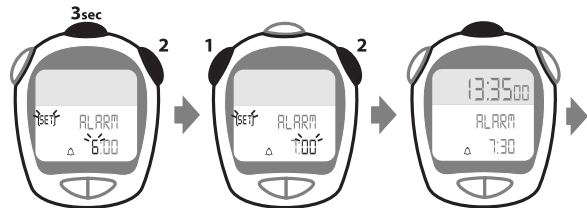
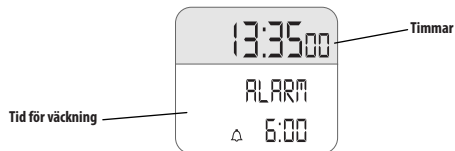
3.2 Inställning av datum



3.3 Övergång 12/24tim.



4 / Läge ALARM (dagligt alarm)



5 / Läge takthållare (PACER)

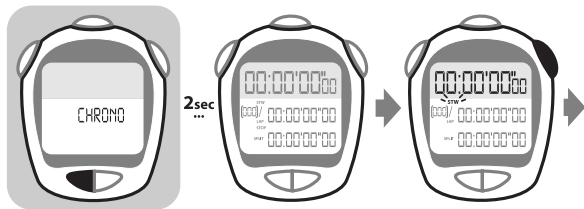
5.1 Inställning av PACER



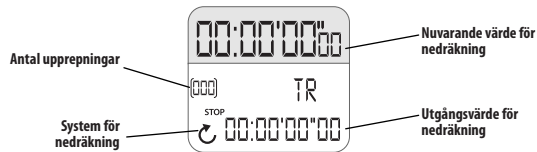
På den nedre raden kan du läsa av takten som går att reglera på 01 till 240 pulseringar per minut (möjliga värden : 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 90, 100, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)



5.2 Användning av PACER i läge TIDTAGNING



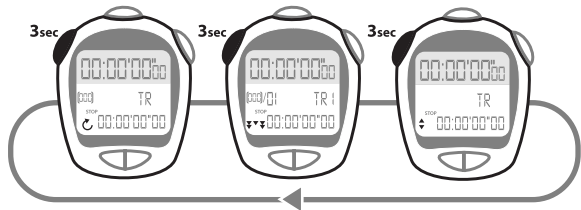
6 / Läge nedräkning (TIDTAGARUR)



3 möjliga nedräkningslägen :

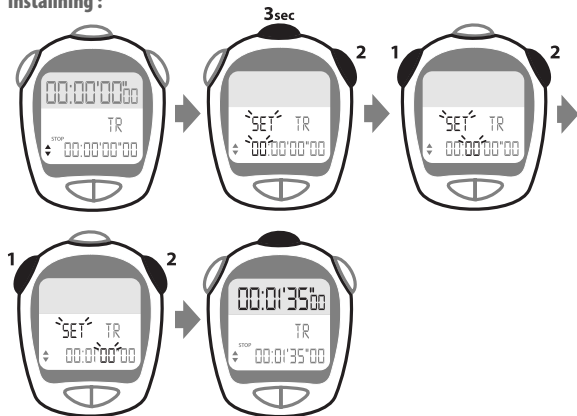
- **Ner och Upp** : nedräkningen börjar från utgångsvärdet, går ner till 0, signalerar och klockar från signalen.
- **Upprepad tidtagning** upprepade nedräkning Nedräkningen börjar från utgångsvärdet, går ner till 0, signalerar, börjar sedan igen från utgångsvärdet samtidigt som antalet upprepningar räknas.
- **Tränings-tidtagning** nedräkning för träning Användaren kan ställa in upp till 9 olika nedräkningar, sammanhängande. Användaren reglerar också antalet upprepningar av den skapade sekvensen.

Du kan växla mellan dessa lägen genom ett längre tryck på knappen **SPLIT/RESET**.

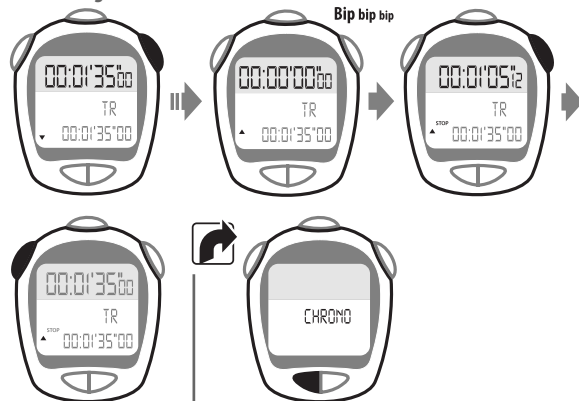


6.1 Ner & up

Inställning :

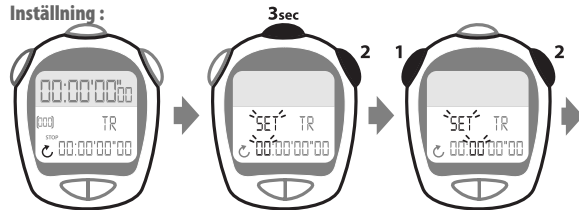


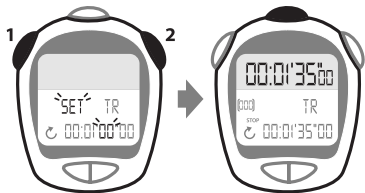
Användning :



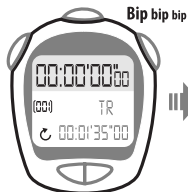
6.2 Upprepad tidtagning

Inställning :





Användning :

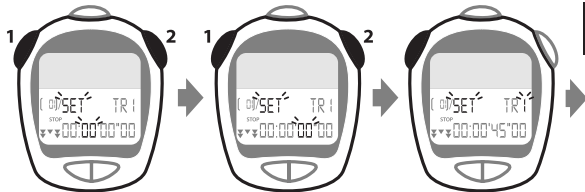
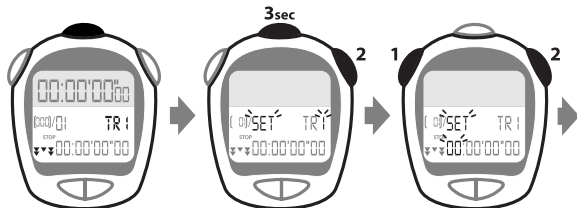


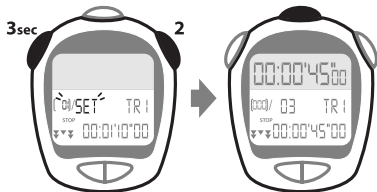
6.3 Träningsstidtagning

- Denna typ av nedräkning är gjord för att programmera ett träningspass bestående av mer eller mindre intensiva delar med olika längd som hänger ihop, med upprepning av sekvensen ett visst antal gånger som bestämts i förväg.
- Innan träningen börjar måste alltså passet programmeras.

För att förenkla proceduren följer här ett exempel :

Du ska skapa ett träningspass som växlar mellan 3 delar bestående av 45 sekunder snabb löpning och 15 sekunder gång.





Gör på samma sätt för att ställa in den andra tidsintervallen på 15 sekunder.

Knappen **START/STOPP** startar eller stoppar passet. Nedräkningarna hänger ihop i numerisk ordning (**T1-T2-T3...**) ända till en nollprogrammerad nedräkning och börjar sedan om igen med **T1**. Upprepningarna räknas. Om den första nedräkningen inte är **T1**, börjar räkningen av upprepningarna precis innan passet börjar om med den första nedräkningen.

exempel: 3 tidur, T1, T2, T3 är programmerade. Den första i passet är T3. Räkningen börjar alltså efter utförande av T3 sedan T1 sedan T2, precis innan T3 påbörjas.

• Ringsignaler

För att skilja mellan nedräkningarna och passets framåtskridande är slutsignalerna olika:

Slut på en nedräkning : 3 täta signaler. Slut på en upprepning : 2x3 täta signaler. Slut på passet : 4x3 täta signaler.

För föregående exemplet :

Start!

Tidtagning 1 : 45sek. 3 täta signaler

Tidtagning 2 : 15 s. 2x3 täta signaler

Räknare : 1/3

Tidtagning 1 : 45s. 3 täta signaler

Tidtagning 2 : 15 s. 2x3 täta signaler

Räknare : 2/3

Tidtagning 1 : 45s. 3 täta signaler

Tidtagning 2 : 15 s. 4x3 täta signaler

Räknare : 3/3

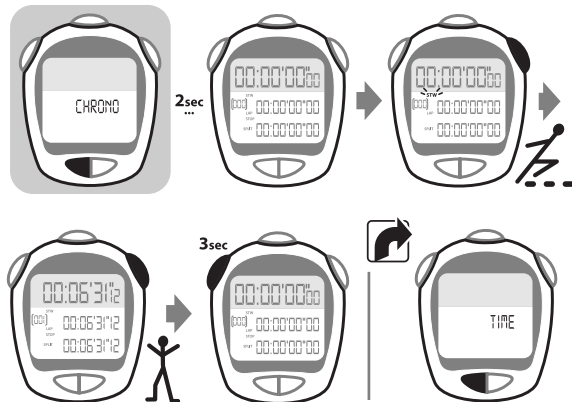
Slut på passet.

Ett tryck på knappen **START/STOPP** stoppar räkningen.

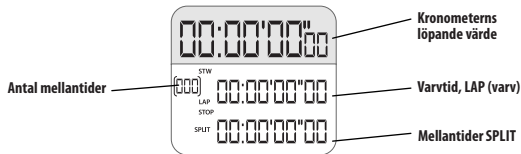
Ett tryck på **SPLIT/RESET** nollställer antalet upprepningar och nedräkningen börjar om från utgångsvärdet.

7 / Läge Kronometer

7.1 Användning av kronometern

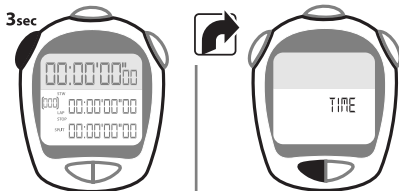
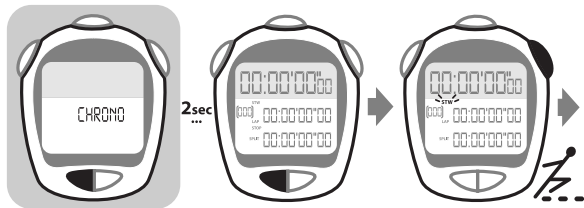
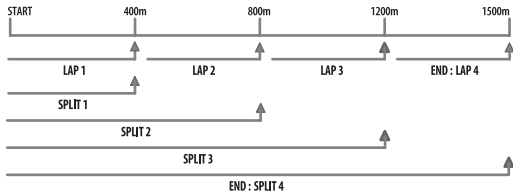


7.2 Användning av mellantider



Kronometern möjliggör tidtagning av mellantider (**SPLIT**, den förflutna tiden från start till en viss tidpunkt) och varvtider (**VARV**, den förflutna tiden sedan den sista tidtagningen till en viss tidpunkt).

Den kan mäta upp till 999 mellantider och kan spara de 299 första tiderna i minnet.



När kronometern är i gång kan du genom att trycka upprepade gånger på knappen **SPLIT/VARV** se mellantider och varvtider på motsvarande rader.

För varje tryck räknas antalet mellantider.

Efter att ha uppnått antalet 299, blinkar det för att visa att minnet är fullt.

Meddelandet **FULLT** visas.

När kronometern stoppas (**START/STOPP**), läggs en sista varvtid i minnet.

7.3 Användning av minnet

Vid användningen av kronometern sparas de 299 bästa mellantiderna och varvtiderna i minnet. De kan konsulteras, vare sig kronometern är aktiv eller inte, genom att trycka på knappen **MINNE**.

Ordningsföljden när minnet läses av varierar beroende på om kronometern är aktiv eller inte.

• Om kronometern är aktiv :

Genom flera tryck i följd på **MINNE** visas värdena i minnet upp i följande ordning :

- Den snabbaste varvtiden (**SNABB**)
- Den långsammaste varvtiden (**LÅNGSAM**)
- Medelvärde för X antal inregistrerade värden (**AVG**)
- Den senaste varvtiden (x)
- Den näst senaste varvtiden (x-1)

...

- Den första varvtiden (1)

• Om kronometern inte är aktiv :

Genom flera tryck i följd på **MINNE** visas värdena i minnet upp i följande ordning :

- Den snabbaste varvtiden (**SNABB**)
- Den långsammaste varvtiden (**LÅNGSAM**)
- Medelvärde för X antal inregistrerade värden (**AVG**)
- Den **FÖRSTA** varvtiden (1)
- Den **ANDRA** varvtiden (2)

...

- Den näst sista varvtiden (x-1)

- Den sista varvtiden (x)



*När kronometern är på stopp kan du endast gå ut ur läget minne när alla mellantider har visats upp eller genom att trycka en gång på knappen **MODE (läge)**. Tryck 3 sek. på **SPLIT/RESET** för att radera alla värden i minnet.*

8 / Begränsad garanti

OXYLANE garanterar den första köparen av denna produkt att den är fri från fel i material eller utförande. Denna produkt täcks av en tvåårsgaranti från och med inköpsdatumet. Behåll fakturan – den tjänar som inköpsbevis.

Garantin täcker inte:

- skador orsakade av felaktig användning, av underlåtenhet att iaktta föreskrifterna i bruksanvisningen eller till följd av olyckor, eller skador orsakade av felaktigt underhåll eller yrkesmässig användning av produkten.
- skador orsakade av reparationer utförda av personer som inte är auktoriserade av OXYLANE.
- batterier, spruckna eller trasiga höljen eller höljen som uppvisar spår av stötar.
- Under garantiperioden kommer apparaten antingen att repareras kostnadsfritt av en auktoriserad verkstad eller bytas ut gratis (enligt vad distributören anser lämpligt).

9 / Batterier



Lämna in batterierna samt den elektroniska varan i slutet av dess livslängd på en godkänd uppsamlingsplats för återvinning.

10 / Kontakta oss

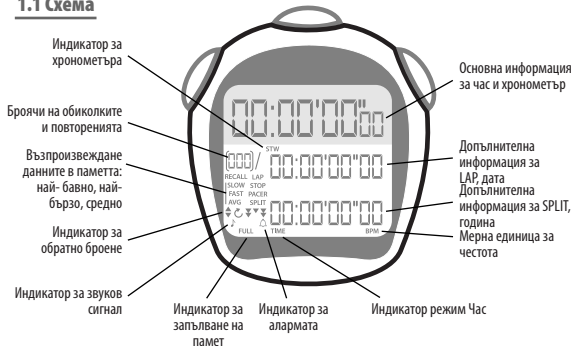
Vi besvarar gärna ev. frågor som kan uppstå, ang. produktens funktioner eller hur den används: www.kalenji.com.

Vi åtar oss att svara så fort som möjligt.

Този уред е много прецизен при измерване на данните и ще бъде до вас по време на спортните ви активности, тренировки или всеки път, когато ви е необходимо да измерите времето.

1/ Схема на уреда, функции и навигация

1.1 Схема



1.2. Функции

- **ВРЕМЕ:** Час (час, мин., сек. при изписване във формат 12 и 24 часа) Дата (ден,месец,година), автоматично изчисляване на деня от седмицата (от 2000 до 2049 г 2049)
- **ALARM :** Ежедневна аларма
- **CHRONO:** Хронометър с граница до 99ч.59мин.59сек. 999 междинни времена (LAP) 99 пемети с възможност за преглед на данните в момент на функциониране, измерване на най-бързото LAP време, най-краткото LAP време и средното LAP време.

- **PACER:** Регулируем секундомер от 01 до 240 звукови сигнала на минута
- **TIMER:** 3 системи за обратно броене, с възможност за настройване от 1 сек. до 99ч.59мин.59сек. на стъпки от 1сек. и най-ниска стойност 1/100сек.

Система за навигация: схемата за навигация се намира в началото на упътването (СХЕМА 1).

2/ Водоустойчивост

Хронометърът е «water resistant». Следователно може да се използва при влажни атмосферни условия и е устойчив на дъжд, но не може да се потапя под вода.

3/ Режим TIME (час, дата)

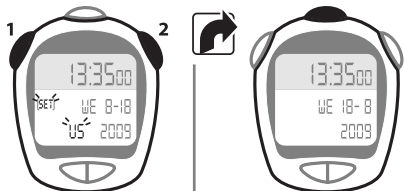
3.1 Настройване на часа

Влезте в режим **ВРЕМЕ:**





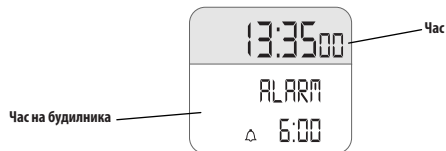
3.2 Настройване на датата

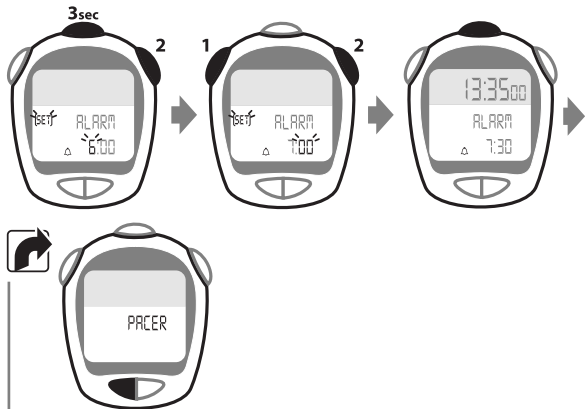


3.3 Преминаване във формат 12 часа/24 часа



4/ Режим ALARM (ежедневна аларма)





5/ Режим Rythmeur (PACER)

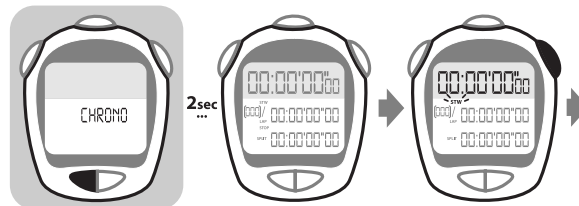
5.1 Настройване на PACER



На долната линия се изписва стойността на регулируемото темпо от 01 до 240 пулса в минута (възможни стойности: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)

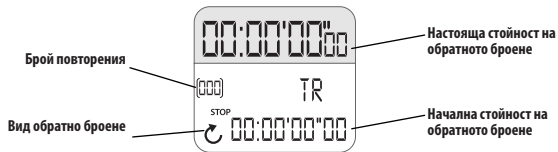


5.2 Използване на PACER в режим CHRONO





6/ Режим обратно броене (TIMER)



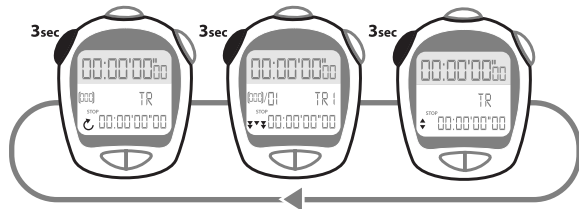
3 възможни режима на обратно броене:

- **Down and Up:** отброяването в обратен ред започва от началната стойност, слиза до 0, следва звук сигнал и след това времето започва да се измерва с хронометър.

- **Repeated timer:** повтарящо се броене в обратен ред. Отброяването в обратен ред започва от началната стойност, слиза до 0, следва звук сигнал и след това отброяването започва отново от началната стойност с включване на брояча на повторенията.

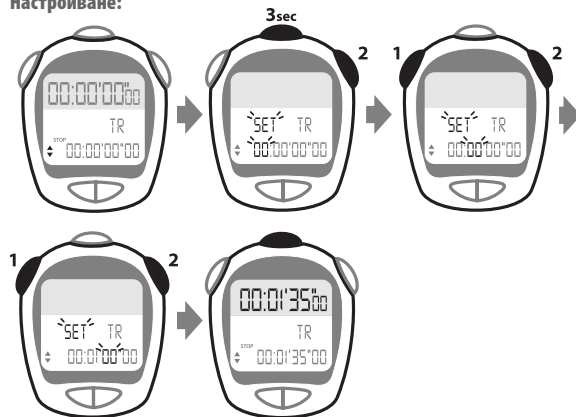
- **Training timer:** обратно броене по време на тренировка. Ползвателят може да настрои 9 различни последователни отброявания в обратен ред. Той може също да настрои и броя повторения на формираната по този начин сесия.

С продължително натискане на бутон **SPLIT/RESET** вие преминавате от една функция в друга.

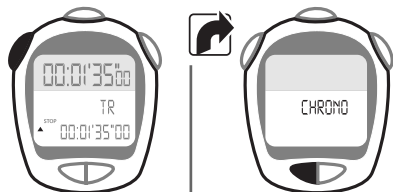
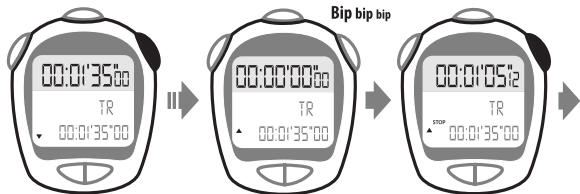


6.1 Down & up

Настройване:

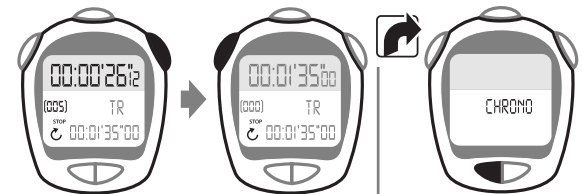
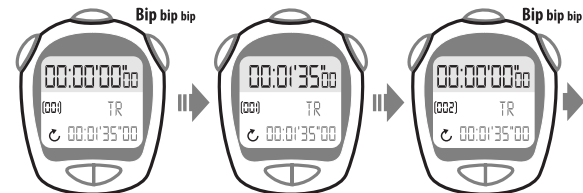
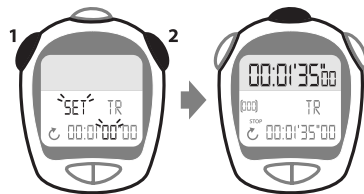
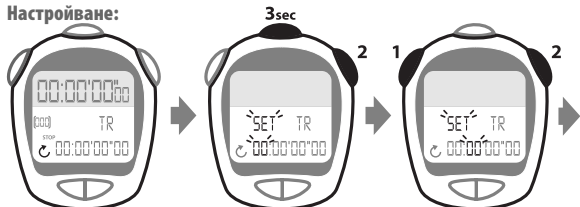


Исползване:

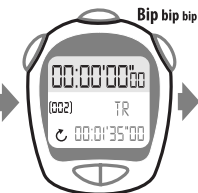


6.2 Repeated timer

Настройване:



Исползване:



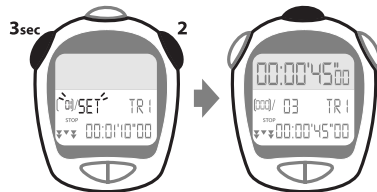
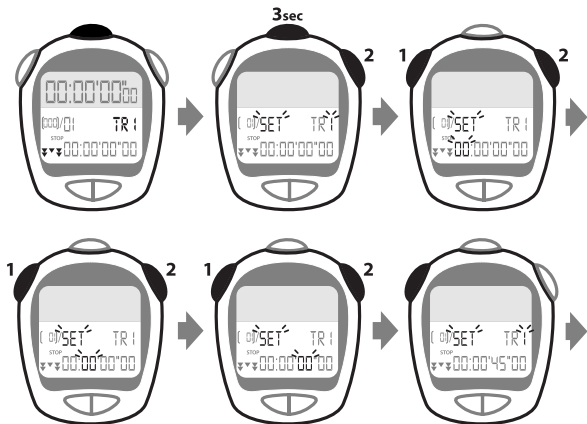
6.3 Training timer ▼▼▼

• Този тип обратно броене е предназначен за програмиране на тренировъчна сесия, съставена от следващи се едни след други етапи с различна интензивност и продължителност и предварително зададена повтаряемост на сесията.

• Преди да започнете тренировката е необходимо да програмите сесията.

За да разберете как да опростите процедурата, ви даваме следния пример:

Вие трябва да направите тренировка, включваща 3 етапа бързо бягане всеки с продължителност 45 секунди и ходене с време 15 секунди.



Следвайте същата процедура, за да настроите втория таймер на време 15 секунди.

С бутон **START/STOP** се задава началото или края на сесията. Обратните отброявания се следват в цифров ред (**T1-T2-T3...**) докато достигнат до отброяване, програмирано на стойност 0 и след това отброяването започва с **T1**. Включва се броячът на повторенията. Ако първото обратно отброяване не е **T1**, броячът на повторенията се включва точно преди да започне стартовото обратно броене.

*пример: програмирани са 3 обратни отброявания, **T1, T2, T3**. Първото отброяване на сесията е **T3**. Следователно броячът се включва след приключване на **T3**, след това на **T1**, след това на **T2**, точно преди повторното започване на **T3**.*

• Звукови сигнали

За да отличавате слухово броенето в обратен ред и напредването на сесията, двата крайни звукови сигнала са различни:

Край на отброяването в обратен ред: 3 последователни звукови сигнала. Край на повторението: 2x3 последователни звукови сигнала. Край на сесията: 4x3 последователни звукови сигнала.

За предишния пример:

Старт!

Таймер 1: 45сек. 3 последователни звукови сигнала

Таймер 2: 15сек. 2x3 последователни звукови сигнала
Брояч = 1/3

Таймер 1: 45сек. 3 последователни звукови сигнала

Таймер 2: 15сек. 2x3 последователни звукови сигнала
Брояч = 2/3

Таймер 1: 45сек. 3 последователни звукови сигнала

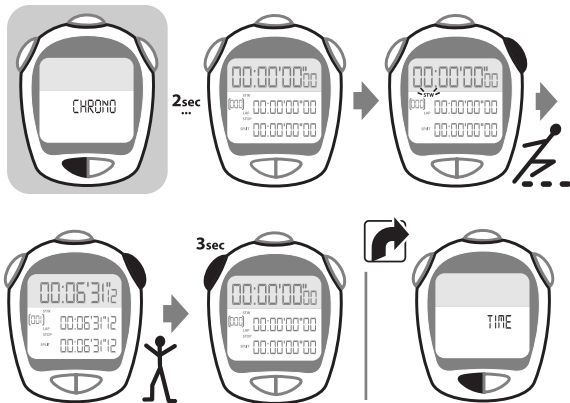
Таймер 2: 15сек. 4x3 последователни звукови сигнала
Брояч = 3/3
Край на сесията.

Броенето се прекратява с натискане на бутон **START/STOP**.

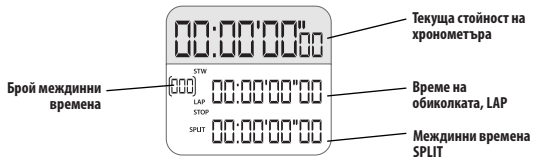
С натискане на **SPLIT/RESET** броячът на повторенията се нулира и отброяването в обратен ред се рестартира на началната си стойност.

7 / Режим Хронометър

7.1. Начин на функциониране на хронометъра

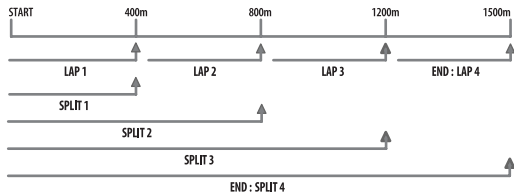


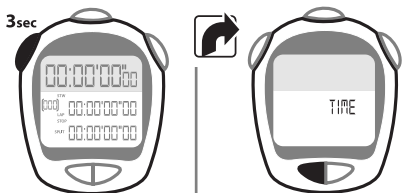
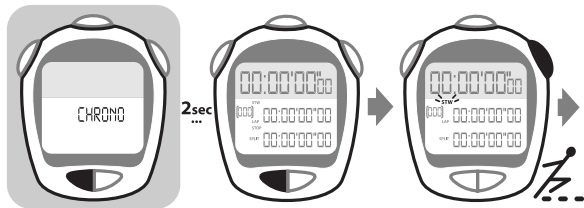
7.2 Използване на междинните времена



Хронометърът дава възможност за измерване на междинните времена (**SPLIT**, изминатото време от старта до дадена точка) и времената на обиколките (**LAP**, изминатото време от последното измерено междинно време до дадена точка).

Дава възможност за измерване до 999 междинни времена и съхраняване в паметта на първите 299 измерени стойности.





Когато хронометърът е включен, с няколко последователни натискания на бутон **SPLIT/LAP** вие може да изпишете върху съответните линии измерените междинни времена и времето на обиколката.

При всяко натискане се появява датчикът за измерване на време.

След като достигнете цифрата 299, датчикът започва да мига и ви показва, че паметта е пълна.

На екрана се изписва надпис **FULL**

При изключване на хронометъра (**START/STOP**), в паметта се запазва последното измерено време на обиколката.

7.3 Използване на паметта

При използване на хронометъра, в паметта се запазват първите 299 междинни времена и времена на обиколките. С натискане на бутон **RECALL** вие може да възпроизведете тези данни, независимо дали хронометърът е включен или не.

Редът на четене ще бъде различен в зависимост от това дали хронометърът е включен или не.

• Ако хронометърът е включен:

С продължително натискане на **RECALL** стойностите, съхранени в паметта се изписват едни след други в средния ред:

- Времето на най-бързата обиколка (**FAST**)
- Времето на най-бавната обиколката (**SLOW**)
- Средното време на обиколките за X записани измервания (**AVG**)
- Последното време (x)
- Предпоследното време (x-1)

...

- Първото време (1)

• Ако хронометърът не е включен:

С няколко последователни натискания на **RECALL**, стойностите, съхранени в паметта, се изписват едни след други в средния ред:

- Времето на най-бързата обиколка (**FAST**)
- Времето на най-бавната обиколката (**SLOW**)
- Средното време на обиколките за X съхранени измервания (**AVG**)
- ПЪРВОТО време на обиколките (1)
- ВТОРОТО време на обиколките (2)

...

- Предпоследното време на обиколките (x-1)

- Последното време на обиколките (x)



Когато хронометърът е изключен, вие може да излезете от режим Възпроизвеждане на данните в паметта само след като сте преминали през всички междинни времена или с еднократно натискане на бутон **MODE**. Натиснете за 3 сек. **SPLIT/RESET**, за да изтриете всички записи.

8 / Ограничена гаранция

OXYLANE гарантира на началния купувач на този продукт липса на дефекти по отношение на използвания материал или на изработката. Този продукт има 2 години гаранция, считано от датата на покупката. Пазете добре фактурата, тя е вашето доказателство за направена покупка.

Гаранцията не покрива:

- щетите, дължащи се на неправилна употреба, неспазване на предпазните мерки при ползване или инциденти, както и на недобра поддръжка или използване на продукта за търговски цели.
- щетите, причинени в резултата на ремонт на продукта, извършен от неоторизирани от OXYLANE лица.
- напукани или повредени батерии и кутии, по които има следи от удар.
- По време на гаранционния срок, уредът се ремонтира безплатно от одобрен сервиз, или се заменя безплатно (по преценка на дистрибутора).

9 / Батерии



Извървяйте изхабените батерии или електронни продукти в специално предназначения за тях събирателни пунктове, за да бъдат рециклирани.

10 / Свържете се с нас

Ние очакваме от вас информация относно качеството, функционирането и употребата на нашите продукти: www.kalenji.com.

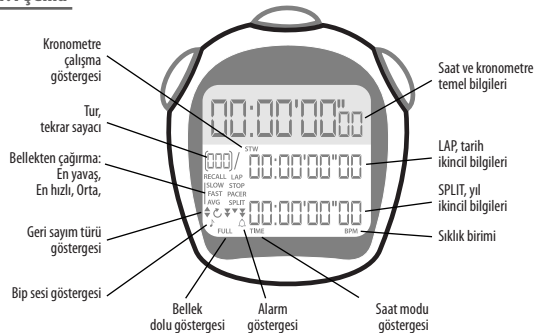
Ще ви отговорим в най-кратък срок.

TR

Çok iyi bir ölçüm hassaslığına sahip olan bu cihaz sportif faaliyetleriniz, bir antrenman takibi veya her türlü zaman ölçümünü sırasında size sürekli refakat edecektir.

1 / Cihazın şeması, fonksiyonları ve navigasyon

1.1 Şema



1.2 Fonksiyonlar

- **TIME:** Saat (saat, dak., sn. 12 ve 24 saat modlarında görüntüleme) Tarih (gün, ay, yıl), haftanın gününün otomatik olarak hesaplanması (2000 yılından 2049'a kadar)
- **ALARM:** Günlük alarm
- **CHRONO:** 99 saat 59 dakika 59 saniyeye kadar kronometre. 999 ara zaman (laps)
Çalışma sırasında sorgulanabilir 99 bellek, en hızlı LAP'ın, en yavaş LAP'ın ve ortalama LAP'ın hesaplanması.

TR

- **PACER:** Dakikada 01 ile 240 bip sesi arasındaki bir değere ayarlanabilir tempo ayarlayıcı
- **TIMER:** 1 sn ile 99 saat 59 dakika 59 saniye arasında, 1 sn.lik kademeler ve saniyenin yüzde biri oranında azalmalarla ayarlanabilen 3 geri sayım sistemi.

Navigasyon sistemi: Navigasyon şeması el kitabının baş tarafında bulunur (ŞEMA 1).

2 / Su geçirmezlik

Kronometre «water resistant» olarak sınıflandırılmıştır. Dolayısıyla rutubetli ortamlarda kullanılabilir ve yağmura dayanıklıdır ama suya batırılması durumunda su geçirmez değildir.

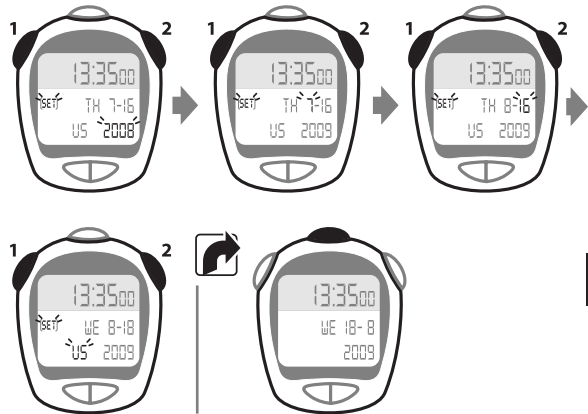
3 / TIME modu (saat, tarih)

3.1 Saatin ayarlanması

TIME moduna girin:



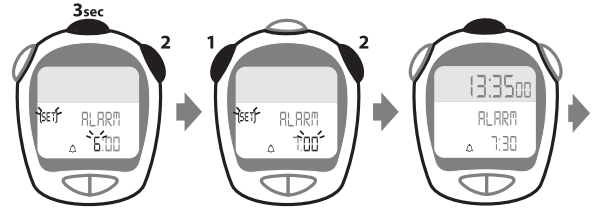
3.2 Tarihin ayarlanması



3.3 12 saat / 24 saat modları arasında geçiş

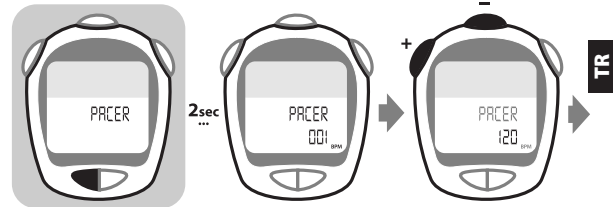


4 / ALARM modu (günlük alarm)



5 / Tempo Ayarlayıcı Modu (PACER)

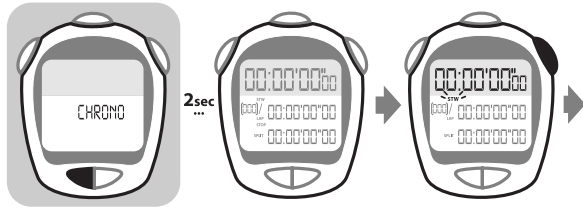
5.1 PACER'in ayarlanması



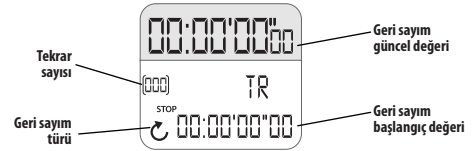
Alt satırda, dakikada 01 ile 240 darbe arasında ayarlanabilir tempo değerini okuyacaksınız (mümkün olan değerler şunlardır: 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)



5.2 PACER'ın CHRONO modunda kullanılması



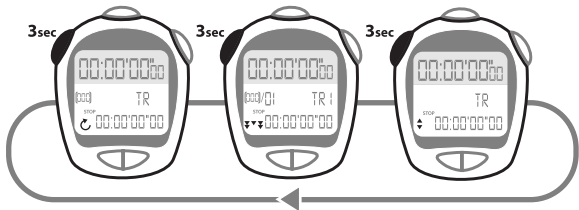
6 / Geri sayım modu (TIMER)



3 geri sayım modu mümkündür:

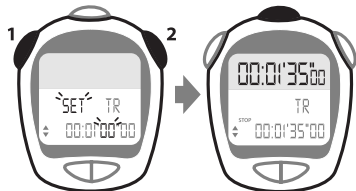
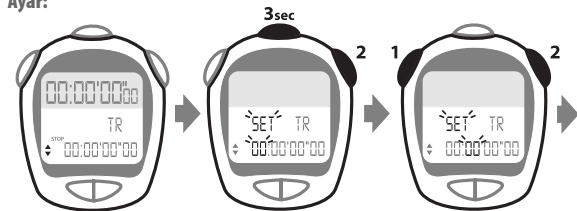
- **Down and Up:** Geri sayım başlangıç değerinden başlar, 0'a kadar iner, bip sesi verir, ardından bip sesinden itibaren zamani ölçer.
- **Repeated timer:** Tekrarlanan geri sayım. Geri sayım başlangıç değerinden başlar, 0'a kadar iner, bip sesi verir, ardından tekrarlanma sayacının değerini bir artırarak başlangıç değerinden itibaren yeniden başlar.
- **Training timer:** Antrenman geri sayımı. Kullanıcı azami 9 farklı ve birbirini izleyen geri sayım ayarlayabilir. Bu şekilde oluşturulan sekansın tekrarlanma sayısını da ayarlar.

Birinden diğerine **SPLIT/RESET** tuşuna uzunca basılarak geçilir.

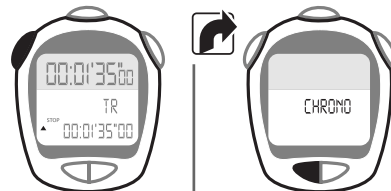
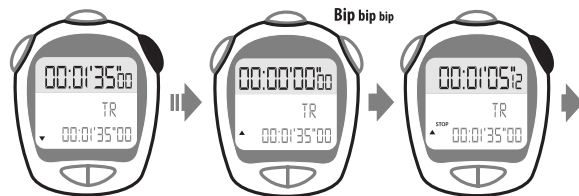


6.1 Down & up

Ayar:

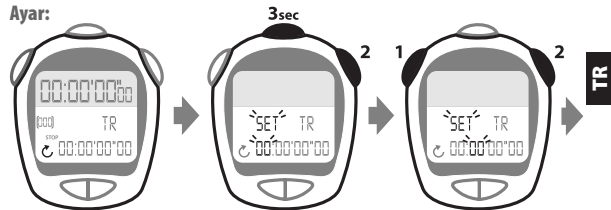


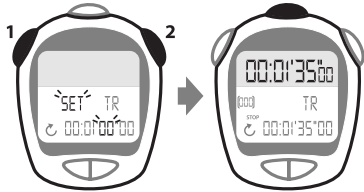
Kullanım:



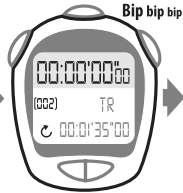
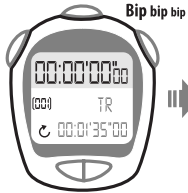
6.2 Reapeted timer

Ayar:





Kullanım:



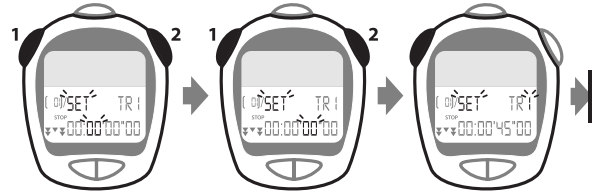
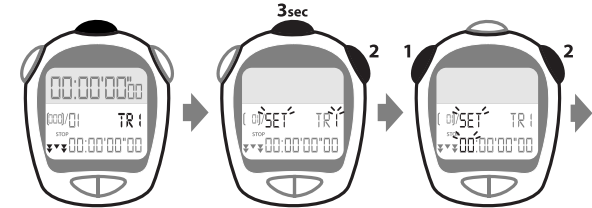
6.3 Training timer ▼▼▼

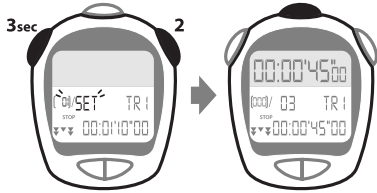
Bu tip geri sayım birbirini izleyen farklı yoğunluk ve uzunlukta bloklardan oluşan bir antrenman seansı programlamak için tasarlanmıştır; bu sekans önceden belirlenen bir sayıda tekrarlanır.

• Dolayısıyla antrenmana başlamadan önce, seansın programlanması gerekir.

Prosedürü basitleştirmek için, uygulanacak bir örnek:

Birbirini izleyen 45 saniye hızlı koşu ve 15 saniye yürüyüşten oluşan 3 blokluk bir antrenman yapalım.





İkinci timer'ı 15 saniyeye ayarlamak için aynı yolu izleyin.

START/STOP butonu seansı başlatır veya durdurur. Geri sayımlar sayısal bir sıraya göre (**T1-T2-T3...**), 0 değeriyle programlanmış bir geri sayıma kadar birbirini izler, ardından **T1 ile yeniden başlar**. Tekrar sayacının değeri artar. İlk geri sayım **T1** değil ise, tekrar sayacının değeri başlangıç geri sayımına yeniden başlamadan hemen önce artar.

örnek: 3 geri sayım, T1, T2, T3 programlanmıştır. İlk seansın ilk geri sayımı T3'tür. Dolayısıyla sayacın değeri, T3 geri sayımına yeniden başlamadan hemen önce, T3 ardından T1 ardından T2 geri sayımlarını gerçekleştirdikten sonra artar.

• Ziller

Geri sayımları ve seansın ilerleyişini sesli olarak birbirinden ayırdetmek için bitiş bipleri farklılaştırılmıştır.

Geri sayım sonu: Birbirine yakın 3 bip sesi. Bir tekrarın sonu: Birbirine yakın 2x3 bip sesi. Seans sonu: Birbirine yakın 4x3 bip sesi.

Bir önceki örnek için:

Start!

Timer 1: 45 sn. Birbirine yakın

3 bip sesi

Timer 2: 15 sn. Birbirine yakın

2x3 bip sesi

Sayaç = 1/3

Timer 1: 45 sn. Birbirine yakın

3 bip sesi

Timer 2: 15 sn. Birbirine yakın

2x3 bip sesi

Sayaç = 2/3

Timer 1: 45 sn. Birbirine yakın

3 bip sesi

Timer 2: 15 sn. Birbirine yakın

4x3 bip sesi

Sayaç = 3/3

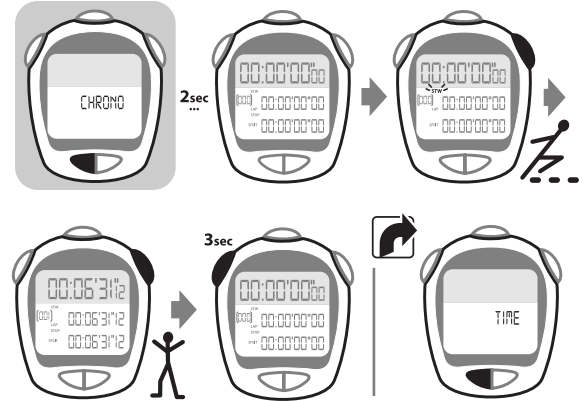
Seans sonu.

START/STOP butonuna bir kez basınca sayım durur.

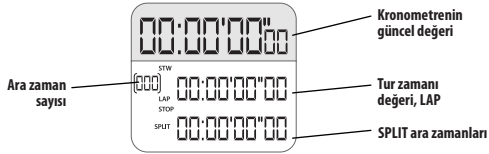
SPLIT/RESET butonuna bir kez basılması tekrar sayacını sıfırlar ve geri sayımı başlangıç değerinden yeniden başlatır.

7 / Kronometre modu

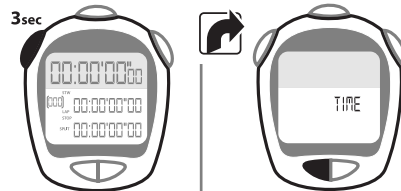
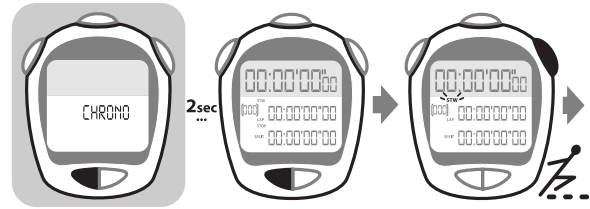
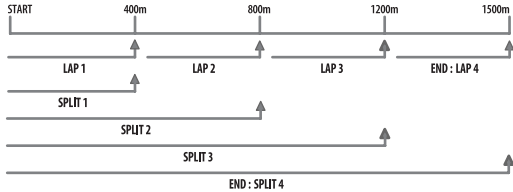
7.1 Kronometrenin çalışması



7.2 Ara zamanların kullanılması



Kronometre ara zamanları (**SPLIT**, başlangıçtan belli bir noktaya varış anına kadar geçen zaman) ve tur zamanlarını (**LAP**, son kısmı zaman ölçümünden belli bir noktaya varış anına kadar geçen zaman) ölçmenize olanak tanır. Kronometre azami 999 ara zaman ölçmenize ve 299 ilk ölçümü bellekte depolamanıza olanak tanır.



Kronometre çalışırken, **SPLIT/LAP** butonuna art arda basarak ilgili satırlarda ara zaman ve tur zamanı ölçümlerini görüntüleyebilirsiniz.

Butona her basıldığında, ara zaman sayacının değeri artacaktır.

299 rakamına ulaştıktan sonra, sayaç belleğin dolu olduğunu bildirmek için yanıp söner.

FULL ibaresi ekrana gelir.

Kronometre durdurulduğunda (**START/STOP**), son bir tur zamanı belleğe alınır.

7.3 Hafızanın kullanılması

Kronometrenin kullanılması sırasında, ilk 299 ara zaman ve tur zamanı belleğe alınır. Bu değerler kronometre çalışsın ya da çalışmasın **RECALL** tuşuna basılarak çağrılabilir.

Okuma sırası kronometrenin çalışıp çalışmamasına bağlı olarak farklılık gösterir.

Kronometre çalışıyor ise:

RECALL üzerine art arda basarak belleğe alınmış değerleri aşağıdaki sıraya göre art arda ekranda görüntüleyin:

- En hızlı tur zamanı (**FAST**)
- En yavaş tur zamanı (**SLOW**)
- Kaydedilen X değer üzerinden hesaplanan ortalama tur zamanı (**AVG**)
- Son tur zamanı (x)
- Sondan bir önceki tur zamanı (x-1)

...

- İlk tur zamanı (1)

• Kronometre çalışmıyor ise:

RECALL üzerine art arda basarak belleğe alınmış değerleri aşağıdaki sıraya göre art arda ekranda görüntüleyin:

- En hızlı tur zamanı (**FAST**)
- En yavaş tur zamanı (**SLOW**)
- Kaydedilen X değer üzerinden hesaplanan ortalama tur zamanı (**AVG**)
- BİRİNCİ tur zamanı (1)
- İKİNCİ tur zamanı (2)

...

- Sondan bir önceki tur zamanı (x-1)

- Son tur zamanı (x)



*Kronometre durdurulmuş iken, ancak tüm ara zamanları art arda ekrana getirdikten veya **MODE** butonuna bir kez bastıktan sonra bellekten çağırma modundan çıkabilirsiniz. Tüm kayıtları silmek için **SPLIT/RESET** üzerine 3 sn. basın.*

8 / Sınırlı Garanti

OXYLANE bu ürünün ilk alıcısına bu ürünün malzeme veya imalat hataları içermediğine dair güvence verir. Bu ürün satın alma tarihinden itibaren iki yıl garantilidir. Satın alma kanıtınız olan faturayı iyi saklayın.

Aşağıdaki durumlar garanti kapsamı dışındadır:

- Kötü kullanım, kullanım önlemlerine uymama veya kazalar, yapılan yanlış bir bakım veya ürünün ticari olarak kullanılmasından doğan hasarlar.
- OXYLANE tarafından yetkilendirilmemiş kişilerce yapılan onarımların yol açtığı hasarlar.
- Çatlak veya kırılmış veya darbe izi taşıyan piller, kutular.
- Garanti süresi boyunca, cihaz ya yetkili bir servis tarafından ücretsiz olarak onarılır, ya da ücretsiz olarak değiştirilir (distribütörün tercihine göre).

9 / Piller



Kullanım ömrü sona eren pilleri veya bataryaları ve elektronik ürünü geri dönüşümlerinin sağlanması amacıyla yetkili bir toplama merkezine bırakın.

10 / Bizimle irtibat kurun

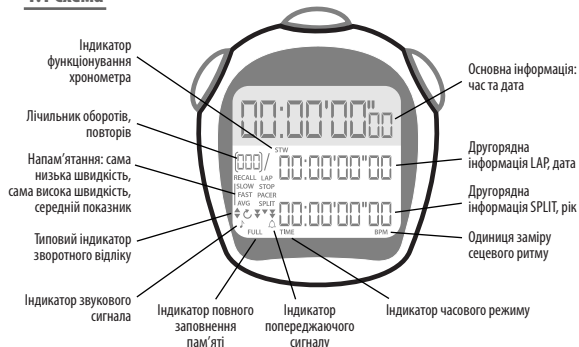
Ürünlerimizin kalitesi, işlevselliği veya kullanımı konusunda bize iletteceğiniz bilgileri dinliyor olacağız: www.kalenji.com.

En kısa sürede size yanıt vermeyi taahhüt ediyoruz.

Цей апарат має добрий рівень точності та супроводжуватиме вас протягом тривалого періоду під час ваших занять спортом або допоможе вам зробити заміри часу.

1/ Схема апарата, функції та система навігації

1.1 Схема



1.2 Функції

- **TIME:** Час (год., хв., сек. в 12-годинній та в 24-годинній системі) Дата (день, місяць, рік)
- **ALARM:** Денний попереджувачий сигнал
- **ХРОНОМЕТР:** Максимальний показник хронометра - 99 год. 59 хв. 59 сек.

999 проміжних відрізків (LAP) 99 значень, занесених у пам'ять, що можна побачити під час використання, рахування самого швидкого LAP, самого повільного LAP, середнього показника LAP.

- **PACER:** Метроном з регулюванням від 01 до 240 бітів за хвилину.
- **TIMER:** 3 системи регульованого зворотного відліку від 1 сек. до 99 год. 59 хв. 59 сек. з мінімальним інтервалом в 1 сек. відлік - 1/100 сек.

СИСТЕМА НАВІГАЦІЇ: схема навігації знаходиться на початку інструкції (SCHEMA 1).

2/ Герметичність

Клас хронометра - «water resistant». Отже його можна використовувати у вологій атмосфері та під дощем, але він не може залишатися герметичним при занурванні.

3/ Режим TIME (час. дата)

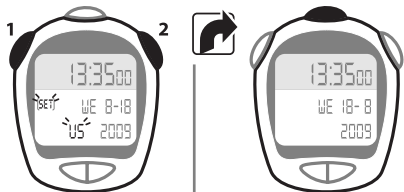
3.1 Налаштування часу

Увійдіть у режим **TIME**:

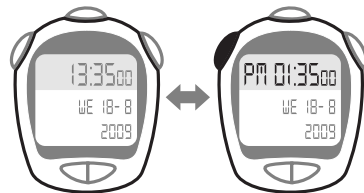




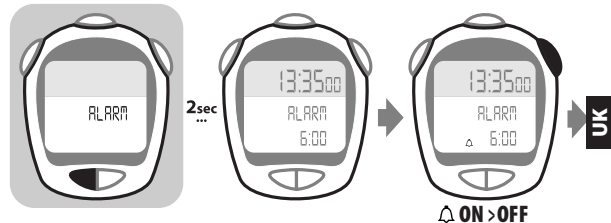
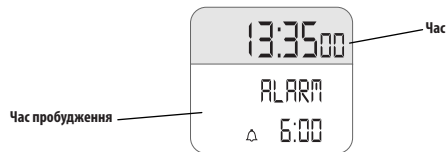
3.2 Настроювання дати

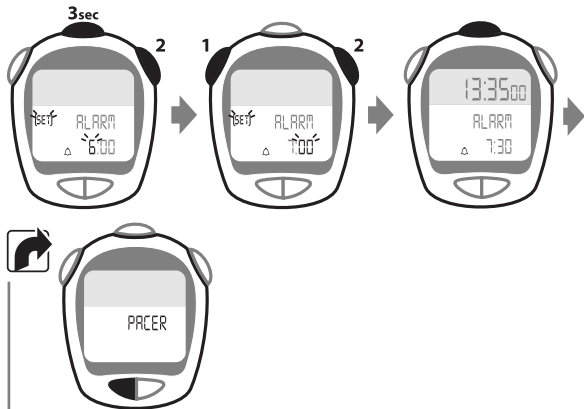


3.3 Перехід від 12-годинної системи до 24-годинної системи



4/ Режим ALARM (денний попереджувачий сигнал)





5/ Режим метроном (PACER)

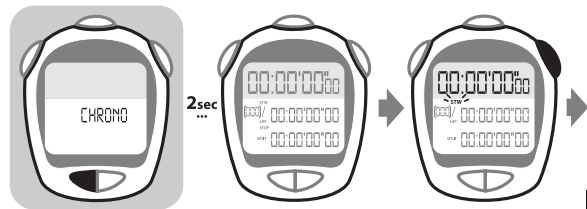
5.1 Настроювання PACER



У нижньому рядку ви побачите показник ритму, що можна установити від 01 до 240 пульсацій за хвилину (можливі значення : 1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240)

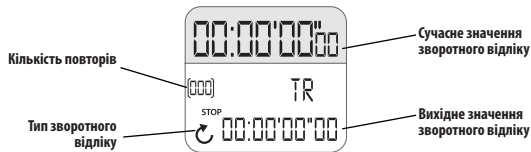


5.2 Використання PACER в режимі CHRONO





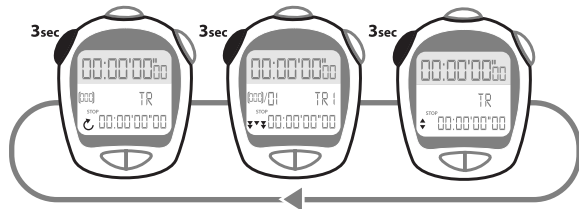
6/ Режим зворотного відліку (TIMER)



З можливі режими зворотного відліку:

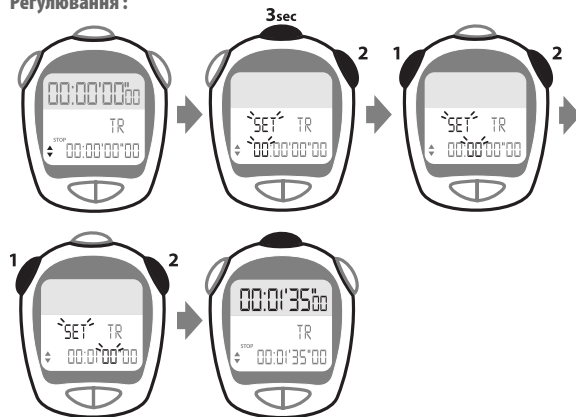
- **Down and Up** : зворотний відлік починається з вихідного значення, доходить до 0, провадиться біп, заміряється час, провадиться другий біп.
- **Repeated timer** : повторюваний зворотний відлік. Зворотний відлік починається з вихідного значення, доходить до 0, провадиться біп, потім знов робиться зворотний відлік, починаючи з вихідного значення та записуючи кількість повторів відліку.
- **Training timer** : тренувальний зворотний відлік. Користувач може настроїти до 9 різних зворотних відліків, що будуть відбуватися один за одним. Користувач може також установити кількість повторювання цієї схеми.

Ви можете переходити від одного відліку до іншого за допомогою тривалого натиску на **SPLIT/RESET**.

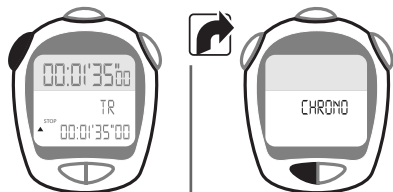
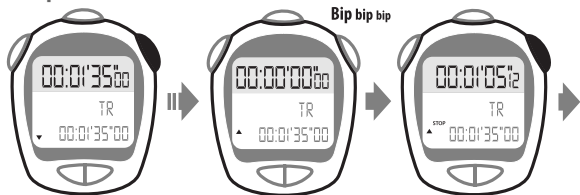


6.1 Down & up

Регулювання :

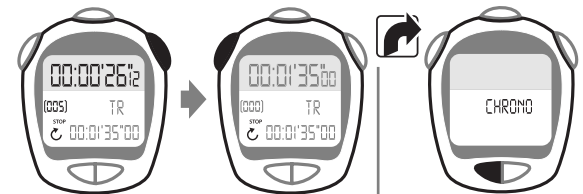
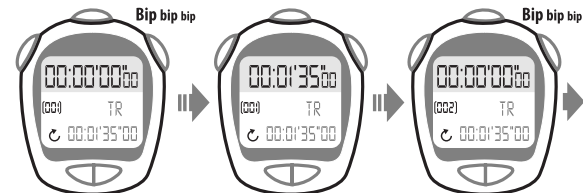
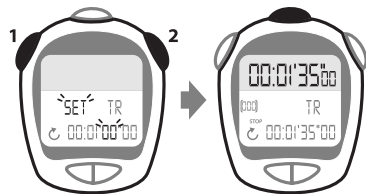
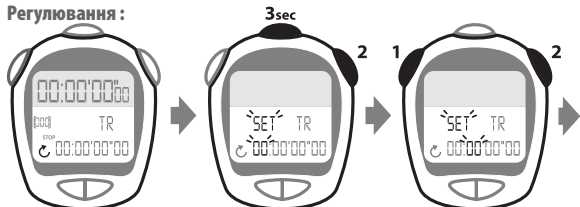


Використання :



6.2 Repeated timer

Регулювання :



Використання :



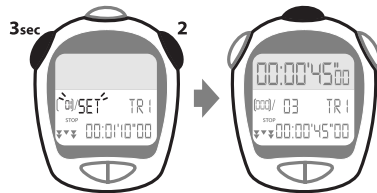
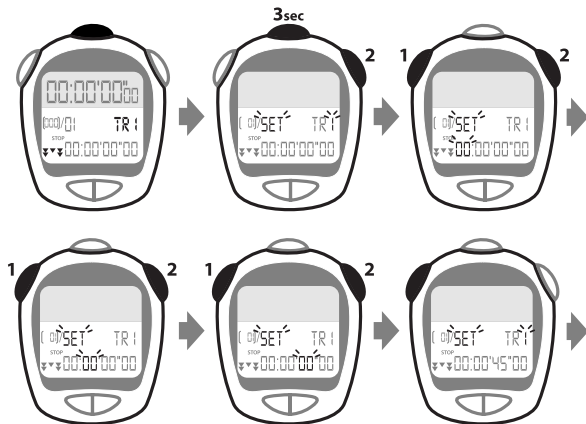
6.3 Training timer ▼▼▼

• Цей тип зворотного відліку призначається для програмування тренування, що складається з різних циклів інтенсивності та тривалості, що відбуваються один за одним, тренування може бути повтореним певну кількість разів.

• Отже, перед початком тренування треба запрограмувати його.

Щоб спростити процедуру, дотримуйтеся наступного прикладу:

Вам треба запланувати тренування з 3 циклів, що складаються з 45 сек. швидкого бігу та 15 секунд ходьби.



Зробіть подібні дії, щоб установити другий таймер на 15 сек.

Кнопка **START/STOP** запускає або зупиняє тренування. Зворотні відліки відбуваються в цифровому порядку (**T1-T2-T3...**), до зворотного відліку з нульовим значенням та, потім починаються з **T1**. Показання лічильника циклів повтору збільшуються. Якщо перший зворотний відлік не - **T1**, показання лічильника циклів повторювання збільшується перед початком вихідного зворотного відліку.

*наприклад: 3 зворотні відліки, **T1, T2, T3** запрограмовані. Перший цикл тренування - **T3**. Показання лічильника циклів повторювання збільшується на кінці **T3** потім **T1**, потім **T2**, після чого цикл починається знову **T3**.*

• Звукові сигнали

Щоб відрізнити зворотні відліки та етапи просування тренування на слух, кінцеві біпи відрізняються один від одного:

Кінець зворотного відліку: 3 швидкі біпи. Кінець циклу зворотних відліків: 2x3 швидкі біпи.

Кінець тренування: 4x3 швидкі біпи.

Звернемося до нашого прикладу:

Start!

Timer 1 : 45сек. 3 швидкі біпи

Timer 2 : 15сек. 2x3 швидкі біпи

Лічильник = 1/3

Timer 1 : 45сек. 3 швидкі біпи

Timer 2 : 15сек. 2x3 швидкі біпи

Лічильник = 2/3

Timer 1 : 45сек. 3 швидкі біпи

Timer 2 : 15сек. 4x3 швидкі біпи

Лічильник = 3/3

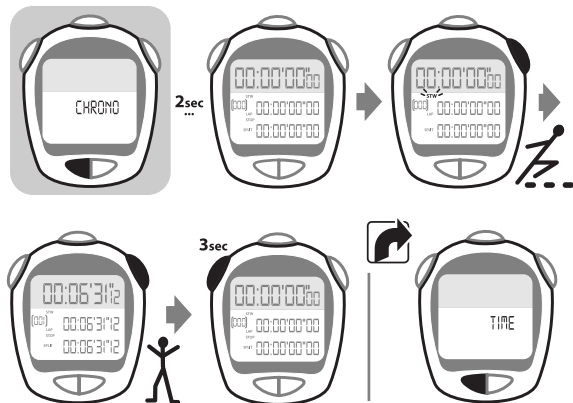
Кінець тренування.

Натискання на кнопку **START/STOP** зупиняє лічення.

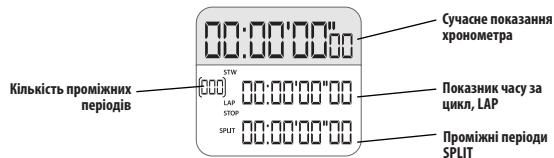
Натискання на **SPLIT/RESET** скидає лічильник циклів повторювання на 0 та устанвлює зворотний відлік на вихідне значення.

7/ Режим Хронометр

7.1 Функціонування хронометра

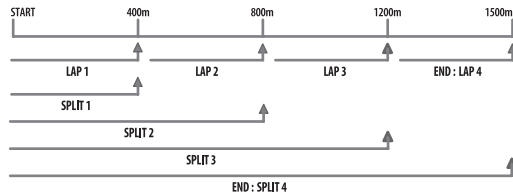


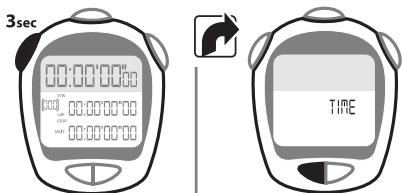
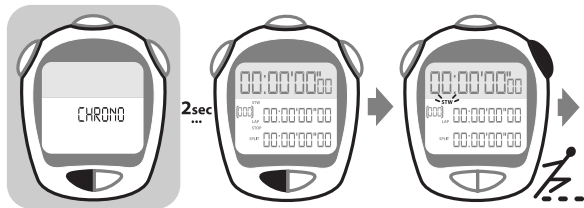
7.2 Використання проміжних періодів



Хронометр дозволяє заміряти час проміжних періодів (**SPLIT**, час, що пройшов з початку відліку до даного момента) та час циклів (**LAP**, час, що пройшов з момента останнього заміру до даного момента).

Він дозволяє заміряти до 999 проміжних періодів та записати у пам'ять 299 результатів перших замірювань.





Коли хронометр функціонує, ви можете послідовними натисканнями на кнопку **SPLIT/LAP** вивести у відповідні рядки екрана результати замірів проміжних інтервалів та циклів. При кожному натисканні, показник лічильника проміжних інтервалів буде збільшуватися. Коли лічильник доходить до 299, він починає мигати, щоб попередити вас, що пам'ять заповнена.

Слово **FULL** з'являється на екрані.

Якщо хронометр не активований (**START/STOP**), результат заміру останнього циклу записується у пам'ять.

7.3 Використання пам'яті

Під час використання хронометра результати 299 перших проміжних інтервалів та циклів записуються у пам'ять. Не залежно від того, активований хронометр або ні, їх можна побачити, натиснувши на кнопку **RECALL**.

Порядок читання буде залежити від того, активований хронометр або ні.

• Якщо хронометр активований:

Послідовними натисками на **RECALL** пересувайте значення, записані в пам'ять, у наступному порядку:

- Самий короткий час за цикл (**FAST**)
- Самий довгий час за цикл (**SLOW**)
- Середній час за цикл оснований на X записаних показниках (**AVG**)
- Результат заміру часу за останній цикл (x)
- Результат заміру часу за передостанній цикл (x-1)

...

- Результат заміру часу за перший цикл (1)

• Якщо хронометр не активований:

Послідовними натисками на **RECALL** пересувайте значення, записані в пам'ять, у наступному порядку:- Самий короткий час за цикл (**FAST**)

- Самий довгий час за цикл **SLOW**)
- Середній час за цикл оснований на X записаних показниках (**AVG**)
- Результат заміру часу за ПЕРШИЙ цикл (1)
- Результат заміру часу за ДРУГИЙ цикл (2)

...

- Результат заміру часу за передостанній цикл (x-1)

- Результат заміру часу за останній цикл (x)



Коли хронометр не функціонує, ви можете вийти з режиму показування вмісту пам'яті тільки передивившись результати усіх проміжних періодів або, натиснувши на кнопку **MODE**. Тримайте натиснутою кнопку **SPLIT/RESET** протягом 3 сек., щоб стерти усі записи.

8 / Лімітована гарантія

OXYLANE гарантує первісному покупцю цього виробу, що він не має дефектів, зв'язаних з використаними матеріалами ані з виробництвом. Гарантія виробу триває протягом двох років, починаючи з дати його придбання. Збережіть ваш рахунок, бо він є доказом придбання вами цього виробу.

Гарантія не покриває:

- ушкодження, що є результатом неправильного використання, недотримання запобіжних заходів, нещасних випадків, неправильного догляду або використання у комерційному контексті.
- ушкодження в результаті лагодження, зробленого особою, не уповноваженою маркою OXYLANE.
- тріснути або розламані батарейки або корпуси або батарейки та корпуси із слідами ударів.
- Протягом періоду чинності гарантії, апарат або лагодиться службою, що має ліцензію, або замінюється безкоштовно (за розсудом поширювача).

9 / Батарейки



Віднесите батарейки та електронні вироби на кінці терміну їх експлуатації у спеціальний призначений для цього колектор для повторної переробки.

10 / Контакт з нами

Ми прислухаємося до інформації, що надходить від вас, стосовно якості, функціональності або використання наших виробів: www.kalenji.com.

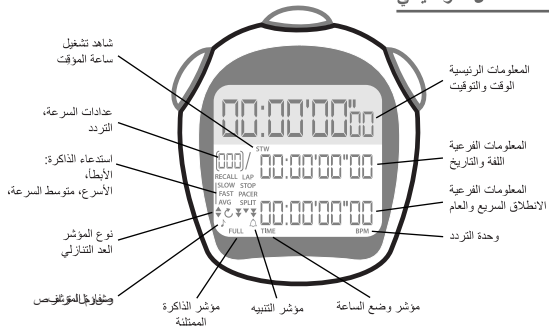
Ми зобов'язуємося відповісти вам якомога швидше.

يتيح هذا الجهاز الرائع دقة عالية في القياس وسهولة كبيرة في استخدامه.

AR

1 / الشكل التوضيحي للجهاز ووظائفه وكيفية التنقل

1-1 الشكل التوضيحي



2-1 الوظائف

- **الوقت:** الساعة (الساعة والدقيقة والثانية للعرض بنظام ١٢ و ٢٤ ساعة)
- **التاريخ (اليوم والشهر والسنة)**، لحساب أيام الأسبوع تلقائياً (من ٢٠٠٠ حتى ٢٠٤٩)
- **المنبه:** منبه يومي
- **وضع "CHRONO"**: تصل ساعة المؤقت إلى ٩٩ ساعة و ٥٩ دقيقة و ٥٠ ثانية. ١٠ مرات الانطلاق السريع (اللفات)
- يتوفر بالجهاز ٩٩ ذاكرة قابلة للاستدعاء خلال التشغيل، وحساب قيمة اللفات الأسرع واللفات الأكثر بطئاً واللفات المتوسطة.

- مُنظَّم السرعة: يسمح مُنظَّم السرعة بالضغط من ٠١ إلى ٢٤٠ صفارة في الدقيقة الواحدة
- ساعة المؤقت: ٣ أنظمة للعد التنازلي قابلة للضغط من ١ ثانية إلى ٩٩ ساعة و ٥٩ دقيقة و ٥٩ ثانية من ١ ث وبتناقص حتى ١٠٠/١ ث.

نظام التنقل: يوجد مخطط التنقل في بداية النشرة (مخطط ١).

٢ / عازل للماء

تمتاز ساعة المؤقت بخاصية "عزل الماء". لذا، يمكن استخدامها أثناء ممارسة الألعاب الرياضية المائية، ولكنها تفقد هذه الخاصية في حالة الغمر تحت الماء.

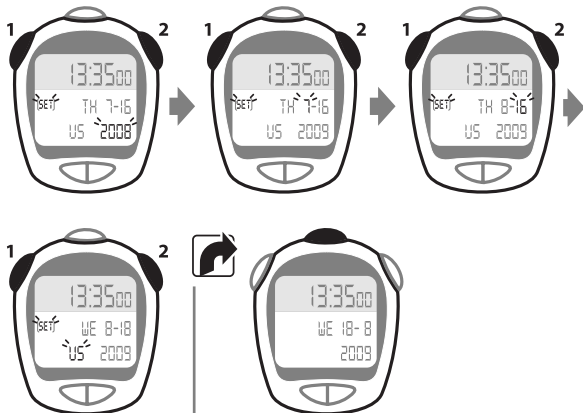
٣ / وضع الوقت (الساعة والتاريخ)

١-٣ ضبط الساعة

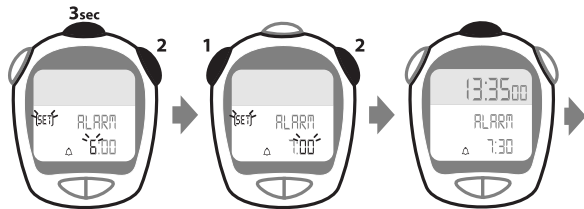
ادخل إلى قائمة الوقت:



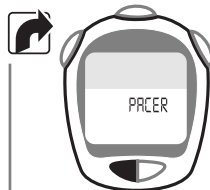
٢-٣ ضبط التاريخ



٣-٣ نظام ٢٤/١٢ ساعة



٤ / وضع ساعة الموقت



٥ / وضع ساعة الموقت

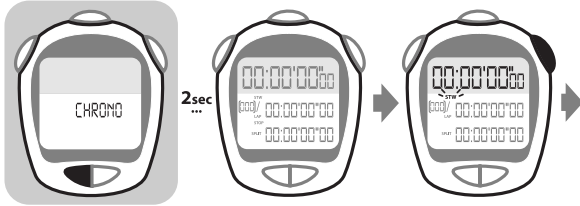
١-٥ تشغيل ساعة الموقت



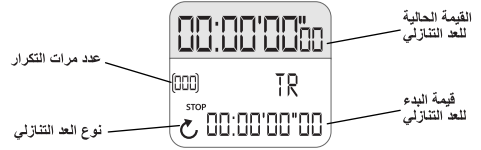
على الخط الأسفل، يمكنك قراءة قيمة السرعة القابلة للضبط من ٢٤.٠ إلى ١.٠ نبضة في الدقيقة (القيم المحتملة هي: ١ و ٢ و ٣ و ٤ و ٥ و ١٥ و ٢٠ و ٣٠ و ٤٠ و ٥٠ و ٦٠ و ٨٠ و ٩٠ و ١٠٠ و ١٢٠ و ١٤٠ و ١٦٠ و ١٨٠ و ٢٠٠ و ٢٢٠ و ٢٤٠)



٢-٥ استعمال منظم السرعة في وضع CHRONO

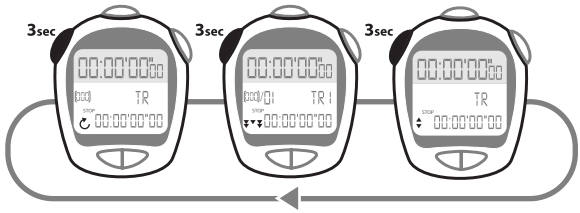


٦ / وضع العد التنازلي "TIMER" (ساعة المؤقت)

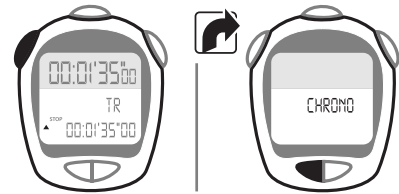
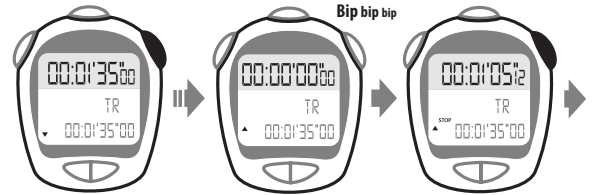
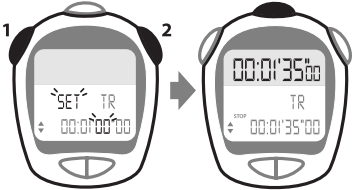
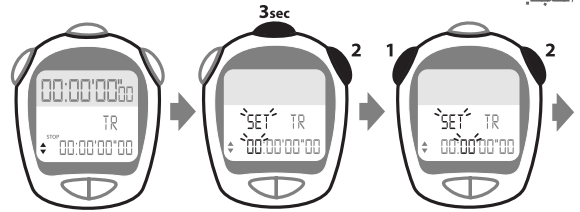


هناك ثلاثة أوضاع يمكن استخدامها للعد التنازلي:

- أسفل وأعلى: يعمل العد التنازلي اعتبارًا من قيمة البدء حتى صفر، يعقبه سماع صفارة ٣ مرات دلالة على تشغيل ساعة المؤقت.
 - ضبط التوقيت المتكرر: العد التنازلي المتكرر. يعمل العد التنازلي اعتبارًا من قيمة البدء حتى صفر، يعقبه سماع صفارة متكرر من بداية العد التنازلي.
 - ساعة مؤقت التدريبات: العد التنازلي للتدريب. يمكن للمستخدم الضبط حتى ٩ مرات مختلفة ومتابعة من العد التنازلي. يمكن كذلك ضبط عدد مرات تكرار التتابع وبالتالي تشكيلها.
- يمكنك التنقل بحرية عن طريق الضغط مع الاستمرار على زر **SPLIT/RESET** (الانطلاق السريع/إعادة الضبط).

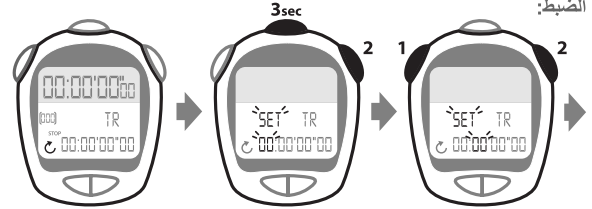


1-6 أسفل و أعلى
الضبط:



2-6 ساعة الموقت الخاصة بالعد التنازلي المتكرر

الضبط:



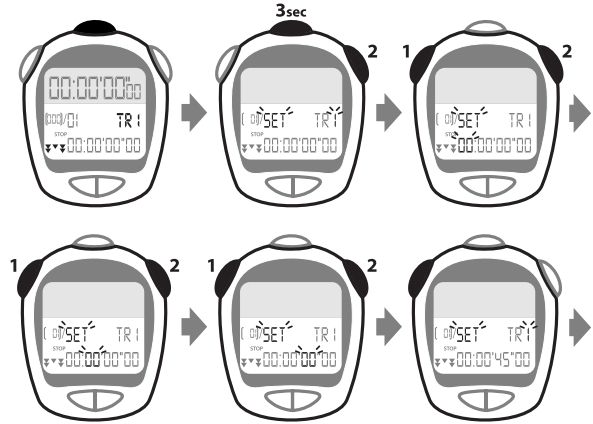
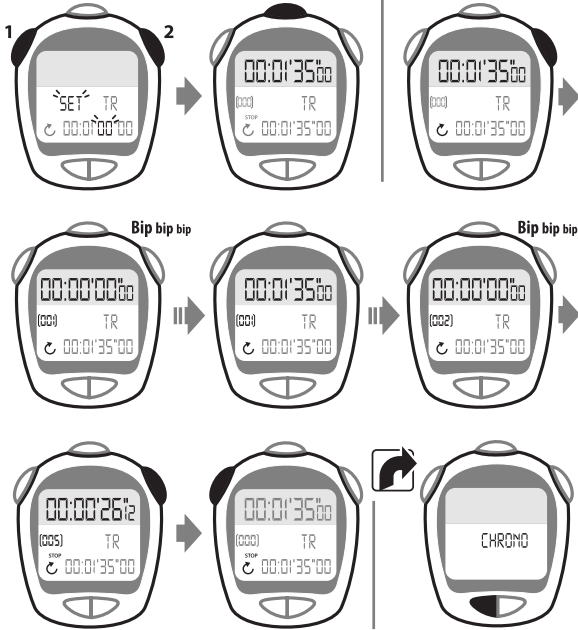
٣-٦ ساعة المؤقت الخاصة بالتدريبات

- صُمم هذا النوع من أنواع العد التنائلي لتنظيم برامج التدريبات التي يُبذل بها مجهودٌ كثيف وتمتد لفتراتٍ زمنيةٍ طويلة ومنتابعة لعددٍ من المرات التي سبق تحديدها.
- احرص على تحديد موعدٍ للجلسة قبل البدء في التدريبات.

ولتبسيط الأمر عليك، اتبع المثال التالي:

احرص على التبديل لثلاث مراتٍ أثناء التدريب بين الركنز لمدة ٤٥ ثانية والمشى لمدة ١٥ ثانية.

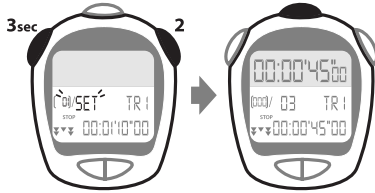
الاستخدام:



اضغط على زر **START/STOP** لإنهاء العد
اضغط على زر **SPLIT/RESET** (الانطلاق السريع/إعادة الضبط) لاستئناف العد الترددي إلى
٠ وإعادة العد التنازلي مرة أخرى إلى قيمته الأصلية.

٧ / وضع ساعة المؤقت

٧-١ تشغيل ساعة المؤقت



قم بنفس الشيء لضبط العد التنازلي الثاني لمدة ١٥ ثانية.

اضغط على **START/STOP** (بدء/إنهاء) لبدء الجلسة أو إنهائها. تتلاحق مرات العد التنازل حسب الترتيب الرقمي (T3-T2-T1) حتى يتم الوصول إلى عد تنازلي لم يتم ضبطه على أية قيمة، ومن ثم يعود مرة أخرى إلى T1. يتزايد عداد الترددات. إذا لم يكن العد التنازلي هو T1، فسوف يتزايد قبل أن يبدأ من جديد مع العد التنازلي الأول.
مثال: ٣ مرات من العد التنازلي، T1، T2، T3 تم برمجتهم. أول الجلسة هو T3. وبالتالي يزيد العد بعد الوصول إلى T3 ثم T1 ثم T2، قبل أن يبدأ من جديد T3.

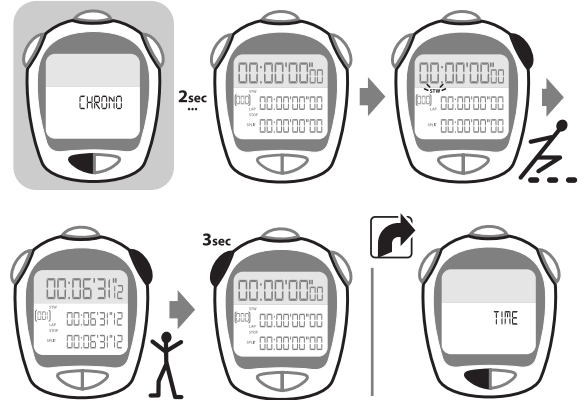
• النغمات

للتفرقة الصوتية بين مرات العد التنازلي وكذلك خلال جلسة التدريب، تم التفرقة بين صفارات النهاية: نهاية العد التنازلي: ٣ صفارات متقاربة. نهاية التردد: ٣×٢ صفارات متقاربة نهاية الجلسة: ٣×٤ صفارات متقاربة.

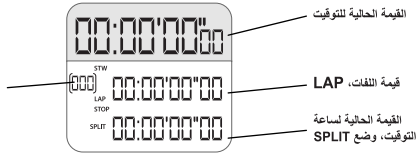
بالنسبة للمثال السابق:

ابدأ!

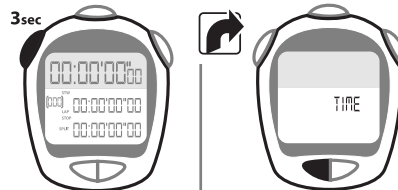
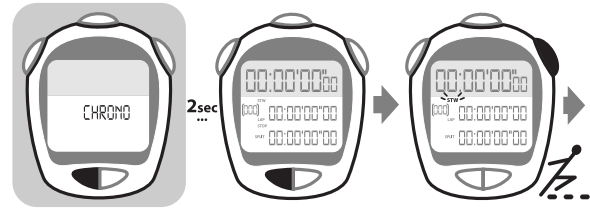
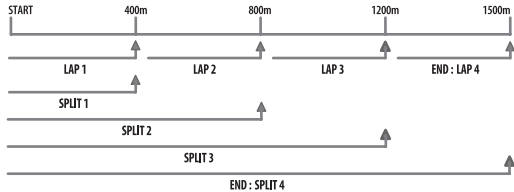
العد التنازلي الأول T1: ٤٥ ثانية ٣ صفارات متقاربة	العد التنازلي الأول T1: ٤٥ ثانية ٣ صفارات متقاربة	العد التنازلي الأول T1: ٤٥ ثانية ٣ صفارات متقاربة
العد التنازلي الثاني: ١٥ ثانية ٣×٤ صفارات متقاربة عداد = ٣/٣	العد التنازلي الثاني: ١٥ ثانية ٣×٢ صفارات متقاربة عداد = ٣/٢	العد التنازلي الثاني: ١٥ ثانية ٣×٢ صفارات متقاربة عداد = ٣/١
نهاية الجلسة.		



٢-٧ استخدام أوقات الانطلاق السريع



تسمح ساعة المؤقت بقياس الأوقات البيئية (**SPLIT**)، والأوقات المنقضية من البداية حتى النقطة المحددة) وقيم اللغات (**LAP**)، والأوقات المنقضية منذ القياس الأخير للتوقيت الجزئي حتى النقطة المحددة).
يسمح أيضاً بقياس الأوقات البيئية حتى ٩٩٩ وقت بيئي، وتخزين ٢٩٩ من القياسات الأولية في الذاكرة.





تجدر الإشارة إلى أنه عند إيقاف تشغيل ساعة المؤقت، فلن تتمكن من الخروج من قائمة استدعاء الذاكرة إلا بعد استعراض الأوقات البيئية أو الضغط لمرة واحدة على الزر **MODE** (الوضع). اضغط على **SPLITE/RESET** (انطلاق سريع/إعادة الضبط) لمسح جميع القيم المخزنة.

عندما يكون منظم السرعة في وضع التشغيل، اضغط مع الاستمرار على زر **SPLIT/LAP** (الانطلاق السريع/اللفة) لإظهار حساب الأوقات البيئية وأوقات اللفات على الخطوط الموازية. لاحظ أنه عند كل ضغط، يزيد عدد الأوقات البيئية. وعندما يصل العدد إلى ٢٩٩، يومض منظم السرعة دلالة على أن الذاكرة قد امتلأت. وتظهر رسالة **FULL** (ممتلئة) على الشاشة. عند توقف ساعة المؤقت، (START/STOP) يتم تخزين قيم اللفة الأخير في الذاكرة.

٧-٣ تشغيل ساعة المؤقت

عند استخدام ساعة التوقيت، يتم تخزين أول ٢٩٩ قيمة من القيم المتوسطة وقيم اللفات في الذاكرة. ويمكن استدعاء هذه القيم من الذاكرة مرة أخرى بالضغط على زر **RECALL** (استدعاء) سواء أكانت ساعة التوقيت في وضع التشغيل أم لا.

وسواء كانت ساعة المؤقت في وضع التشغيل أم لا، فسيكون ترتيب القراءة مختلفاً.

• إذا كانت ساعة المؤقت في وضع التشغيل:

اضغط مع الاستمرار على **RECALL** (استدعاء)، ومن ثم يمكنك استعراض القيم المخزنة في الذاكرة:

- الوقت في اللفة الأكثر سرعة "FAST" (سريع)

- الوقت في اللفة الأكثر بطئاً "SLOW" (بطيء)

- الوقت في اللفة المتوسطة على (X) من القياسات المسجلة "AVG" (متوسط)

- الوقت الأخير في اللفة (x)

- الوقت قبل الأخير في اللفة (x-1)

...

- الوقت الأول في اللفة (١)

• وإذا لم تكن ساعة المؤقت في وضع التشغيل:

اضغط مع الاستمرار على **RECALL** (استدعاء)، ومن ثم يمكنك استعراض القيم المخزنة في الذاكرة:

- الوقت في اللفة الأكثر سرعة "FAST" (سريع)

- الوقت في اللفة الأكثر بطئاً "SLOW" (بطيء)

- الوقت في اللفة المتوسطة على (X) من القياسات المسجلة "AVG" (متوسط)

- الوقت الأول في اللفة (١)

- الوقت الثاني في اللفة (٢)

...

- الوقت قبل الأخير في اللفة (x-1)

- الوقت الأخير في اللفة (x)

٨ / ضمان محدود

تضمن شركة OxyLane للمشتري أن هذا المنتج خال من العيوب المرتبطة بالخامات أو بالتصنيع. مدة ضمان هذا المنتج سنتان تبدأ اعتباراً من تاريخ الشراء. يرجى الاحتفاظ بالإيصال كدليل على شراء الجهاز. لا يغطي الضمان:

- التلف الناتج عن سوء الاستخدام أو عدم مراعاة احتياطات الاستعمال أو احتياطات الحوادث أو عدم العناية السليمة أو استخدام المنتج لغرض تجاري.
- التلفيات الناجمة عن عمليات الإصلاح التي قام بها أشخاص لم يحصلوا على تصريح من شركة OxyLane.
- البطاريات، العلب المشروخة أو المحطمة أو التي بها آثار صدمات.
- خلال فترة الكفالة، يتم إصلاح الجهاز مجاناً بواسطة خدمة معتمدة، وقد يتم استبداله مجاناً (حسب رغبة الموزع).

٩ / البطاريات

ضع البطاريات المستعملة والجهاز الإلكتروني المستعمل في مكان التجميع المصرح به لإعادة تدويرهم.



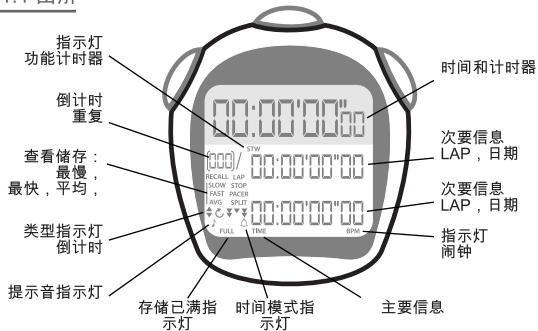
١٠ / اتصل بنا

وسوف نجيب على استفساراتك المتعلقة بمعلومات حول جودة ووظيفة واستخدام منتجاتنا: www.kalenji.com وننتهده بالرد عليك في أقرب وقت ممكن.

该仪器可进行高精度测量，可长期伴您在运动中对锻炼和时间进行测量。

1 / 仪器，功能和导航图解

1.1 图解



1.2 功能

- TIME：时间（小时，分，秒，以12或24小时模式显示）日期（日，月，年），自动计算星期几（从2000年到2049年）
- ALARM（闹钟）：每日闹钟
- CHRONO：计时器，最大时间为99小时59分59秒。999次分段计时（LAP）
使用时有存储询问功能，可储存99次，计算最快和最慢圈数（LAP），平均圈数（LAP）。

- PACER：节奏控制器，可设置为每分钟01到240次提示音
- TIMER：3种倒计时模式，可设置从1秒到99小时59分59秒，以1/100秒递减。

导航系统：导航图解位于说明书起始处（图解 1）。

2 / 防水性

该计时器为“water resistant”（防水级）。因此可在潮湿天气下使用，防雨但无法在浸泡下防水。

3 / TIME模式（时间，日期）

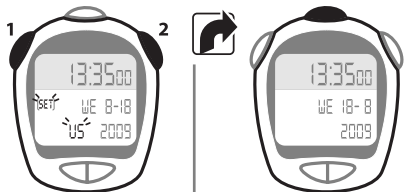
3.1 时间设置

进入 TIME 模式：





3.2 日期设置

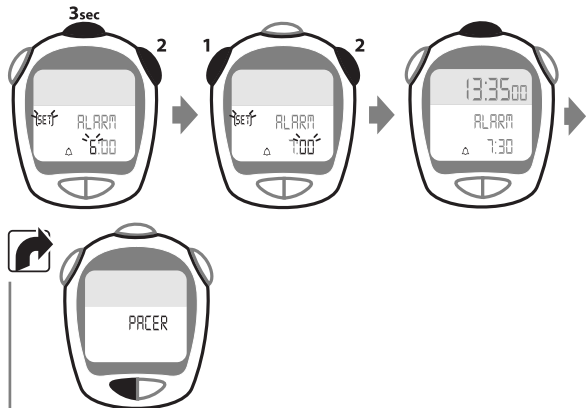


3.3 12/24小时模式



4 / ALARM模式 (每日闹钟)





5 / 节奏控制器模式 (PACER)

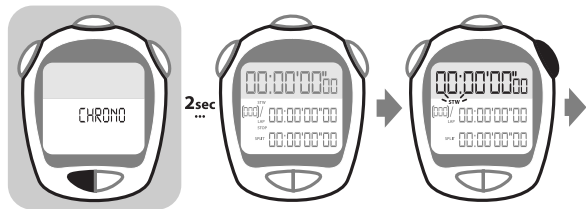
5.1 PACER设置

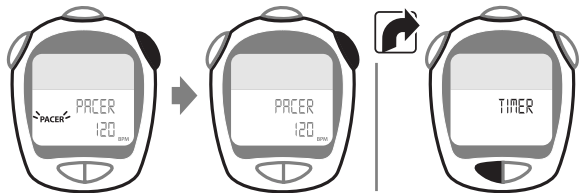


下面一行您可以看到节奏控制器模式，每分钟从 01 a240次可调（可选数值：1, 2, 3, 4, 5, 10, 15, 20, 30, 40, 50, 60, 80, 100, 110, 120, 140, 150, 160, 180, 200, 240）

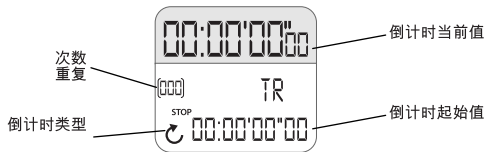


5.2 在CHRONO模式下使用PACER





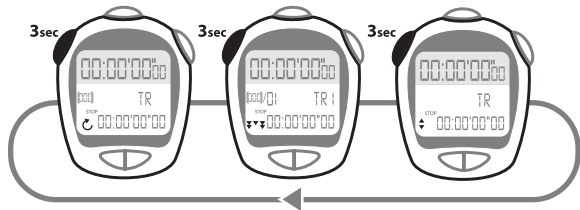
6 / 倒计时模式(TIMER)



3种倒计时模式可选：

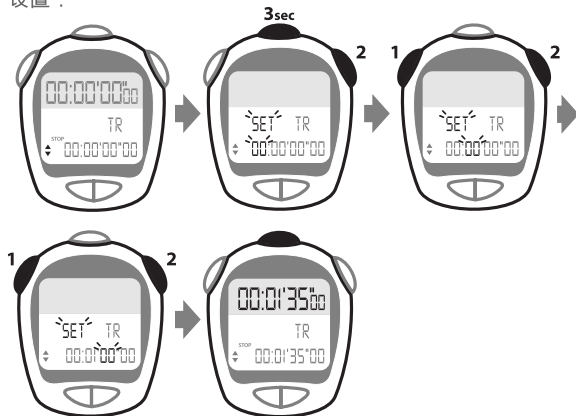
- Down and Up：倒计时从起始值开始，降至0，提示音后再开始计时。
- Repeated timer：重复倒计时。倒计时从起始值开始，降至0，提示音后再重新自起始值开始倒计时，反复增加计时次数。
- Training timer：训练模式倒计时。用户可设置最多9种不同，连续的倒计时。同样可设置既定顺序的次数。

您可以长按SPLIT/RESET键来切换。

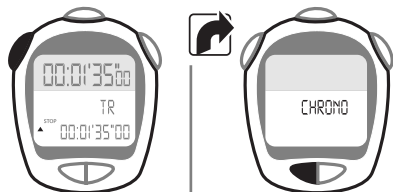
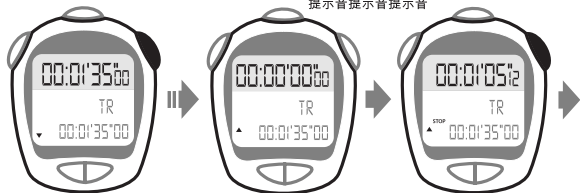


6.1 Down & up

设置：

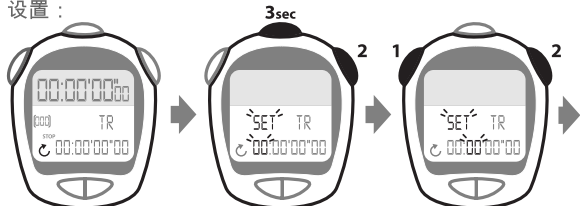


使用：

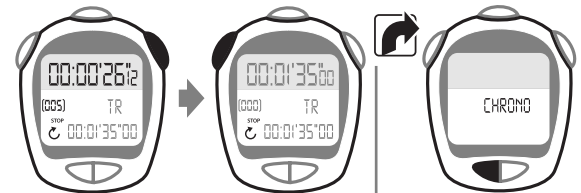
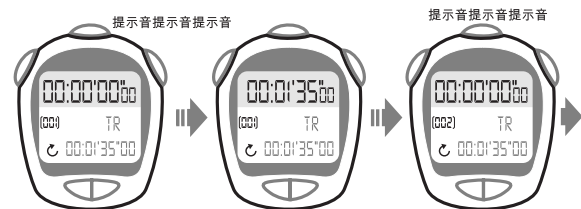
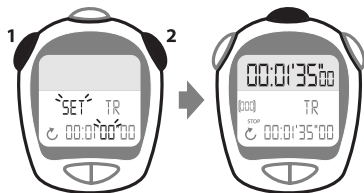


6.2 Reapeted timer

设置：



使用：

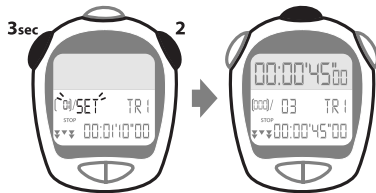
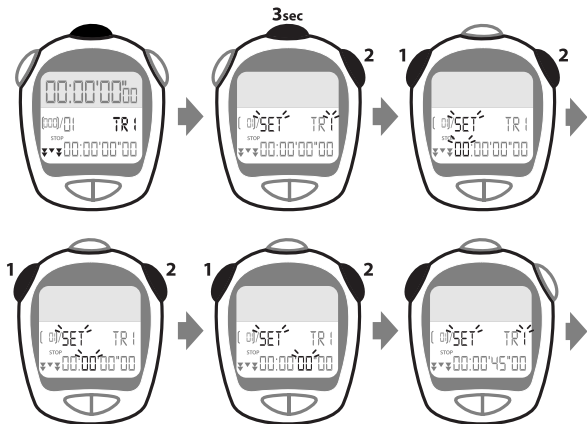


6.3 Training timer ▼▼▼

- 该类型的倒计时可用于设置由几段连续不同的高强度训练组成的练习教程，且教程按指定次数重复进行。
- 因此在开始锻炼之前，需先设定练习教程内容。

为简化操作，见下面的示例：

您需要完成3段由45秒跑步和15秒步行交替进行的锻炼。



按同样方式设置第二段15秒的倒计时。

START/STOP 键可开始或终止练习。倒计时以数字顺序(T1-T2-T3...)连续进行，直至某倒计时完成后又重新从T1开始。反复倒计时以递增顺序进行。如果第一个倒计时不是T1，反复倒计时将从最初开始的倒计时递增开始。

举例：3种倒计时，T1, T2, T3 被依次设置。第一段练习为T3。当T3完成后，倒计时从T1开始，之后T2，再从T3开始。

• 提示音

为从音效上区分练习进程，提示音有以下变化：

倒计时结束：3段连续提示音。一次重复结束：2次3段连续提示音。结束

练习：4次3段连续提示音。

前一示例：

Start !

Timer 1 : 45秒。

3段连续提示音

Timer 2 : 15秒。

2次3段连续提示音

计时器 = 1/3

Timer 1 : 45秒。

3段连续提示音

Timer 2 : 15秒。

2次3段连续提示音

计时器 = 2/3

Timer 1 : 45秒。

3段连续提示音

Timer 2 : 15秒。

4次3段连续提示音

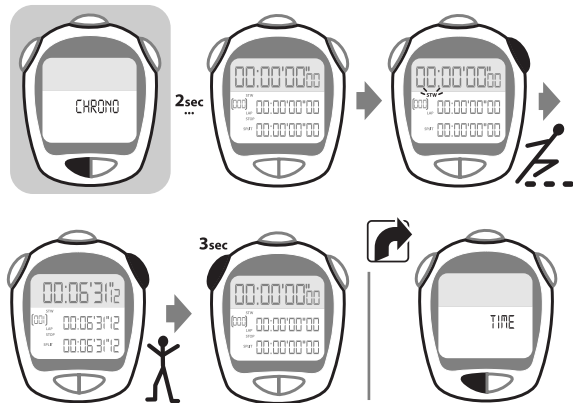
计时器 = 3/3

练习结束。

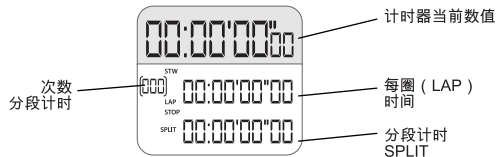
按下START/STOP 键可中止计时。
按下SPLIT/RESET 键可将重复计时器归零并初始化倒计时的起始时间。

7 / 计时器模式

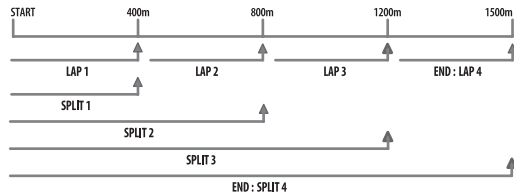
7.1 计时器功能

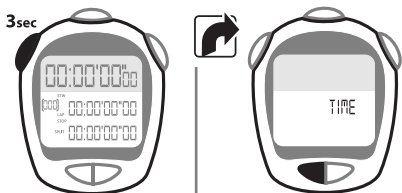
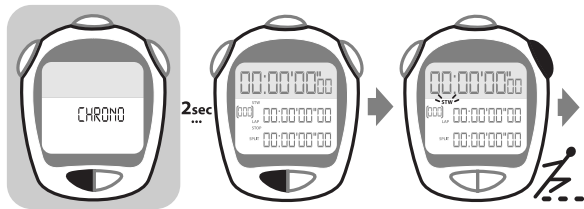


7.2 分段计时的使用



计时器可计算分段时间 (SPLIT, 从起始时自某指定点所经时间)和每圈时间(LAP, 自上一次分段时间起至某指定点所经时间)。它可计算999段分段时间并将最初的299次进行储存。





当时器开启时，连续按下SPLIT/LAP 键可在相应行显示所计算的分段时间和每圈时间。

每次按键时，分段计时器将递增计数。

当已达299时，计时器闪动，提示存储已满。

显示FULL 字样。

当时器中止时(START/STOP)，最后一圈的时间被存储。

7.3 存储器的使用

当使用计时器时，最初的299次分段时间和每圈时间被储存。按下RECALL键可提示计时器是否工作。

计时器工作与否将影响读取顺序。

• 如果计时器开启：

连续按下RECALL键可快速浏览已存储的数值，顺序如下：

- 最快圈时间 (FAST)
- 最慢圈时间 (SLOW)
- 在所记录的X圈中的平均圈时间(AVG)
- 最后圈时间 (x)
- 倒数第二圈时间 (x-1)

...

- 第一圈时间 (1)

• 如果计时器未开启：

连续按下RECALL键可快速浏览已存储的数值，顺序如下：

- 最快圈时间 (FAST)
- 最慢圈时间(SLOW)
- 在所记录的X圈中的平均圈时间 (AVG)
- 第一圈时间 (1)
- 第二圈时间 (2)

...

- 倒数第二圈时间 (x-1)
- 最后圈时间 (x)



当计时器停止时，您必须在浏览所有分段时间后或按一次 MODE 键才可退出查看存储模式。按住 SPLIT/RESET 键 3 秒可删除全部记录。

8 / 有限担保

OXYLANE 向本产品的初次购买者提供无制造及零件质量问题担保。本产品自购买之日起保修 2 年。请妥善保管产品发票以作为您的购买凭证。

以下情况不在保修范围之内：

- 因用户不当使用、不遵照使用注意事项、事故、保养不善或将产品用于商业用途而导致的损坏。
- 由未经 OXYLANE 授权的人员对产品进行维修而导致的损坏。
- 电池，外壳上有划痕、破裂或带有明显撞击痕迹。
- 保修期间，产品可由经认可的服务部门免费维修，也可免费调换（由经销商决定）。

9 / 电池



在您的电子产品及其电池寿命结束之后，请将其置于专门地带以便回收利用。

10 / 联系我们

我们欢迎您提出任何关于产品质量，功能以及使用等方面的意见和建议：www.kalenji.com。

我们保证在最短的期限内给您回复。